

AUFSTIEG UND NIEDERGANG DER RÖMISCHEN WELT

BAND II. 34.2

---

RISE AND DECLINE OF THE ROMAN WORLD

VOLUME II. 34.2

AUFSTIEG UND NIEDERGANG  
DER RÖMISCHEN WELT  
(ANRW)

---

RISE AND DECLINE  
OF THE ROMAN WORLD

HERAUSGEGEBEN VON / EDITED BY  
WOLFGANG HAASE  
UND / AND  
HILDEGARD TEMPORINI

TEIL II: PRINCIPAT  
BAND 34.2

---

PART II: PRINCIPATE  
VOLUME 34.2



WALTER DE GRUYTER · BERLIN · NEW YORK 1994

AUFSTIEG UND NIEDERGANG  
DER RÖMISCHEN WELT  
(ANRW)

GESCHICHTE UND KULTUR ROMS  
IM SPIEGEL DER NEUEREN FORSCHUNG

TEIL II: PRINCIPAT

BAND 34

(2. TEILBAND)

SPRACHE UND LITERATUR

(EINZELNE AUTOREN SEIT DER HADRIANISCHEN  
ZEIT UND ALLGEMEINES ZUR LITERATUR DES  
2. UND 3. JAHRHUNDERTS [FORTS.]

HERAUSGEGEBEN  
VON  
WOLFGANG HAASE



WALTER DE GRUYTER · BERLIN · NEW YORK 1994

⊗ Gedruckt auf säurefreiem Papier,  
das die US-ANSI-Norm über Haltbarkeit erfüllt.

⊗ Printed on acid-free paper which falls  
within the guidelines of the ANSI to ensure  
permanence and durability.

*Library of Congress Cataloging-in-Publication Data*

Aufstieg und Niedergang der römischen Welt:  
Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung.  
English, French, German, Italian and Spanish.  
Later volumes have English parallel title: Rise and decline of the  
Roman world.  
The volumes of Teil II have separate titles: Politische Geschichte,  
Künste, Recht, Religion, Sprache und Literatur, Philosophie, Wissen-  
schaften, Technik.  
Teil II edited by Hildegard Temporini and Wolfgang Haase.  
„Joseph Vogt zum 23. 6. 1970“ (28 p.) in pocket of vol. I, 1.  
Includes bibliographies.  
Contents: T. I. Von den Anfängen Roms bis zum Ausgang der  
Republik (5 v.) – T. II. Principat.  
1. Rome – Civilization – Collected works. I. Vogt, Joseph,  
1895 – 1986. II. Temporini, Hildegard. III. Haase, Wolfgang. IV. Title:  
Rise and decline of the Roman world.  
DG209.T36 937 72-83058  
ISBN 3-11-001885-3 (I, 1)

*Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme*

**Aufstieg und Niedergang der römischen Welt** : (ANRW) ;  
Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung /  
hrsg. von Wolfgang Haase und Hildegard Temporini. – Berlin ; New  
York : de Gruyter.  
Teilw. hrsg. von Hildegard Temporini und Wolfgang Haase. –  
Teilw. mit Parallelt.: Rise and decline of the Roman world  
NE: Haase, Wolfgang [Hrsg.]; Temporini, Hildegard [Hrsg.]; ANRW;  
PT  
Teil 2. Principat.  
Bd. 34. Sprache und Literatur / hrsg. von Wolfgang Haase. Teilbd. 2.  
(Einzelne Autoren seit der hadrianischen Zeit und Allgemeines zur  
Literatur des 2. und 3. Jahrhunderts (Forts.)). – 1993  
ISBN 3-11-010390-7

© Copyright 1993 by Walter de Gruyter & Co., D-10785 Berlin.

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany  
Satz und Druck: Arthur Collignon GmbH, Berlin 30  
Buchbinderische Verarbeitung: Lüderitz & Bauer, Berlin 61  
Einbandgestaltung und Schutzumschlag: Rudolf Hübler

## Vorwort

Mit dem vorliegenden Teilband II 34,2 wird innerhalb der Rubrik 'Sprache und Literatur' im II. Teil ('Principat') dieses Werkes die Behandlung der einzelnen Autoren und Werke der griechischen und lateinischen Literatur fortgesetzt. Nachdem der vorausgehende Teilband II 34,1 (Berlin – New York 1993) Autoren von der hadrianischen Zeit bis nach der Mitte des 2. Jahrhunderts gewidmet war, gehört der vorliegende im wesentlichen Autoren der Zeit der Antonine, also von den vierziger Jahren bis in die achtziger Jahre des 2. Jahrhunderts. Die folgenden Teilbände werden die Literatur der ca. 100 Jahre vom Ausgang der Antoninenzeit bis an die Schwelle der sog. Spätantike, d. h. von den achtziger Jahren des 2. bis in die achtziger Jahre des 3. Jahrhunderts, behandeln. In dem vorliegenden Teilband fehlt ein umfassender und eingehender Forschungsbericht über einen interdisziplinär, für Literaturgeschichte und Archäologie, so wichtigen Autor wie Pausanias (vgl. die Ankündigung in Teilbd. II 34,1, S. XI); der Beitrag, der sich noch in Arbeit befindet, soll nun als Nachtrag am Schluß des ganzen Bandes II 34 erscheinen.

Die Helfer der Redaktion in Tübingen und die Herstellerin im Verlag waren die gleichen, die im vorausgehenden Teilband (II 34,1, S. VI f.) genannt worden sind; in Boston sind jetzt ALEXANDER INGLE und ANNMARIE WHALEN mit Dank zu erwähnen. Im Hause de Gruyter hat mit Wirkung vom 1. Juli 1993 HANS ROBERT CRAM die Leitungsfunktionen von HEINZ WENZEL, dem langjährigen verlegerischen Betreuer dieses Werkes, übernommen.

W. H.

Department of Classical Studies/  
ANRW Research Center,  
Boston University

Arbeitsstelle ANRW,  
Universität Tübingen

im Oktober 1993



## Inhalt

Vorwort . . . . .	V
-------------------	---

SPRACHE UND LITERATUR  
(EINZELNE AUTOREN SEIT DER HADRIANISCHEN  
ZEIT UND ALLGEMEINES ZUR LITERATUR DES  
2. UND 3. JAHRHUNDERTS [FORTS.]

**Band II. 34.2:**

COVA, P. V. (Brescia) Marco Cornelio Frontone . . . . .	873 – 918
SOVERINI, P. (Bologna) Aspetti e problemi delle teorie retoriche frontoniane . . . . .	919 – 1004
<hr/>	
RUIZ MONTERO, C. (Murcia) Chariton von Aphrodisias: Ein Überblick . . . . .	1006 – 1054
HUNTER, R. (Cambridge) History and Historicity in the Romance of Chariton . . . . .	1055 – 1086
<hr/>	
RUIZ MONTERO, C. (Murcia) Xenophon von Ephesos: Ein Überblick . . . . .	1088 – 1138
<hr/>	
ARIAS, P. E. (Pisa) – PAOLETTI, M. (Pisa) La ricerca sulla 'Periegesi' di Pausania e i suoi problemi [Nachtrag in Bd. II. 34.4]	
<hr/>	
BEHR, C. A. (New York, NY) Studies on the Biography of Aelius Aristides . . . . .	1140 – 1233

MORESCHINI, C. (Pisa)	
Elio Aristide tra Retorica e Filosofia . . . . .	1234 – 1247
STERTZ, S. A. (New York, NY)	
Aelius Aristides' Political Ideas . . . . .	1248 – 1270
LIBRALE, D. (Milano)	
L'«Εἰς βασιλέα» dello pseudo-Aristide e l'ideologia traiana . . . . .	1271 – 1313
<hr/>	
STROBEL, K. (Heidelberg – Würzburg)	
Zeitgeschichte unter den Antoninen: Die Historiker des Partherkrieges des Lucius Verus . . . . .	1315 – 1360
<hr/>	
MACLEOD, M. D. (New Milton, Hants, U. K.)	
Lucianic Studies since 1930, with an Appendix: Recent work (1930 – 1990) on some Byzantine Imitations of Lucian, by B. BALDWIN (Calgary, Canada) . . . . .	1362 – 1421
ANDERSON, G. (Canterbury, Kent)	
Lucian: Tradition versus Reality . . . . .	1422 – 1447
GEORGIADOU, A. (University Park, PA) – LARMOUR, D. H. J. (Lubbock, TX)	
Lucian and Historiography: 'De Historia Conscribenda' and 'Verae Historiae' . . . . .	1448 – 1509
<hr/>	
SANDY, G. N. (Vancouver, B. C., Canada)	
Apuleius' 'Metamorphoses' and the Ancient Novel . . . . .	1511 – 1574
SMITH, W. S. (Albuquerque, NM)	
Style and Character in the 'Golden Ass': "Suddenly an Opposite Appearance" . . . . .	1575 – 1599
CALLEBAT, L. (Caën)	
Formes et modes d'expression dans les œuvres d'Apulée . . . . .	1600 – 1664
MASON, H. J. (Toronto)	
Greek and Latin Versions of the Ass-Story . . . . .	1665 – 1707
HIJMANS JR., B. L. (Groningen)	
Apuleius Orator: 'Pro se de Magia' and 'Florida' . . . . .	1708 – 1784
BAJONI, M. G. (Milano)	
Aspetti linguistici e letterari del 'De mundo' di Apuleio . . . . .	1785 – 1832
<hr/>	

ANDERSON, G. (Canterbury, Kent)	
Aulus Gellius: A Miscellanist and his World . . . . .	1834 – 1862
VESSEY, D. W. T. (London)	
Aulus Gellius and the Cult of the Past . . . . .	1863 – 1917
HENRY, M. M. (Ames, IA)	
On the Aims and Purposes of Aulus Gellius' 'Noctes Atticae'	1918 – 1941

---

**Band II. 34.1:**

MICHEL, A. (Paris)	
Rhétorique et philosophie au second siècle après J.-C. . . .	3 – 78
<hr/>	
BESSONE, L. (Torino)	
Floro: un retore storico e poeta . . . . .	80 – 117
<hr/>	
CRINITI, N. (Milano – Parma)	
Granio Liciniano . . . . .	119 – 205
<hr/>	
CURRIE, H. MACL. (Middlesbrough, Cleveland)	
Pervigilium Veneris . . . . .	207 – 224
<hr/>	
BOSWORTH, A. B. (Nedlands, W. A.)	
Arrian and Rome: the Minor Works . . . . .	226 – 275
SILBERMAN, A. (Grenoble)	
Arrien, 'Périphe du Pont Euxin': Essai d'interprétation et d'évaluation des données historiques et géographiques . . .	276 – 311
DEVINE, A. M. (Oxford)	
Arrian's 'Tactica' . . . . .	312 – 337
<hr/>	
BRODERSEN, K. (München)	
Appian und sein Werk . . . . .	339 – 363
HAHN, I. (Budapest) – NÉMETH, G. (Budapest)	
Appian und Rom . . . . .	364 – 402

GÓMEZ ESPELOSÍN, F. J. (Alcalá de Henares [Madrid]) Appian's 'Iberiké'. Aims and Attitudes of a Greek Historian of Rome . . . . .	403 – 427
LEIDL, CH. G. (München) Appians 'Annibaiké'. Aufbau – Darstellungstendenzen – Quellen . . . . .	428 – 462
MARASCO, G. (Viterbo) L'Illyriké' di Appiano . . . . .	463 – 495
MCGING, B. C. (Dublin) Appian's 'Mithridateios' . . . . .	496 – 522
MAGNINO, D. (Pavia) Le 'Guerre Civili' di Appiano . . . . .	523 – 554
<hr/>	
BARIGAZZI, A. (Firenze) Favorino di Arelate . . . . .	556 – 581
<hr/>	
ANDRÉ, J.-M. (Paris) Hadrien littérateur et protecteur des lettres . . . . .	583 – 611
STERTZ, S. A. (New York, NY) <i>Semper in omnibus varius</i> : The Emperor Hadrian and Intel- lectuals . . . . .	612 – 628
LEWIS, R. G. (Edinburgh) Imperial Autobiography, Augustus to Hadrian . . . . .	629 – 706
<hr/>	
BLANK, D. L. (Los Angeles, CA) Apollonius Dyscolus . . . . .	708 – 730
VAN OPHUIJSEN, J. M. (Leiden) The Semantics of a Syntactician. Things meant by verbs according to Apollonius Dyscolus 'Περὶ συντάξεως' . . . . .	731 – 770
DYCK, A. (Los Angeles, CA) Aelius Herodian: Recent Studies and Prospects for Future Research . . . . .	772 – 794
VAN OPHUIJSEN, J. M. (Leiden) 'On Poems': Two Hephaestionic Texts and One Chapter from Aristides Quintilianus on the Composition of Verse . . . . .	796 – 869

**Band II. 34.3:**

TRAPP, M. B. (London)

The 'Dialexeis' of Maximus of Tyre: Form, Style and Tone

---

LINDBERG, G. (Lund)

Hermogenes of Tarsus

PATILLON, M. (Paris)

Le 'De inventione' du Pseudo-Hermogène

---

LUKINOVICH, A. (Genève)

Les 'Deipnosophistes' d'Athénée ou l'érudition en fête

ANDERSON, G. (Canterbury, Kent)

Athenaeus: the Sophistic Environment

HENRY, M. M. (Ames, IA)

The Edible Woman: Athenaeus' Concept of the Pornographic

---

ANDERSON, G. (Canterbury, Kent)

Alciphron's Miniatures

---

MORGAN, J. R. (Swansea)

Longus, 'Daphnis and Chloe': A Bibliographical Survey

HUNTER, R. (Cambridge)

Longus, 'Daphnis and Chloe'

---

ANDERSON, G. (Canterbury, Kent)

Perspectives on Achilles Tatius

---

ARNAUD-LINDET, M.-P. (Paris)

Le 'Liber memorialis' de L. Ampelius

---

SALANITRO, G. (Catania)

Osidio Geta e la poesia centonaria

---

BENEDETTI, F. (Perugia)

La poesia didattica degli Oppiani

---

DE LANNOY, L. (Gent)

Le problème des Philostrate: État de la question

STERTZ, S. A. (New York, NY)

Philostratus, 'The Lives of the Sophists'. Greek Intellectuals in the Roman Empire

FOLLET, S. (Paris)

L'«Héroïque» de Philostrate

---

RAMPOLDI, T. (Milano)

I 'Kestoi' di Sesto Giulio Africano e l'imperatore Severo Alessandro

---

MAZZA, M. (Bari)

Cassio Dione, storico di Roma

AMELING, W. (Würzburg)

Griechische Intellektuelle und das Imperium Romanum: das Beispiel Cassius Dio

LINTOTT, A. W. (Aberdeen)

Cassius Dio and the History of the Late Roman Republic

SWAN, P. M. (Saskatoon, Saskatchewan, Canada)

How Cassius Dio Composed his Augustan Books: Three Studies

GOWING, A. M. (Seattle, WA)

Cassius Dio's Account of Nero and his Reign

BESSONE, L. (Torino)

Cassio Dione e la guerra civile del 69 d. C.

SCHMIDT, M. G. (Heidelberg)

Die 'zeitgeschichtlichen' Bücher im Werk des Cassius Dio: vom Tode des Commodus bis zu Severus Alexander

DE BLOIS, L. (Nijmegen)

Soldaten und Volk bei Cassius Dio: Ideologie und Anachronismus

---

BIRLEY, A. R. (Düsseldorf)  
Marius Maximus, the Consular Biographer

---

BENARIO, H. W. (Atlanta, Georgia)  
Ignotus, the "Good Biographer"?

---

ATKINSON, J. E. (Cape Town)  
Q. Curtius Rufus

---

**Band II. 34.4:**

SIDEBOTTOM, H. (Oxford)  
Herodian's Historical Methods and Understanding of History

MARASCO, G. (Viterbo)  
Erodiano e la crisi dell'Impero

OPELT, I. † (Düsseldorf)  
Furcht und Schrecken bei Herodian

---

KINDSTRAND, J. F. (Uppsala)  
Claudius Aelianus und sein Werk

LUKINOVICH, A. (Genève)  
Les 'Histoires variées' d'Elie. L'agencement de la mosaïque

---

ZECCHINI, G. (Milano)  
Asinio Quadrato storico di Filippo l'Arabo

---

FROMENTIN, V. (Paris)  
Dexippos

---

BRISSON, L. (Paris) – PATILLON, M. (Paris)  
Longinus Platonicus philosophus et philologus, II. Longinus philologus

---

GASCÓ LA CALLE, F. D. (Sevilla)

Menander Rhetor and the Works Attributed to him

---

FUTRE PINHEIRO, M. (Lisbon)

Heliodorus' 'Aethiopica': A Bibliographical Survey

CONDE GUERRI, E. (Murcia)

Heliodorus' 'Aithiopika'

FUTRE PINHEIRO, M. (Lisbon)

Time and Narrative Technique in Heliodorus' 'Aethiopica'

---

BOWEN, A. C. (Princeton)

Music as Source of the Principles of All Learning: The Argument of Aristides Quintilianus' 'De musica'

---

VOLPILHAC, P. (Clermont – Ferrand)

Etat présent des recherches sur Nemésien

---

GAGLIARDI, D. (Potenza)

Lettura di Reposiano

---

MARCOVICH, M. (Urbana, IL)

Alcestis Barcinonensis

---

CONTI, C. (Perugia)

Terenziano Mauro, grammatico e metrico: problemi e stato della ricerca

---

BREEN, A. (Boston, MA)

Studies in the 'Fabulae' of Hyginus: An Investigation into Sources, Structure, and Method

---

SCHMELING, G. (Gainesville, Florida)

Apollonius of Tyre: Last of the Troublesome Latin Novels

---

- BESSONE, L. (Torino)  
Casi controversi di 'imitatio Vergiliana' nella poesia dei  
'novelli'
- MORGAN, J. R. (Swansea)  
On the Fringes of the Canon: Work on the Fragments of  
Ancient Greek Fiction (1936–1992)
- DE BLOIS, L. (Nijmegen)  
Kaiser- und Reichsideologie bei griechischen Autoren des  
3. Jh.
- POLVERINI, L. (Perugia)  
La 'crisi del III secolo' nella prospettiva della letteratura  
contemporanea
- DURET, L. (Paris)  
Dans l'ombre des plus grands III. Poètes et prosateurs mi-  
neurs de langue latine aux IIème et IIIème siècles de notre  
ère

---

NACHTRAG ZU BAND II. 30.1:

- SIDER, D. (New York, NY)  
The Poetry of Philodemus and its Influence on Latin Poetry

---

NACHTRÄGE ZU BAND II. 33.6:

- TORRACA, L. (Salerno)  
Lingua e stile nei 'Moralia' di Plutarco
- GALLO, I. (Salerno)  
Forma letteraria nei 'Moralia' di Plutarco



SPRACHE UND LITERATUR

(EINZELNE AUTOREN SEIT DER  
HADRIANISCHEN ZEIT UND ALLGEMEINES ZUR  
LITERATUR DES 2. UND 3. JAHRHUNDERTS  
[FORTS.] )



# Marco Cornelio Frontone

di PIER VINCENZO COVA, Brescia

## Sommario

Premessa . . . . .	874
I. La fortuna . . . . .	875
1. LEOPARDI e Frontone . . . . .	875
2. Edizioni e letture . . . . .	876
3. La formazione del corpus . . . . .	880
II. L'opera . . . . .	882
1. Le lettere come fonte storica . . . . .	882
2. Esegisi di luoghi particolari . . . . .	886
3. Temi generali . . . . .	890
a) <i>Elocutio novella</i> . . . . .	890
b) <i>Eikónes</i> . . . . .	891
c) L'arcaismo e il pensiero linguistico-letterario . . . . .	892
4. Le grandi lettere-trattati . . . . .	895
a) I 'Principia Historiae' . . . . .	895
b) L'Arion' . . . . .	897
c) L'Ἐρωτικός e le favole . . . . .	898
5. Lettere retorico-didattiche e private . . . . .	899
III. L'uomo . . . . .	901
1. L'ambiente . . . . .	901
a) Il quadro generale . . . . .	901
b) L'ambiente di Gellio . . . . .	903
2. Il carattere . . . . .	904
a) Il processo di Erode e il rapporto col potere . . . . .	904
b) L'orazione contro i Cristiani . . . . .	907
3. La vita . . . . .	911
a) Questioni cronologiche . . . . .	911
b) L' <i>Africitas</i> . . . . .	913
Bibliografia . . . . .	914
1. Edizioni . . . . .	914
2. Lessici . . . . .	914
3. Saggi . . . . .	914

*Premessa*

A distanza di poco più di un quarto di secolo non si possono ripetere le parole con le quali R. MARACHE accumulava Frontone e Gellio nella sua rassegna per *Lustrum* 10, 1965, 213 – 225 nella « *caractéristique d'être un peu délaissés de nos jours* »<sup>1</sup>. Oggi la bibliografia frontoniana è ricca e vivace, anche se spesso indiretta e quindi dispersa sotto voci disparate. Inoltre non è più interessata solo al testo, ma affronta i molteplici problemi, che coinvolgono l'epistolario. Evita le visioni generali, che possono indurre a giudizi sommari, le condanne come le rivalutazioni, ma conduce un'opera paziente di esegesi. Tuttavia questa non copre ancora in modo uniforme tutto Frontone e lascia vuoti disuguali. Alcuni aspetti rimangono trascurati, come le risultanze dei numerosi testimoni indiretti. Quindi manca ancora il grande commento, che coroni l'attività interpretativa di intere generazioni: ma gli studi attuali se ne possono considerare una seria preparazione.

Abbreviazioni (titoli di periodici):

Am. Journ. Philol.	American Journal of Philology
Ann. Ling. Bari	Annali del Corso/Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Bari
Ann. Mag. Cagliari	Annali della Facoltà di Magistero dell'Università di Cagliari
Ann. Pisa	Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, Classe di Lettere, Storia e Filosofia
ANRW	Aufstieg und Niedergang der römischen Welt/Rise and Decline of the Roman World
Boll. St. Lat.	Bollettino di Studi Latini
Civ. Class. Crist.	Civiltà Classica e Cristiana
Class. Philol.	Classical Philology
Class. Quart.	Classical Quarterly
Cult. Sc.	Cultura e Scuola
Giorn. It. Filol.	Giornale Italiano di Filologia
Journ. Rom. St.	The Journal of Roman Studies
Mat. Discuss.	Materiali e Discussioni per l'analisi dei testi classici
Mem. Acc. Torino	Memorie dell'Accademia delle Scienze di Torino, Classe di Scienze morali, storiche e filologiche
Par. Pass.	La Parola del Passato
Rev. ét. lang. anc. ord.	Revue de l'organisation internationale pour l'étude des langues anciennes par ordinateur
Rev. ét. lat.	Revue des études latines
Riv. Cult. Class. Med.	Rivista di Cultura Classica e Medioevale
Riv. Filol. Class.	Rivista di Filologia e di Istruzione Classica
Riv. St. Chiesa	Rivista di Storia della Chiesa in Italia
St. It. Filol. Class.	Studi Italiani di Filologia Classica
Symb. Osl.	Symbolae Osloenses
Trans. Am. Philol. Ass.	Transactions and Proceedings of the American Philological Association
Zeitschr. Pap. Epigr.	Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik

<sup>1</sup> La rassegna del MARACHE viene assunta come *terminus post quem* della presente, la quale perciò considera solo i contributi posteriori al 1964, salvo alcune integrazioni di titoli là non menzionati e gli indispensabili cenni ai precedenti dei principali problemi.

## I. La fortuna

## 1. LEOPARDI e Frontone

Oggi suscita qualche meraviglia osservare l'impegno, con il quale, poco dopo la prima scoperta del MAI, GIACOMO LEOPARDI tentò di raccordare il giudizio macrobiano sulla secchezza di Frontone con la pompa che Mamerto gli attribuiva<sup>2</sup>. Nella Lettera sul Frontone del MAI il grande poeta recanatese riusciva più facilmente a conciliare questa seconda valutazione con la gravità riconosciutagli da Girolamo<sup>3</sup>; ma, per accettare lo strano giudizio di Macrobio, doveva ricorrere da una parte a una sottile e artificiosa distinzione fra stile estrinseco (ossia le parole come materia del discorso) e stile intrinseco (ossia il modo di usarle), dall'altra a una acuta osservazione storica: la materia verbale impiegata dal retore (ἄραξ, costruzioni inusuali ecc.) doveva dare ai lettori contemporanei quella impressione di asprezza, che giustifica il rilievo di Macrobio, ma che a noi sfugge davanti a una lingua morta.

A questa conclusione il LEOPARDI arrivò dopo lunghe meditazioni e ripetuti tentativi, che sono puntualmente riportati nell'Appendice, che S. TIMPANARO e G. PACELLA fanno seguire al testo di quello scritto nel volume VIII = Scritti Filologici (1817 – 1832) dell'edizione nazionale degli 'Scritti di G. L. Inediti o Rari', a cura di U. BOSCO e A. LA PENNA, Le Monnier, Firenze 1969, 70 – 103 passim. L'Introduzione premessa dai due curatori informa invece sulla genesi della Lettera. Questa era stata preceduta dalla traduzione di Frontone, composta dal LEOPARDI sulla edizione milanese del 1815 e poi ritirata dal suo autore. La lettera sul Frontone del MAI fu cominciata nel 1818, ma presto il LEOPARDI pensò di scinderla in due, una letteraria, una testuale. Delle due però venne stesa solo la prima, che contiene i giudizi sopra ricordati. Eppure la parte più significativa sarebbe stata la seconda lettera. In essa infatti dovevano trovare posto le congetture testuali: alcune di esse furono comunicate privatamente al MAI (che se ne appropriò senza che il LEOPARDI mostrasse di accorgersene), le altre rimasero ignote (anche se in parte coincidono con quelle avanzate in modo indipendente dagli editori berlinesi del 1816).

Non entrando nel circolo degli studiosi, le congetture leopardiane non influirono sulla determinazione moderna del testo dell'epistolario (solo il VAN

<sup>2</sup> Macr., Sat. V,1,7: *Quattuor sunt, inquit Eusebius, genera dicendi: copiosum, in quo Cicero dominatur, breve, in quo Sallustius regnat, siccum, quod Frontoni adscribitur, pingue et floridum, in quo Plinius Secundus quondam et nunc nullo veterum minor noster Symmachus luxuriatur.* Mam. Claud., epist. ad Sapaudum p. 206 ENGELBRECHT: *Naevius et Plautus tibi ad elegantiam, Cato ad gravitatem, Varro ad peritiam, Gracchus ad acrimoniam, Chrysippus ad disciplinam, Fronto ad pompam, Cicero ad eloquentiam capessendam usui sint.*

<sup>3</sup> Hieron., epist. 125,12,1: *ad quam (scil. mentem) edomandam cuidam fratri, qui ex Hebraeis crediderat, me in disciplinam dedi, ut post Quintiliani acumina Ciceronisque fluvios gravitatemque Frontonis et lenitatem Plinii alphabetum discerem, stridentia anhelantiaque verba meditarer.*

DEN HOUT ha preso a registrarle nella sua edizione del 1954). Ma, se non ottenne risonanza esterna, l'attività filologica ebbe grande influenza sull'evoluzione della personalità intellettuale del LEOPARDI: lo fece uscire dalla filologia formale (ancora evidente nella Lettera stesa) per farlo approdare alla filologia testuale, gloria del secolo<sup>4</sup>. Questo processo si può dir completato solo nel soggiorno romano dell'inverno 1822–23, quando il Recanatese abbandonò il genere umanistico della 'lettera' per il 'saggio' critico. Soprattutto per merito di S. TAMPANARO, *La Filologia di G. Leopardi*, I ed. Le Monnier, Firenze 1955, II ed. Laterza, Bari 1978, gli studi filologici del Recanatese non sono più visti in opposizione alla poesia, ma in feconda interazione con essa. Questo spiega come mai un così grande spirito abbia potuto entusiasinarsi per uno scrittore tanto più piccolo di lui: in realtà il suo interesse andava alla scoperta in sé e alla potenzialità della filologia piuttosto che al messaggio del Cirtense<sup>5</sup>. E' noto che la decifrazione dell'epistolario costituì una grossa delusione per il suo tempo: un cenno in F. PORTALUPI, *Opere di M. C. Frontone*, *Classici Latini Utet*, Torino 1974, 11–12, la quale l'addebita alla radicale diversità fra le aspirazioni ideali del primo Ottocento e la ristretta concretezza dell'antico.

## 2. Edizioni e letture

Anche perdendo la sua preminenza, la critica testuale conserva un certo peso, date le condizioni, in cui ci è pervenuto il palinsesto frontoniano. Perciò anche in anni recenti non è mancata l'attività congetturale, spesso in relazione diretta con specifici problemi di esegesi. I contributi più corposi sono venuti da P. PESCANI e da S. TAMPANARO, il primo con un quaderno della Rivista di Cultura Classica e Medioevale (*Coniecturae atque animadversiones criticae in Frontonis opera*, Ateneo, Roma 1961, non schedato in MARACHE), il secondo con una serie di articoli, alcuni dei quali ristampati e ritoccati (*Altre postille frontoniane*, in: *Id.*, *Contributi di filologia e di storia della lingua latina*, Ateneo e Bizzarri, Roma 1978, 364–388; *Spigolature frontoniane*, in: *Studi Barigazzi*, Ateneo, Roma II, 1986, 237–243 = *Sileno* 11, 1985; *Il 'ius osculi'* e Frontone, *Maia* 39, 1987, 201–211; *Il nuovo Frontone di VAN DEN HOUT*, *Riv. Filol. Class.* 117, 1989, 365–382). Le congetture prendono anche spunto

<sup>4</sup> Cfr. G. PACELLA, *La filologia di G. Leopardi tra Settecento e Ottocento*, in: *VARI, Leopardi e l'Ottocento*, Olschki, Firenze 1970, 455–468; TAMPANARO–PACELLA in *LEOPARDI, Scritti filologici...*, praef. VIII. Per altri riferimenti bibliografici e sintesi di queste notizie P. V. COVA, *Problematica frontoniana*, *Boll. St. Lat.* 1, 1971, 460–482, spec. 464–466.

<sup>5</sup> Ma J. FIGURITO, *Leopardi e Frontone*, in: *VARI, Leopardi e il mondo antico*, Olschki, Firenze 1982, 437–439 individua anche una congenialità tra i due spiriti nell'affettività e nella sincerità, come nell'attenzione al quotidiano e alla pene; E. PARATORE, *Il Leopardi e la letteratura latina postoraziana*, in: *VARI, Leopardi e l'Ottocento*, 493–506, vede ragioni della simpatia leopardiana per Frontone nella comune condanna di Seneca, nell'interesse formale, nella nostalgia per le favole, mentre i difetti del frontonanesimo vengano scaricati sui seguaci.

l'una dall'altra; ad esempio G. P. ROSATI, Nota a Frontone, p. 136,2 VAN DEN HOUT, *Mat. Discuss.* 18, 1987, 205–206, partendo da TIMPANARO, *Spigolature...*, 243, che respinge in 136,2 VAN DEN HOUT *commune*, propone *communitis/comminutum* e lo riferisce al pasto sobrio del timoniere, contrapposto a *de integris tegoribus*, cioè il pasto forte del pugile<sup>6</sup>. A sua volta TIMPANARO, in: *Il nuovo Frontone...*, 369 prende atto che nel codice c'è posto forse per *satus*, ma non per *saviolo*, che era l'integrazione da lui preferita nell'art. 'Ius osculi...?', 2017, e, rinunciando a far dipendere *sui laboris* da *fructum*, considera *laboris* (aggiunta della seconda mano) come variante alternativa di *satus*.

I metodi adottati per le emendazioni sono i più vari e di solito combinati tra loro; PESCANI assume come criterio-base due caratteri dello stile frontoniano: l'*oratio numerosa* e l'uso di ripetere lo stesso concetto. Secondo TIMPANARO le esigenze del senso devono essere prioritarie, pur nel rispetto delle probabilità paleografiche (*Il nuovo Frontone...*, 375; e rivaluta le letture ottocentesche di STUEMUND, *Spigolature...*, 239). D. POTTER, *The Mysterious Arbaces*, *Am. Journ. Philol.* 100, 1979, 541–542 parte da un dato esterno, l'esistenza di un re Agar VII, per correggere il tradito *Arbaces* dei 'Principia Historiae' in *Agare* (e spiega le ragioni paleografiche della confusione). Le proposte si trovano quindi nelle sedi più disparate, comprese le recensioni (solo per esempio: M. L. ASTARITA, *Roma e l'Oriente: la ciceroniana 'De imperio Gn. Pompei'* nella lettura di Frontone, *Romanobarbarica* 5, 1980, 5–35; R. W. DAVIES, *Fronto, Hadrian and the Roman Army*, *Latomus* 27, 1968, 75–95; S. FASCE, Nota a Frontone (ep. aceph. 8, p. 236,4 VAN DEN HOUT), *Maia* 24, 1972, 362–363 e ID., *L'erotikós* di Frontone, in: VARI, *Argentea Aetas*. In mem. Marmorale, *Ist. Fil. Class. Univ. Genova* 1973, 261–272; A. GARZYA, recensione a L. PEPE, *Marco Aurelio latino*, *Maia* 10, 1958, 333–337; R. SYME, *Tacitus, II*, Clarendon, Oxford rist. 1963, 650 n. 2 = ed. ital., *Paideia*, Brescia 1971, 850 n. 2).

Per TIMPANARO la lettura di Frontone è diventata un problema esemplare di metodo. La sua complessità non è dovuta solo alle difficoltà di decifrazione dipendenti dallo stato miserando dei codici. In 'Spigolature...' lo studioso ha osservato che il palinsesto è già un'edizione critica, con varianti, correzioni e glosse (le note di altra mano, che costellano i margini, gli spazi intercolonnari

<sup>6</sup> A 396 = *De eloq.* II,6 (5) = 135,18–136,1–3 VAN DEN HOUT = 137,16–138,2 VAN DEN HOUT 1988 *At non aequae sequentia officia, quae sunt qualitati cuiusque accommodata, possunt omnium esse communia. Aliud prandium gubernatori commune et aliud pugili de integris tegoribus; aliud prandendi tempus, alia lavatio, alius somnus, alia pervigilatio.*

<sup>7</sup> A 430 = *Ad Verum imp.* II,8,1 = 128,29–130,3: ... *primum me intromitti in cubiculum iubebas, ita sine cuiusquam invidia osculum dabas, credo ita quom animo tuo reputans, mihi cui curam cultumque tradidisses oris atque orationis tuae, ius <quo>que osculi habendum omnisque eloquenti<ae> magistros sui lege fructum cape<re> sa ... in vocis aditu locato.* La seconda edizione VAN DEN HOUT (che non registra in apparato la proposta TIMPANARO) legge così l'ultima parte del passo: *ius tui quoque osculi habendum omnisque eloquentiae magistros sui laboris lege fructum cape<re> satus in vocis aditu locato<m>* (*Ad Verum imp.* I,7,1 = 112,5–7).

e tra le righe). Le lezioni della seconda mano sono anche frutto di collazione con altri codici. Quindi non basta decifrare, bisogna anche vedere se la lezione è corretta (vedi le osservazioni metodiche nella recensione al nuovo VAN DEN HOUT; ma, per individuare ciò che è dovuto a Frontone e ciò che dipende da copisti e redattori, occorrerebbe la collaborazione di specialisti diversi).

Questa situazione spiega l'interesse dei codicologi per il palinsesto in quanto tale. In uno studio dedicato al significato molto vario di *emendare*, *The Subscriptions in the Manuscripts of Livy and Fronto and the meaning of emendatio*, *Class. Philol.* 75, 1980, 38–59 J. E. G. ZETZEL ha dato un intero paragrafo (pp. 49–55) a Frontone, descrivendo la tipologia molto varia degli interventi sul codice e riconoscendo l'impossibilità per il lettore moderno di individuare un criterio direttivo causa l'estrema varietà delle forme: forse si tratta solo del gusto personale del curatore antico, che accumula osservazioni senza curarsi di stabilire un testo (cfr. TIMPANARO). Per ulteriori riflessioni sul problema saranno comunque utili le statistiche e i calcoli contenuti in questo lavoro dello ZETZEL. Significativi i rilevamenti sulle note marginali, le quali contengono varianti, riflessioni, sottolineature, giudizi, riassunti, osservazioni linguistiche, e sono particolarmente utili quando la pagina del testo è illeggibile (spesso perché corrosa dagli acidi del primo decifratore). Fondandosi sulle note marginali P. V. COVA ha tentato di ricostruire almeno le linee essenziali di svolgimento dei 'Principia Historiae' (Le note marginali e il contenuto dei 'Principia Historiae' di Frontone, in: *Mélanges Renard*, Coll. Latomus 101, Bruxelles, 1969, 268–279).

E' da osservare che nessuno degli studiosi contemporanei interessato ai problemi testuali ha ispezionato direttamente allo scopo il codice frontoniano. Risale a più di trent'anni la riscoperta di un passo dimenticato dell'epist. Ad Verum II,1 nel Cod. Par. Lat. 12161 della Biblioteca Nazionale di Parigi, letto da B. BISCHOFF, *Der Fronto-Palimpsest der Mauriner*, Bayerische Akademie der Wissenschaften, München 1958. L'episodio è importante per tre motivi: 1) insieme al frammento della 'Gratiarum actio pro Carthaginensibus', che si trova nel Vat. Pal Lat. 24 (e di cui pure lo stesso studioso ha dato una nuova lettura nella stessa sede, pp. 27–28), rappresenta l'unico caso di testo frontoniano trasmesso al di fuori dei codici Ambrosiano e Vaticano scoperti dal MAI<sup>8</sup>; 2) integra una grossa lacuna quasi iniziale dell'epist. Ad Verum II,1 e per un breve tratto (le ultime parole del cod. P 133 corrispondono alle prime di A 420) consente di confrontare due tradizioni diverse del medesimo passo; 3) comporta un ordinamento dei fogli diverso da quello postulato dalle edizioni precedenti.

Della nuova lettura e della nuova proposta di ordinamento dei fogli hanno tenuto conto le edizioni successive<sup>9</sup>, PORTALUPI (cit.) e VAN DEN HOUT

<sup>8</sup> D'ora in poi quando si parlerà di codice o palinsesto o di corpus frontoniano s'intenderà sempre il complesso formato dai due tronconi, l'Ambrosiano e il Vaticano, scoperti dal MAI, ossia il grosso del testo a noi noto, escludendo i pochi passi giunti per altra via.

<sup>9</sup> Alle edizioni del corpus frontoniano (che comprendono sempre anche i corrispondenti) si aggiungono le edizioni a parte delle lettere di Marco Aurelio contenute in quella

(1988). La prima, pur non essendo un'edizione critica (è fondata sul VAN DEN HOUT 1954; le divergenze sono segnalate alle pp. 45–46), è però molto significativa per la ricezione di Frontone nella cultura moderna, cui ha approntato uno strumento di lettura sostanzialmente completo, fornito di indici, bibliografia, introduzione e, fatto notevole, un sobrio commento e una traduzione italiana (non risultano versioni in altre lingue dopo l'inglese di HAINES nella Loeb, salvo qualche saggio disperso, come PH. MURRAY, *Fronto to my Lord M. Aurelius Antoninus – 'De nepote amisso' –*, *Arion* 2, 1963, 28 già in: *The Hudson Review* 15, 1962–63).

Naturalmente l'edizione centrale per la seconda metà del Novecento rimane il VAN DEN HOUT. Poiché tutti (o quasi) gli studi considerati nella presente rassegna citano Frontone secondo pagina e riga dell'edizione 1954, anche qui i numeri si riferiranno a quella edizione e solo in qualche caso alla seconda (segnata allora come tale oppure VAN DEN HOUT 1988). Purtroppo il raccordo fra le due edizioni non è agevole, perché l'autore si è limitato a indicare (p. 296) le diversità nella distribuzione dei libri (e delle pagine rispetto ad HAINES, 295–296; la prima edizione consentiva il riferimento anche alle pagine del NABER). D'altra parte non è ancora possibile citare sempre solo in base a titolo, libro e paragrafo delle diverse raccolte, come si usa per ogni altro classico, perché la ripartizione non è ancora universalmente accettata. Anzi la seconda edizione VAN DEN HOUT ha innovato in questo campo rispetto alla prima: nella raccolta 'Ad M. Caes.' tre lettere sono state spostate dal primo al secondo libro, facendo così slittare la numerazione di quest'ultimo; nella raccolta 'Ad Ant. imp.' sono state unificate sotto un sol numero coppie di lettere (II,4 e 5 = 4; II,6 e 7 = 5; III,4 e 5 = 4; III,7 e 8 = 6); nelle raccolte 'Ad Verum imp.' il gruppo I,1–4 è diventato I,10–13 e il gruppo II,2–10 è diventato I,1–9<sup>10</sup>.

Questa non è l'unica novità di VAN DEN HOUT 1988, il quale anzitutto ha potuto prendere visione delle letture di H. HAULER ancora inedite (ma il frutto pare sia scarso, sia per l'emersione di una incertezza metodologica di quel pur benemerito decifratore sia per la duplicità di alcune decifrazioni sia per l'eterogeneità dei materiali). Gli amplissimi Prolegomena riproducono in

silloge. Al Marco Aurelio latino di L. PEPE, che risale al 1957, presso Armanni di Napoli, si aggiunge ora il volume degli Scritti di Marco Aurelio. Lettere a Frontone, Pensieri, Documenti a cura di G. CORTASSA, *Classici Greci Utet*, Torino 1984, che contiene la corrispondenza con Frontone alle pp. 113–221. Anche nella parte dell'Introduzione dedicata a queste lettere il punto di vista è spostato sul principe, di cui si notano l'evoluzione dalle banalità giovanili alla sottile ironia e alla stanchezza, e l'incompletezza della conversione dalla retorica alla filosofia. Il ritratto di Frontone è delineato secondo tradizione.

<sup>10</sup> Dunque l'assegnazione delle lettere alla raccolta può essere diversa fra VAN DEN HOUT e NABER (con cui concorda HAINES), l'ordinamento nelle raccolte può esser diverso nelle due edizioni VAN DEN HOUT. Nonostante questa intricata situazione, tutte le volte, in cui sarà possibile evitare equivoci, userò l'indicazione per raccolta, libro, numero d'ordine e paragrafo, riservando la precisazione della pagina VAN DEN HOUT ai casi dubbi o bisognosi di immediato reperimento.

larga parte quelli della precedente edizione (utilissimi per le notizie su testo, decifrazioni, edizioni) con le necessarie modifiche. La bibliografia va molto oltre l'elenco dei contributi testuali (LXXXI – XCIV). Molto arricchita risulta la sezione Testimonia et Fragmenta (pp. 259 – 276).

Su questa edizione si può ricordare S. TIMPANARO, *Il nuovo Frontone ...* (che è assai più di una recensione<sup>11</sup>) anche per un utile confronto con le pagine dedicate al primo VAN DEN HOUT, pubblicate negli *Ann. Pisa* II, 24, 1955, 276 – 282 e ristampati in *Id.*, *Contributi ...*, 345 – 363 (anche lì comparivano contributi testuali, come per 38,19 a proposito del processo di Erode: viene proposta l'aggiunta di *haud* o *non* davanti a *ita* – contra COVA, *Problematica ...*, 468).

### 3. La formazione del corpus

La complessità dei caratteri del palinsesto non si limita al suo aspetto di edizione critica o, se si preferisce, di antologia annotata per uso personale, ma riguarda anche la fisionomia del corpus come tale. Non è ancora stato possibile definire il criterio, con il quale furono formate e poi accostate le singole raccolte. Dopo una minuziosa analisi delle singole lettere, la conclusione di E. CHAMPLIN, *The Chronology of Fronto*, *Journ. Rom. Stud.* 64, 1974, 157 è perentoria: “*no single principle, especially chronological, lies behind the present state of the Frontonian corpus*”. Non serve allo scopo neanche la descrizione della tipologia delle lettere: P. CUGUSI, *Evoluzione e forme dell'epistolografia latina nella tarda repubblica e nei primi due secoli dell'Impero*, Herder, Roma 1983, 51 – 72 ha studiato le forme dell'*inscriptio* (varie in Frontone, semplici in Marco Aurelio) e dei poscritti (spesso letterari, non dovuti a cause sopraggiunte) e il loro rapporto con la tradizione (le maggiori innovazioni si trovano in Marco Aurelio), ma senza trarne conseguenze sulla composizione nel suo insieme.

Anche quelli, che sembrerebbero punti fermi, si rivelano poi suscettibili di diverse interpretazioni. Per es. la presenza di lettere trascritte due volte dovrebbe deporre per l'assenza di una edizione organica originaria; ma le seconde trascrizioni potrebbero essere state aggiunte a una silloge già strutturata (il problema è studiato da CUGUSI, *Evoluzione ...*, 244). Il fatto che Frontone, *Ad am.* I,21 si dichiara restio a scrivere lettere dovrebbe escludere l'eventualità che poi si sia fatto editore di sè stesso: ma potrebbe essere anche una dichiarazione scherzosa. Piuttosto è importante il fatto che l'epistolario non segua il modello pliniano<sup>12</sup>, cioè della letterarietà degli scritti e della sapiente ricerca di varietà nella distribuzione, ma torni se mai al tipo cicero-

<sup>11</sup> Per es. individua una differenza fondamentale fra la prima mano correttrice del codice (che reca grafie arcaiche autentiche, ma lezioni incerte) e la seconda (che modernizza la grafia, ma dispone di lezioni migliori).

<sup>12</sup> CUGUSI, *Evoluzione ...*, 263 – 264 fornisce però riscontri precisi di Frontone con Plinio.

niano della raccolta ad Attico, cioè allo scritto occasionale di valore documentario.

La frequenza di lettere ai principi potrebbe testimoniare l'intento di ostentare la familiarità con la corte (che pare poi non fosse così stretta<sup>13</sup>), avere dunque una finalità politica. Ma i rapporti con i principi segnano un'evoluzione abbastanza evidente; a una prima fase, in cui Marco Aurelio e Vero giovani sono quasi semplici scolari, segue un momento di tono diverso, più officioso, con i due ormai pervenuti all'esercizio del potere; infine Marco Aurelio si riaccosta al maestro per le necessità retoriche del suo ufficio. Inoltre l'ostentazione del rapporto è più comprensibile nei discendenti che in Frontone, il quale non aveva interesse alla pubblicazione (CHAMPLIN, *The Chronology ...*, 157) e non avrebbe commesso l'imprudenza di pubblicare lettere banali o relative a personaggi caduti in disgrazia, come Avidio Cassio (J. E. G. WHITEHORNE, *Ad amicos 1,5 and 6 and the Date of Fronto's Death*, in: VARI, *Studies in Latin Literature and Roman History I*, Coll. Latomus 164, Bruxelles 1980, 477–479). In finalità di questo genere non rientrerebbero comunque le lettere rivolte ad altri destinatari, esemplate sulle commendatizie di Cicerone o di argomento retorico: per queste si potrebbe pensare a una genesi nella scuola o nell'ambiente di Gellio, della negligenza del quale nel raccogliere le sue cose Frontone si lamenta, forse per antifrasi (ma il passo è oscuro: *Ad amicos I, 19 = 175,5–6 non agnovi ista mea ab Gellio pessime quaeri: credideris admonuisse se edere*). La questione è stata esposta negli ultimi anni da PORTALUPI, *Opere ...*, 33 e più diffusamente da CUGUSI, *Evoluzione ...*, 246, riprendendo ovviamente le ipotesi precedenti. CUGUSI tende a ridurre a motivi di prestigio la pubblicazione di quasi tutte le lettere a personaggi di rilievo e a prova di versatilità le altre lettere *Ad amicos I,11* e seguenti, separandole dagli scritti di impegno letterario, ma riconosce (249) che il corpus deve aver subito molti passaggi, prima di diventare un'antologia scolastica: se Frontone fosse stato l'ordinatore, certo gli avrebbe conferito maggiore unità (257–258) e comunque avrebbe lasciato qualche traccia del suo intervento (cfr. CHAMPLIN, *The Chronology ...*, 156–157).

Forse si può aggiungere che le motivazioni esposte sono le ragioni della conservazione delle singole lettere e raccolte, non della loro organizzazione e distribuzione *in corpus*. Né si dovrebbe dimenticare, per una corretta imposta-

<sup>13</sup> Al tempo dell'affare di Erode Frontone dichiara di ignorare che questi fosse amico del principe (*Ad M. Caes. III,3,2 = 37,9–11 VAN DEN HOUT 1988: sed illud verius est, probum virum esse quem tu dignum tutela tua indicas. Quod si unquam scissem, tum me di omnes male adflixint, si ego verbo laedere ausus fuissem quemquam amicum tibi*): G. W. BOWERSOCK, *Greek Sophists in the Roman Empire*, Clarendon, Oxford 1969, 49 lo trova strano, ma A. BIRLEY, *Marcus Aurelius, Eyre and Spottiswoode*, London 1966, 100 osserva che Frontone non era „tutore a tempo pieno“ (e potrebbe essere solo un espediente avvocatesco). In *Ad Verum imp. II,9 (= I,8 VAN DEN HOUT 1988)* Frontone scrive di aver avuto due lutti in pochi mesi: e questo presuppone una mancanza di rapporti altrettanto lunga o estrema lentezza nelle comunicazioni postali. Non v'è cenno esplicito nelle lettere a partecipazione al *consilium principis*, anche se non manca una certa attività consultiva, come per il testamento di Matidia (v. oltre).

zione del problema, la latitudine del concetto di pubblicazione nel mondo antico. Si può invece congetturare che Frontone conservasse copia delle sue lettere (CUGUSI, *Evoluzione ...*, 246 e voce 'Epistolografi' nel 'Dizionario degli scrittori greci e latini', II, Marzorati, Milano 1987, 829 citando 90,24<sup>14</sup> VAN DEN HOUT) e certo ne faceva (cfr. per es. Ad amicos I,14 a Vittorino sul parere espresso a Marco in Ad Ant. imp. II,1 a proposito del testamento di Matidia: *quid ad eum de re scripserim, ut scires, exemplum litterarum misi tibi*).

Quindi le prove della fortuna di Frontone rimangono ancora affidate alle testimonianze esterne, le quali pongono delicati problemi di veridicità e di coerenza (come il conflitto *siccus-pompaticus*, che affaticò il LEOPARDI). Ma gli ultimi decenni registrano un silenzio quasi totale della critica su questo fronte (cenni in PORTALUPI, *Opere ...*, 23; CUGUSI, *Evoluzione ...*, 264; A. PENNACINI, *La funzione dell'arcaismo e del neologismo nelle teorie della prosa da Cornificio a Frontone*, Giappichelli, Torino 1974, 142–143 e G. MASELLI, *Considerazioni sulla lingua di Frontone*, Ann. Ling. Bari 10, 1968, 42–43 accennano, come altri, più alla fortuna dell'arcaismo che del retore nel suo complesso). Invece due contributi recenti sono dedicati all'epigrafe pesarese del pronipote di Frontone. A. GIULIANO, *Il sarcofago di M. Aufidio Frontone*, Par. Pass. 27, 1972, 271–280 individua nell'iscrizione gli stessi elementi di sensibilità, che riconosciamo nel bisnonno (segno dunque della persistente memoria di un carattere). G. MENNELLA, *Lo sfondo politico dell'epigrafe di M. Aufidio Frontone*, Civ. Class. Crist. 2, 1981, 159–165 ne indaga l'ambientazione storica (al tempo di Settimio Severo, che si proclamava figlio di Marco Aurelio, ma a Pesaro, perché il nonno Vittorino si era suicidato sotto Commodo). Tanto risuonava ancora il nome di Frontone, „oratore, console, maestro degli imperatori Lucio e Antonino“, come recita l'epigrafe!

## II. L'opera

### 1. Le lettere come fonte storica

All'assenza di un criterio evidente di strutturazione del corpus frontoniano tradito consegue la scelta, come oggetto primario di indagine, della singola lettera nella sua (relativa) autonomia. Questa situazione di per sé non impedisce il tentativo di riordinare cronologicamente le epistole, purché ciascuna di esse sia databile con sicurezza in relazione a eventi esterni o ad altre lettere. Purtroppo questi elementi sono piuttosto scarsi per due ragioni di fondo: al

<sup>14</sup> 90,21–27: *Meministin eius orationis tuae, quam vixdum pueritiam egressus in senatu habuisti? in quam cum imagine utriculi ad exemplum adcommodandum usus esses, anxie verebare, ne parum pro loci et ordinis dignitate τὴν εἰκόνα usurpasses, meque primam illam longiusculam ad te epistulam scripsisse qua id, quod res est, augurabar, magni ingeni signum esse ad eius modi sententiarum pericula audaciter adgredi ...*

contrario di Plinio, che cancellava nella pubblicazione i dati di cronaca della lettera reale, per trasformare il documento in letteratura, Frontone non ha neanche bisogno di introdurla perché sono noti al suo interlocutore; e quando cita riferimenti certi (consolati, guerre, processi) non rivela sempre a quale distanza da essi si collochi il suo scritto. CHAMPLIN, *The Chronology...* (e cfr. ID., *Fronto and Antonine Rome*, Harvard Univ. Press, Cambridge Mass. and London 1980, 131 – 136), l'ultimo studioso che si è occupato del problema per tutto il corpus, con l'intento dichiarato di esaminare i singoli scritti senza pregiudizi, pur individuando alcuni punti fermi (un esempio a p. 139: in *Ad M. Caes. I,9,4* Marco Aurelio ha 22 anni, quindi la lettera è del 143 – 144, essendo il principe nato nel 121) e senza rinunciare a proporre una tabella di datazioni (158 – 159), è però molto più pessimistico sulla possibilità di stabilire un ordine cronologico di quanto siano stati i suoi predecessori illustri, MOMMSEN, HANSLIK, HAINES<sup>15</sup>.

E tuttavia lo stesso studioso (157) riconosce che il corpus è una fonte storica di primaria importanza. Su questa linea la critica recente, rinunciando ai tentativi di ingegneria cronologica, si volge a individuare con minore o maggiore acribia notizie storiche nelle singole lettere o parti di lettere di Frontone. Non è evidentemente possibile né conoscere né esporre tutte le risultanze di questi tentativi, dispersi sotto i più vari titoli e in servizio di altre indagini. Quindi solo pochi esempi. K. WACHTEL, *Ein neuer Caestrius Tiro?*, *Klio* 48, 1967, 174 n. 2 assume i 'Principia Historiae' come prova che le legioni del Danubio erano già state condotte una volta (da Traiano) contro i Parti (205 NABER = 194,23 VAN DEN HOUT = 207,21 VAN DEN HOUT 1988); M. DONDIN, *Pour une identification du censeur de 64*, *Rev. ét. lat.* 57, 1979, 126 – 144 individua il censore di cui Marco Aurelio chiede il nome al maestro in *Ad M. Caes. V,41 e 42 = 78,16 e 23 VAN DEN HOUT = 76,17 e 77,3 VAN DEN HOUT 1988*); M. L. ASTARITA, *Avidio Cassio*, Ediz. di Storia e Letteratura, Roma 1983, 107 – 118, a proposito della complicità di Faustina con il generale poi ribelle, ricava dalla lettera *Ad Verum imp. II,4*<sup>16</sup> = 126,4 VAN DEN HOUT la notizia che l'imperatrice tornò dall'Oriente senza la nuora; A. TCHERNIA,

<sup>15</sup> TH. MOMMSEN, *Die Chronologie der Briefe Frontos*, *Hermes* 8, 1874, 198 – 216 (= ID., *Gesammelte Schriften IV*, Weidmann, Berlin 1906 [rist. 1965], 469 – 486); C. R. HAINES, *On the Chronology of the Fronto Correspondence*, *Class. Quart.* 8, 1914, 112 – 120 e soprattutto: *The Correspondence of Marcus Cornelius Fronto*, The Loeb Classical Library, Heinemann, London e Harvard Univ. Press, Cambridge Mass. 1920 e rist.; R. HANSLIK, *Die Anordnung der Briefsammlung Frontos*, *Commentationes Vindobonenses* 1, 1935, 21 – 47. Riassunto della storia della questione (la quale coinvolge anche il criterio di ordinamento) in M. L. ASTARITA, *Questioni di cronologia frontoniana*, *Koinonia* 2, 1978, 7 – 12, che ha affrontato in proprio i problemi di datazione di alcune lettere, per cui v. qualche cenno nel testo, e alle pp. 39 – 42 ha fornito un utile prospetto delle proprie datazioni a confronto con MOMMSEN, HAINES, HANSLIK, CHAMPLIN.

<sup>16</sup> In VAN DEN HOUT 1988 la lettera *Ad Verum II,4* è diventata *I,3* = 109,9 e l'espressione in causa (*socrum et liberos vestros saluta*) è stata integrata in *soc(e)rum et liberos vestros saluta* dallo stesso editore, che in apparato ricorda ancora la correzione *uxorem* di HAINES (la quale però nella ediz. Loeb è data solo come possibile e in nota, *II,236*).

Amphores et textes: deux exemples, in: VARI, Recherches sur les amphores grecques. Actes du colloque intern. org. par le Centre nat. de la recherche scient., Univ. Rennes II, École franç. Athènes 1984 = Bull. de Correspondance Hellénique, suppl. XIII, Paris 1986, 31–36 trova conferma a notizie sul commercio del vino in De eloq. 1 = NABER 115 = 132,24 VAN DEN HOUT = 134,24 VAN DEN HOUT 1988.

Un caso interessante è studiato da E. SKARD, Sallust – Geschichtsdenker oder Parteipublizist?, Symb. Osl. 47, 1982, 70–78. Secondo Ad Verum II,1,7 = 117,6–12 il discorso, che Ventidio aveva pronunciato in occasione del suo trionfo sui Parti nel 38 a. C., sarebbe copiato da Sallustio o da lui scritto. Ma lo storico era scrittore troppo lento e occupato per trasformarsi in logografo, e aveva troppo scarsa simpatia verso i triumviri e i loro accoliti (come Ventidio) e in genere verso l'imperialismo romano per apprestare un testo adatto allo scopo. Quindi il passo va reinterpretato nel senso che Ventidio avrebbe recitato un collage di passi sallustiani: l'esagerazione di Frontone rientra nella tesi generale che scredita i precedenti (fino a Nerva) per esaltare i presenti (una linea ben nota ai regimi autoritari e già evidente nel 'Panegirico' di Plinio<sup>17</sup>: Frontone la trasferisce dal piano politico a quello politico-culturale, forse in armonia con la tesi che lo storico migliore è lo stesso autore delle gesta, come si vedrà più avanti).

Accanto alla possibilità di trarre da Frontone dati singoli, si pone il problema se l'epistolario possa considerarsi fonte storica a più ampio raggio. Il maggior assertore della risposta positiva è V. A. SIRAGO, Involuzione politica e spirituale nell'Impero del II secolo, Liguori, Napoli 1974, che trae di là notizie su molti aspetti della vita del tempo, dall'agricoltura al brigantaggio, e in genere sullo stato dell'impero. Decisamente negativo è L. POLVERINI, Sull'epistolario di Frontone come fonte storica, in: VARI, Seconda miscellanea greca e romana, Studi pubblicati dall'Istituto Ital. per la St. Antica XIX, Roma 1968, 437–459, il quale, pur ritenendo che la futilità dell'autore garantisca la veridicità del suo messaggio, giudica che il mondo conosciuto da Frontone sia troppo ristretto per rappresentare la civiltà romana del suo secolo, che non coincide con la letteratura: il retore documenta solo alcuni problemi come il rapporto retorica-filosofia, l'indifferenza religiosa, il fondamento etico del vero, ma, in sostanza, rispecchia una scuola e una cultura avulse dalla società. Ma neanche questa capacità sembra riconoscergli CUGUSI, Evoluzione..., 256–257 a causa della frammentarietà e dell'autobiografismo della sua testimonianza.

<sup>17</sup> A. GARZETTI, L'Impero da Tiberio agli Antonini, Storia di Roma dell'Istit. di St. Rom. VI, Cappelli, Bologna 1960, 467 (= ID., From Tiberius to the Antonines, A History of the Roman Empire, A.D. 14–192, transl. by J. R. FOSTER, Methuen, London 1974, 447), ipotizza che la *gratiarum actio* di Frontone console nel 143 istituisse un confronto fra Adriano e Antonino, come sembra suggerire Ad Caes. II,1 = 24 VAN DEN HOUT. Su Plinio cf. P. SOVERINI, Impero e imperatori nell'opera di Plinio il Giovane: Aspetti e problemi del rapporto con Domiziano e Traiano, ANRW II, 33, 1, ed. W. HAASE, Berlin–New York 1989, 548–552.

E' chiaro che, prima di assumere Frontone come fonte di notizie, occorre muoversi con grande cautela. Al rigore del metodo sono chiamate a concorrere sia la critica testuale che l'esegesi retorico-letteraria. Per es. R. W. DAVIES, *Fronto ... corregge l'enigmatico salibus di Principia Historiae 10 secondo HAINES II,206 (= 195,20 VAN DEN HOUT)* – che porta alla denigrazione dell'esercito di Adriano come dedito solo ai divertimenti – in *salicibus*<sup>18</sup>, con allusione alle armi leggere da esercitazione, con le quali quei soldati si 'divertivano' (nel senso che l'addestramento è un gioco, non la guerra) *sub pellibus*, cioè durante le manovre. Quindi Frontone riconosce che anche Adriano, pur amante della pace, non aveva lasciato in ozio i suoi soldati. Il riconoscimento è solo a metà, non discorda dalla poca simpatia per quell'imperatore in linea con le esigenze della *synkrisis* (a confronto stanno le difficoltà incontrate da Vero), senza eccedere nelle critiche verso l'avo legale del principe. DAVIES riconosce che l'elogio di Vero in tale contesto non rientra nei *realia*, è un *topos*.

J. LE GALL, *Rome, Ville de fainéants*, *Rev. ét. lat.* 49, 1971, 266–277 ammonisce a non dare troppa importanza alla rappresentazione frontoniana della vita romana come oziosa e dissipata; a proposito della famosa sentenza di *Princ. Hist.* 18 = 200,1 *populum Romanum duabus praecipue rebus, annona et spectaculis, teneri*, ricorda la reale e positiva funzione calmieratrice dell'annona. Invece sopra si è ricordato TCHERNIA, che ricava informazioni da un passo, che è un esempio per immagini (sul valore probatorio delle εἰκόνας v. più avanti).

Minori problemi si pongono per le informazioni letterarie, che rientrano direttamente nel mondo dell'epistolario. E' naturale che Frontone e i suoi allievi citino autori, e non solo arcaici e arcaicizzanti, ben oltre i testi a noi pervenuti, consentendo così qualche aggiunta alle nostre conoscenze su scrittori, opere, fortune. V. per es. A. MARASTONI, *Studio critico su Ennio Minore*, *Aevum* 35, 1961, 3; M. BARCHIESI, *Nevio epico*, *Storia*, interpretazione, edizione critica dei frammenti del primo epos latino, Cedam, Padova 1962, 87; A. LA PENNA, *Per la ricostruzione delle Historiae di Sallustio*, *St. It. Filol. Class.* 35, 1963, 8,21,62–63; ID., *Congetture sulla fortuna di Sallustio nell'antichità*, in: VARI, *Studia Florentina* A. Ronconi, Ateneo, Roma 1970, 202; P. DESIDERI, *Dione di Prusa. Un intellettuale greco nell'impero romano*, *Bibl. di cultura contemp.* 135, D'Anna, Messina 1978, 6–16; S. TIMPANARO, *Ripensamenti enniani*, in: ID., *Contributi ...*, 665; P. SOVERINI, *Tra retorica e politica in età imperiale. Studi su Plinio il Giovane, Frontone e la 'Historia Augusta'*, Clueb, Bologna 1988, 230–231 n. 51 (contro LA PENNA, *Per la ricostruzione ...*, 21).

Persino nella documentazione frontoniana degli arcaici non è semplice ricavare frammenti attendibili: si veda la storia recente della discussione sulla paternità noviana divisa e incerta tra *fauces fovi* e *gargarissavi* in alternativa

<sup>18</sup> Nella seconda edizione VAN DEN HOUT l'integrazione DAVIES è segnalata in apparato, ma non accolta nel testo di 209,7.

tra loro (lettera di Marco IV,6 = 63,3 VAN DEN HOUT = 62,13 VAN DEN HOUT 1988) in G. P. SELVATICO, Lo scambio epistolare tra Frontone e M. Aurelio: esercitazioni retoriche e cultura letteraria, Mem. Acc. Torino V,5, 1981, 268 n. 184. Un esempio di manipolazione intenzionale e riscontrabile di citazione d'autore ha studiato F. CAVIGLIA a proposito de Il Telamo di Ennio, Ann. Pisa 39, 1970, 485. Le parole di Telamone conservate da Cic., Tusc. III,13,28 nella forma

*ego cum genui tum morituros sciui et ei rei sustuli;  
praeterea ad Troiam cum misi ob defendendam Graeciam  
scibam me in mortiferum bellum non in epulas mittere,*

sono da Frontone, De Bello Parthico 217 NABER = 206,7 VAN DEN HOUT = 220,8 VAN DEN HOUT 1988 adattate al caso suo, cioè generalizzate e messe in bocca a Marte con le opportune trasformazioni nel verso centrale, che ora suona così:

*praeterea, cum ob terrae orbem misi ob defendendum imperium.*

Non solo le alterazioni, ma anche le parafrasi possono conservare elementi genuini. Però non è facile distinguere citazioni autentiche di testi da proverbi e formule d'uso, da imitazioni dello stesso Frontone, da distorsioni della tradizione; e delimitare l'ampiezza della citazione. La questione metodologica è affrontata da S. TIMPANARO, Alcune citazioni di autori antichi nella corrispondenza epistolare di Frontone e di Marco Aurelio, in: VARI, Tra linguistica storica e linguistica generale, Scritti in onore di T. Bolelli, Pacini, Pisa, 1985, 303 – 321 attraverso una ricca messe di esempi significativi. Si veda il caso di 149,19 VAN DEN HOUT, in cui l'ampiezza della citazione diretta di Laberio varia dalle tre righe dell'editore olandese fino alla sola parola *dictabolaria* del RIBBECK: l'analisi coinvolge problemi di uso e stile frontoniano (317 – 320).

## 2. Esegese di luoghi particolari

Come da Frontone si possono ricavare notizie esterne, così da dati esterni si possono avere lumi per l'esegese di punti particolari delle lettere. Il confine tra le due prospettive è labile perché a un'interpretazione moderna concorrono testo, cotesto e contesto. Si veda il caso della *ius osculi* di 128,29 – 129,3, su cui TIMPANARO è tornato, salvo errore, quattro volte (rec. al VAN DEN HOUT 1954, in: ID., Contributi ..., 358, Spigolature ..., 242, Ius osculi ..., Il nuovo Frontone ..., 369), mettendo a profitto storia, diritto, antropologia, critica letteraria e testuale. La conclusione è che la designazione di questo istituto, originariamente onorifico (riconoscimento di parentela), poi diventato repressivo (controllo sulla eventuale assunzione di vino), è ripresa dal retore in senso nuovo e scherzoso e esprime metaforicamente, ma senza malizia, il diritto del maestro sugli allievi.

Decisamente giuridica è l'analisi che M. LAURIA, Epistula II,1 (Domino meo Antonino Augusto), Fronto, in: VARI, Studi in onore di C. Sanfilippo II,

Giuffré, Milano, 1982 – 83, 317 – 332, conduce sulla prima delle lettere relative al testamento di Matidia (Ad Ant. imp. II,1 e 2, Ad amicos I,14). L'intera problematica della questione era già stata esposta da G. SCIASCIA, Il testamento di Matidia e la sua collana di perle, in: VARI, Studi in onore di G. Chiarelli IV, Giuffré, Milano 1974, 4075 – 4099, che non si era limitato a Frontone, ma aveva ragionato anche sulle caratteristiche e le modalità della situazione ereditaria e sulle sue possibili soluzioni. Utili notizie di inquadramento offre anche M. L. ASTARITA, Questioni di cronologia frontoniana ... (per es. a p. 15 il complesso rapporto di parentela della testatrice con i coniugi imperiali). Secondo questa studiosa riesce „difficile comprendere quale sia la decisione che Frontone consiglia a Marco Aurelio“ (p. 16). Però è certo che lo dissuade energicamente dal rinunciare all'eredità o invalidarla (per non lasciare intestata la parente), dall'acquistare o far vendere la collana (in quanto destinata alle figlie) allo scopo di recuperare la quota di eredità spettante alla moglie, dal ripianare coi fondi *de thesauris Antonini* quello che mancava all'esse ereditario per realizzare codicilli di dubbia legalità. Quindi si può dedurre che Frontone proponga di non riconoscere i legati, che egli ritiene ottenuti con la frode; questa era già la spiegazione fornita da C. R. HAINES nella sua edizione della Loeb II,94 – 95 (qui le prime due lettere sono ancora indicate con NABER come Ad M. Caes. II,16 e 17). Comunque sia, il consiglio esposto nella prima lettera (lacunosa all'inizio) è analitico: la novità esegetica del LAURIA consiste nel tentativo di individuare o congetturare un testo giuridico sotto ogni suggerimento, comprese le immagini come quella del fuoco.

Ancora su base storico-giuridica, ma con risultati immediatamente esegetici, è la nuova interpretazione che A. GUARINO, Divagazioni massuriane, Labeo 20, 1974, 370 – 373 offre dei *deliramenta* massuriani in Ad M. Caes. II,8 = 31,12 VAN DEN HOUT (= II,11 = 31,17 VAN DEN HOUT 1988): non si tratta di 'vaneggiamenti', bensì di 'divagazioni' e non del grande giurista, ma dei suoi commentatori, che finivano per inflazionarlo. Si potrebbe aggiungere che ripristinare il senso originario di una parola o innovarlo è consono alla sensibilità linguistica frontoniana. K. DIETZ, Der pollio in der römischen Legion, Chiron 15, 1985, 235 – 251, si occupa del *pol<l>io* di Ad M. Caes. II,5,3 = 28,22 VAN DEN HOUT (II,8,3 = 29,6 VAN DEN HOUT 1988), in cui, a proposito di Orazio, si legge: *cum Pollione est emortuus. Pollio* o *Polio* non è un nome proprio, tanto meno del celebre Asinio, bensì comune: indica una delle tante specializzazioni militari, quella rivolta a fornire ai soldati un'istruzione di base. Dunque Marco Aurelio vuol dire che Orazio per lui è morto al tempo della scuola (critica al sistema scolastico che guasta i classici<sup>19</sup>). Per giungere a tale conclusione l'autore esamina non solo testi frontoniani, la 'Historia Augusta' e le varie interpretazioni proposte, ma anche documenti epigrafici militari. Certo *pollio* non esiste nella nomenclatura

<sup>19</sup> Proprio Orazio, epist. I,20,17 temeva di diventare testo scolastico; forse Marco allude proprio a quel passo. Rimane però il problema della presenza di *Pollio* come nome proprio nella 'Historia Augusta', Vita di Marco Aurelio 2,3; ma anche quel passo è discusso e variamente emendato; cfr. DIETZ, Der pollio ..., 243.

scolastica civile, ma il principe può averlo assunto scherzosamente tenuto conto del basso livello che doveva contrassegnare i maestri militari (p. 250). PENNACINI, *L'evoluzione...*, 147 n. 161 combatte l'interpretazione moralistica di *verum dicere* (45,4-7), che non significherebbe „dire la verità“, ma „perfetta aderenza del significante al significato“. Questa è certamente una preoccupazione fondamentale di Frontone, capace di gettare luce sul dibattuto problema dell'arcaismo (intanto ricorda però che BIRLEY, *Marcus Aurelius...*, 89 sospetta in *verum* un gioco di parole col nome che contrassegna il fratello di Marco Aurelio e che prima di lui serviva per Marco Aurelio stesso).

Infine G. ALFÖLDI e H. HALFMANN, *Iunius Maximus und die victoria Parthica*, *Zeitschr. Pap. Epigr.* 35, 1979, 195-212 hanno dato un nome al tribuno, che portò a Roma la notizia della vittoria partica di Avidio Cassio: si tratta di Iunius Maximus, su cui informa un'epigrafe trovata ad Efeso nel 1968. L'identificazione è convincente; serve anche a datare la lettera *Ad amicos* I,6 (p. 208 n. 40) e a illuminare il prestigio politico di Frontone (se a lui ricorre, sia pure in privato, un tribuno in un momento di gloria). Rimane qualche dubbio sulle ragioni per le quali un ufficiale, già tanto quotato presso il suo comandante da meritare di esser scelto per portare a Roma la grande notizia (con i vantaggi politici che la missione comportava, ben illustrati nell'articolo) abbia indotto Frontone a scrivere una lettera di raccomandazione; anzi a questo punto dovrebbe cominciare la vera interpretazione letteraria dello scritto, che, a giudicare dal tono generale e dall'allusione al *miles gloriosus*, sembra piuttosto distaccato e divertito (o annoiato). ALFÖLDI e HALFMANN sostengono invece che il resoconto del tribuno „*höchst beeindruckte*“ il vecchio maestro (208). La lettera meriterebbe ancora attenzione. ASTARITA, *Questioni di cronologia frontoniana...*, 12, identificando questo ufficiale con il destinatario della lettera *Ad amicos* I,26, è in grado di datare a parecchi anni di distanza dalla precedente questa lettera, se nel frattempo Giunio Massimo da raccomandato è diventato tanto autorevole da ricevere raccomandazioni<sup>20</sup>.

Più oggetto di attenzione della critica sono passi che affrontano temi linguistici e letterari. L'interpretazione fornita da C. HENDERSON, *Cato's Pine Cones and Seneca's Plums: Fronto p. 149 VAN DEN HOUT, Trans. Philol. Ass.* 36, 1955, 256-267 del passo *De orat.* 149,13 VAN DEN HOUT = 153,12 VAN DEN HOUT 1988 *pineis nucibus Catonis ... Senecae mollibus et febriculosus prunuleis*, che vi scopre un'anomala riserva su Catone (notoriamente un idolo frontoniano), è già stata accolta con qualche dubbio da COVA, *Problematica...*, 478-479, che preferisce tradurre *neglegere* con „abbandonare“ (intendendo: meglio lasciare del tutto l'eloquenza che praticarla male, mescolando uno sfatto Seneca a un sano Catone<sup>21</sup>). Ora SOVERINI, *Tra retorica e politica...*,

<sup>20</sup> Almeno per curiosità si può notare che in I,26 Frontone attribuisce al nuovo raccomandato la stessa qualifica di *praedicator* delle virtù del destinatario, con cui aveva designato Giunio Massimo in I,6.

<sup>21</sup> Il passo è collocato nella prima facciata leggibile della lettera, che si usa intitolare 'De orationibus'. L'immediato contesto recita: ... *feres profecto bona venia veterem potestatem et nomen magistri me usurpantem denuo. Fateor enim, quod res est, unam solam*

268–272 riprende l'esame, riferendo *neglegere* alla trascuratezza della qualità stilistiche (140,2) e approfondendo l'esame della metafore botaniche, di cui riduce le implicazioni congetturate da HENDERSON a una più immediata contrapposizione „fra uno stile integro, solido e pieno di nerbo, e uno fiacco e bacato, privo di linfa sana e vitale“ (p. 272). Il passo rientra comunque nel quadro della critica antisenecana<sup>22</sup>, studiata e documentata da W. TRILLITZSCH, *Seneca im literarischen Urteil der Antike. Darstellung und Sammlung der Zeugnisse*, II. Quellensammlung und Testimonia, Hakkert, Amsterdam 1971 (69–72 per Frontone).

Più discussa ancora è l'immagine della *tuba* e della *tibia*, usata nel frammento di lettera Ad M. Caes. III,1 = 36,7–8 per contrapporre due diversi tipi di eloquenza: ...*ut qui scias eloquentiam Caesaris tubae similem esse debere, non tibiatarum, in quibus minus est soni, plus difficultatis*. Non può sottrarsi a questo passo anche chi rivolge la sua attenzione principalmente alle teorie linguistiche e retoriche. Per SOVERINI, *Tra retorica e politica ...*, 107–121 *tuba* e *tibia* sono due gradi della stessa eloquenza. Molto innovativa è l'interpretazione di PENNACINI, *La funzione ...*, 104–126, perché distingue un'eloquenza razionalizzata (si potrebbe dire una forma di comunicazione diretta a tutti, chiara e univoca, come dovrebbe essere l'oratoria politica) da una eloquenza-espressione, diretta a pochi, che mira alla *delectatio* e che non è razionalizzata (la *tibia*). Allora si capisce perché Frontone abbia approvato Marco Aurelio, che nella sua orazione in senato *nullo verbo remotiore usus (est)*, un elogio che a prima vista sembrerebbe contraddire l'opinione del retore o doversi a piaggeria.

L'interpretazione è notevole per sottrarre a Frontone la mania della ricercatezza ad ogni costo e per restituirgli una più realistica concezione del rapporto della forma, non solo con il contenuto, ma anche con la situazione e il destinatario. Va da sé però che la simpatia e il magistero di Frontone vanno nella direzione della cura stilistica (che è poi quella insegnabile, cioè la parte tecnica<sup>23</sup>). Sembra che su questa linea si ponga anche la riflessione di E.

*posse causam incidere, qua causa claudat aliquantum amor erga te meus: si eloquentiam neglegas. Neglegas tamen vero potius censeo quam prave excolas. Confusam eam ego eloquentiam cata(c)hannae ritu partim pineis nucibus Catonis, partim Senecae mollibus et febriculosus prunuleis insitam, subvertendam censeo radicibus ...*

<sup>22</sup> L'avversione di Frontone verso Seneca è dettata anche dal sospetto nei riguardi della filosofia, che nell'epist. Ad amicos I,2 viene definita la paideia divina, cioè fuori della misura media e realistica, in cui Frontone e la retorica si collocano; e la filosofia era anche lo stoicismo, ossia l'opposizione, cui Frontone è contrario per il suo realismo, che non va confuso con il servilismo. Quindi i diversi aspetti dell'atteggiamento frontoniano si tengono bene fra loro. Della mancanza di realismo dei filosofi Frontone sembra lagnarsi anche nell'epist. Ad am. I,14, quando spiega al genero di essere intervenuto su Marco a proposito della questione del testamento di Matidia *ne quid philosophia perversi suaderet*.

<sup>23</sup> Altri esempi di interpretazione di luoghi singoli hanno occasione di dare J. E. G. ZETZEL, *Emendavi ad Tironem*, *Harvard Studies in Class. Philol.* 77, 1973, 241 (secondo il quale in Ad M. Caes. I,7,4 = 15,12 ss. Frontone non fa elenco di edizioni critiche, ma solo di libri copiati da personaggi famosi – e si tratta spesso di contraffazioni –) e W. AMELING,

SÁNCHEZ SALOR, La retórica de Fronton y los poetae novelli, Actas V Congreso español de estudios clásicos, Soc. español. de estud. clás., Madrid 1978, 411 – 416, che dall'attribuzione alla *tibia* di *minus soni, plus difficultatis*, ricava che la *tuba* ha *plus soni, minus difficultatis*, aderendo per il resto alla interpretazione PENNACINI che l'eloquenza-*tibia* esprime sentimenti vaghi e non formalizzabili<sup>24</sup>. A questa mi sembra che si avvicini anche, almeno per alcuni tratti, F. PORTALUPI, Umgangssprache e Kunstsprache in Frontone, Civ. Class. Crist. 10, 1989, 147 – 167, quando sottolinea la componente dell'affettività, la quale tien conto del parlato, non per sciattezza, ma per raffinatezza: l'*Umgangssprache* serve alla *Kunstsprache*.

### 3. Temi generali

#### a) *Elocutio novella*

L'analisi di SÁNCHEZ SALOR avvicina esplicitamente l'eloquenza-*tibia* alla poetica dei novelli: la ricercatezza è effetto della consapevolezza della insufficienza della lingua colloquiale, il sublime (*tuba*) viene abbandonato a favore di un'espressione, che dia voce all' indefinito e procuri piacere. Molto più in là era andato E. CASTORINA, I 'poetae novelli'. Contributo allo studio della cultura latina nel II secolo d. C., La Nuova Italia, Firenze 1949, che, pur ammettendo l'autonomia di svolgimento del movimento poetico (p. 25), ne aveva però indicato la genesi nel frontonismo, anche attraverso la presenza fisica di novelli, come Anniano Falisco (p. 137 ss.), nel circolo di Gellio (assunto però come tipicamente frontoniano, p. 37). Non hanno sempre trovato buona accoglienza nella critica specializzata né l'indicazione di questo legame esterno né l'assunzione del termine 'novello' come definitorio della poetica frontoniana (benché sia corrente nella manualistica). Vedi per es. le riserve di SOVERINI, Tra retorica e politica ..., 273 – 283. Lo stesso aggettivo non solo è usato in situazioni diverse, ma ha connotazioni negative, come osserva L. HOLFORD-STREVVENS, *Elocutio novella*, Class. Quart. 26, 1976, 140 – 141. *Novus* è tanto il neologismo quanto l'arcaismo oscuro. In 146,13 – 15 la formula *non nihil interdum elocutione novella parum signatum* ha intonazione diversa secondo

Baiae, Odysseus und Marc Aurel, Hermes 114, 1986, 380 – 382 (che vede nel labirinto di Ulisse in Ad M. Caes. I,4,2 = 6,14 più il palazzo reale che il locale sistema di gallerie sotterranee, interpretato come passaggio agli Inferi).

<sup>24</sup> Il PENNACINI è tornato sull'interpretazione del passo in un intervento al IX Convegno interuniversitario di studi 1981, intitolato 'Eloquenza dell'imperatore e prosa dei dotti nella dottrina di Frontone', ora in: Retorica e classi sociali, a c. M. A. CORTELAZZO, Quaderni del Circolo Filologico Linguistico 13, Padova 1983, 31 – 38, arricchendola di riferimenti metaforici (la *tuba*, tromba militare, fornisce segnali e messaggi univoci e autoritari, la *tibia* suscita e seda sentimenti e moti psichici), di commenti sociologici (quella della *tuba* è l'eloquenza per imperatore e sudditi, adesione al sistema linguistico stabilito e quindi eloquenza del consenso), di referenze filosofiche (la *tuba* allo stoicismo, la *tibia* al medioplatonismo e all'aristotelismo, meno popolari).

che si intenda *parum* come „troppo poco“ e come „piuttosto“, „alquanto“; certo il contesto è critico (esame di uno scritto di Marco<sup>25</sup>). Rimane comunque indubbia la vicinanza nei gusti linguistici (come osserva S. MATTIACCI, I frammenti dei 'poetae novelli', Ateneo, Roma 1982, 16–18 e 42), indotti da bisogni espressivi: un'affinità di questo genere tra movimenti culturali coevi è piuttosto scontata<sup>26</sup>.

Per evitare riduzionismi, bisogna interpretare al di là della loro facciata alcune direzioni linguistiche comuni, che coinvolgono arcaismo, neologismo, popolarismo. Per A. RONCONI, Cicerone e l'arcaismo del II secolo d. C., in: *Id.*, Da Omero a Dante. Scritti di varia filologia, Argalia, Urbino 1981, 286, l'*elocutio novella* di 146,15 riguarda solo parole antiche che sembrano nuove (l'*inopinatum* non è il neologismo, ma il vocabolo antico rimesso inaspettatamente in circolazione, 282). Proprio sul grande tema dell'arcaismo e le sue connessioni teoriche, linguistiche e retoriche la critica recente ha realizzato una forte innovazione. Si è superata la stretta che, facendo di Frontone solo un arcaista e dell'arcaismo solo la ricerca di parole disusate in quanto tali, attribuiva al retore una visione angusta e irrealistica. Intanto la ricerca di parole disusate non è solo di Frontone (già W. KROLL, *Studien zum Verständnis der römischen Literatur*, V, Grammatische und rhetorische Sprachtheorien, Metzlerscher Verlag, Stuttgart 1924, rist. Darmstadt 1973, 90–95 aveva indicato i precedenti). J. E. G. ZETZEL, *Statilius Maximus and Ciceronian Studies in the Antonine Age*, Univ. London, Instit. Class. Stud., Bulletin 21, 1974, 107–123 ha illustrato la figura di un altro raccoglitore di parole rare, Statilio (conservatoci da Carisio attraverso Giulio Romano), indicandone talune convergenze con il Nostro, di cui era forse più spinto, se è vera l'ipotesi che l'opera di Statilio era risposta alle critiche di Frontone a Cicerone (in cui ci sono già *verba singularia*). SIRAGO, *Involuzione...*, 310, in armonia con la tesi generale del libro, che collega strettamente il retore al suo tempo e quindi ricerca informazioni storiche nell'epistolario, congettura che Frontone sia stato valorizzato proprio da Adriano perché rispondeva agli indirizzi della sua cultura.

## b) Εἰκόνας

Ma la dinamica critica è già notevole all'interno del solo Frontone. R. MARACHE (i cui due libri, *La critique littéraire de langue latine et le développement du goût archaïsant au IIe siècle de notre ère*, Plihon, Rennes

<sup>25</sup> Si tratta dell'attacco della lettera Ad M. Ant. imp. de eloquentia 5,1 = 146,13–15 VAN DEN HOUT = 151,2–5 VAN DEN HOUT 1988: *Pleraque in oratione recenti tua, quod ad sententias attinet, animadverto egregia esse; pauca admodum uno tenuis verbo corrigenda; nonnihil interdum elocutione novella parum signatum.*

<sup>26</sup> Una ragione di vicinanza ai novelli è data anche dalla nuova attenzione rivolta dai retori alla poesia. PENNACINI, *La funzione...*, 99 ricorda che secondo Quintil. X,1,27 si attinge dai poeti *in verbis sublimitas* e che secondo Plin., epist. IX,26,4, *maxime mirabilia quae maxime insperata*, perché la grande prosa deve *audere* come la poesia.

1952 e *Mots nouveaux et mots archaïques chez Fronton et Aulu-Gelle*, Presses Univ. de France, Paris 1957, costituiscono un precedente imprescindibile) aveva già modificato le prospettive, individuando un buon numero di neologismi (anche se l'esattezza dell'elenco è stata poi messa in dubbio, a causa della parzialità della nostra documentazione, che potrebbe classificare come neologismi termini già usati o arcaismi restaurati). Che la ricerca frontoniana rispondesse a esigenze di rinnovamento è generalmente accettato, ma la formula rimane generica, se fine a se stessa. Che esplori zone dello spirito oltre la logica è già stato osservato (PENNACINI, SÁNCHEZ SALOR, PORTALUPI). SOVERINI, *Tra retorica e politica...*, 101 ss. finalmente nega che in Frontone l'espressione sia gratuita; così si supera una prospettiva che, specie nella manualistica, tende a fare del retore un cacciatore di parole isolate e a mettere in ombra tutta la teoria delle εἰκόνας, importante e applicata nell'epistolario. Come si è visto per *tuba-tibia* e *nuces-prunulae*, le immagini sostituiscono o sorreggono un ragionamento, per cui la loro decodificazione diventa necessaria ai fini della comprensione del pensiero. Lo osserva F. PORTALUPI, *Sull'interpretazione del mito di Orfeo in Frontone*, Riv. Cult. Class. Medioev. 27, 1985, 127 e già prima in: *Seconda nota frontoniana*, in: VARI, *Studi Paratore*, Patron, Bologna 1981, 773–783 a proposito del paragone con i galli (118,11–15 e 119,14–18), i quali nascono con tutti i caratteri già definiti.

Si tratta dunque di una forma di argomentazione, con funzione psicagogica, che persuade il vero sostanziale anche se è apparentemente falso (è questo forse il senso di *verum dicere*?). Il mito è diverso solo quantitativamente dalla metafora e dall'immagine; però mito, metafora e immagine, a differenza dalla dimostrazione razionale, consentono l'elaborazione artistica (benché questa non sia il loro scopo unico). E tuttavia è sempre in agguato il pericolo che immagine e mito siano scelti per se medesimi, tratti da un repertorio di luoghi comuni buoni per tutti gli usi, senza reale interesse per il significato. Secondo la PORTALUPI l'immagine del galletto geneticamente predeterminato, ridicolizzando il problema, dimostra il disinteresse sostanziale di Frontone per la ereditarietà scelta da Marco Aurelio per la sua successione.

Anche l'interesse per la parola singola può essere agevolmente riportato a una dimensione del discorso che la superi; sembra che Frontone avverta come la potenza della comunicazione non formalizzata sia in proporzione diretta dello scarto dalla norma. Questo scarto (che è l'anima della retorica) era generalmente affidato alla dimensione frastica, ma la lunga elaborazione dottrinale aveva ormai trasformato la retorica in grammatica, cioè aveva organizzato in sistema tutte le forme sintattiche possibili. Non rimaneva dunque ormai che puntare sul vocabolario. Anche per questa via si vede come l'attenzione alla parola singola si inquadra in una strategia comunicativa.

### c) L'arcaismo e il pensiero linguistico-letterario

La critica recente ha perciò correttamente reinquadrato il problema dell'arcaismo nel più vasto dei *verba inopinata e insperata*, già capace di

assorbire anche neologismi e popolarismi<sup>27</sup>. L'arcaismo non è dunque antiquariato verbale, anche se rientra in una corrente di gusto rivolta al passato. Non si identifica sic et simpliciter con l'atticismo (vedi le cautele con cui a questo proposito G. CALBOLI aggiorna E. NORDEN nell'edizione italiana della sua opera più celebre, *La prosa d'arte antica dal VI secolo a. C. all'età della Rinascenza*, Salerno, Roma 1986, 1160 n. 76 a proposito della p. 372 sull'arcaismo). Né l'arcaismo esaurisce la problematica stilistica frontoniana. Conciliare arcaismo, neologismi, popolarismi, parole inaspettate in un quadro teorico (non solo psicologico!) coerente è tutt'altro che facile; cfr. il tentativo di MASELLI, *Considerazioni...* nella prima parte del suo saggio. Alle difficoltà intrinseche si aggiunga la frammentarietà della documentazione: non abbiamo i contesti e le lettere sono per lo più occasionali. Si tratta di solito di punti specifici, su cui lo scrittore si trova a insistere, senza pretese di sistematicità, ma senza neanche escludere una teoria di fondo; PENNACINI, *La funzione...* e SOVERINI, *Tra retorica...* aprono qualche spiraglio su tale teoria implicita, che non è solo lessicale, quando insistono sulla espressività e sulla capacità di significare e sulla relazione con oggetti, situazioni, destinatari. Frontone concilia arcaici e moderni (o, se si preferisce, atticisti e asiani) nella sua aspirazione a una lingua che si evolva nel solco della tradizione.

La ricostruzione del pensiero linguistico frontoniano dunque non è ancora completata in modo convincente in tutti i suoi aspetti<sup>28</sup>. Non sembra superata del tutto, neanche da parte di studiosi che hanno contribuito a smussarla,

<sup>27</sup> V. soprattutto PENNACINI, *La funzione...*, 82 per il discorso specifico. Molto spazio all'arcaismo e a Frontone come caratteristici del tempo (interpretato però in senso piuttosto negativo) ha dedicato A. LA PENNA nel saggio su *La cultura letteraria latina nel secolo degli Antonini*, in: VARI, *Storia di Roma*, Einaudi, Torino 1992, 491 – 577.

<sup>28</sup> In genere le discussioni su questo argomento non distinguono bene fra teoria e prassi. D'altra parte le realizzazioni linguistiche frontoniane che conosciamo non sono tutte stese in punta di penna, data la varietà delle occasioni. Gli studi sulla frase sono ancora agli inizi; qualche cenno in F. RUSSO, *Utilisation de la mesure des longueurs de phrases pour la détermination de la structure de la Prose de Fronton dans le 'De eloquentia' et 'De orationibus'*, *Rev. ét. lang. anc. ord.* 2, 1975, 31 – 48 (l'abbreviazione della frase e la destrutturazione del periodo). Si accresce invece la disponibilità di materiali; dopo MARACHE, *Mots...* si ricordino almeno MASELLI, *Considerazioni...* (la seconda parte) e V. BEJARANO, *Vulgarismos en la lengua de Fronton*, in: VARI, *Bivium. Homenaje Díaz y Díaz, Gredos*, Madrid 1983, 41 – 47. Sono state avviate anche rilevazioni esaustive di sezioni del corpus: oltre RUSSO, *Utilisation...*, R. FONTANELLA, M. OLIVETTI, M. RAMELLA VOTTA, *Index verborum mit statistischen Aufstellungen zu 'De nepote amisso', 'De feriis Alsiansibus' 'Arion', 'Laudes fumi et pulveris', 'Laudes neglegentiae' von M. C. Fronto*, Olms, Hildesheim – New York 1981 (testo in italiano); F. GARRONE, M. MATTEA, F. RUSSO, *Lessico del 'De Orationibus' e del 'De eloquentia' di M. C. Frontone con rilevazioni statistiche*, Olms, Hildesheim – New York 1976 (segnalato nell'Année Philologique sotto il nome PENNACINI, autore dell'Introduzione); M. MATTEA, *Statistical Researches in the Verbum Lexical Field on the Frontonian Rhetorical Works, 'De orationibus' et 'De eloquentia'*, *Rev. ét. lang. anc. ord.* 3, 1975, 35 – 48. Tuttavia le analisi quantitative non possono essere immediatamente trasferite in qualitative: la frequenza della parola *verbum*, per es., a parte la vastità del suo campo semantico, non può da sola attestarne l'importanza (cfr. MATTEA, *Statistical...*, 40).

l'opposizione tra discorso che dice e discorso che piace. Qualche indicazione offriva già la coppia *tuba-tibia*: o Frontone ammetteva nel suo sistema entrambi gli aspetti o pensava che il superamento della razionalità incrementasse la persuasività o amava l'effusione dei sentimenti (questa è la spiegazione che si avvicina di più alla tesi del diletto). Certo accetta, come tutti al suo tempo, la dicotomia *res-verba*, ma, se insiste sui *verba* (da intendere non solo come lessico, ma anche come forma in generale), lo fa perchè ritiene che la materia sia data e imm modificabile, mentre la forma costituisce il vero possesso dell'uomo, non un'eredità, ma una conquista, e soprattutto è insegnabile. Il suggerimento di leggere e ritenere quanto più possibile, allo scopo di disporre al momento opportuno del materiale linguistico idoneo, fa parte della didattica frontoniana (cfr. ZETZEL, *Statilius ...*, 107).

In questo retore, che non teneva professionalmente una scuola, la mentalità del maestro è sempre presente, almeno nel corpus che ci è stato trasmesso e specialmente nelle lettere ai principi, persino in quella, che sopra si è chiamata la terza fase: Marco Aurelio ritorna a Frontone per averne insegnamenti nell'arte che può riuscire utile al suo governo e Frontone riassume volentieri *veterem potestatem*, come si è già letto (n. 21). Come maestro di retorica Frontone può interessarsi anche di dottrine diverse della sua.

Anche la cosiddetta critica letteraria è in funzione della scuola: le citazioni di autori sono di solito suggerimenti di lettura o esempi di applicazione<sup>29</sup>. Quindi l'argomento in sé riscuote poco interesse negli studi recenti. Dopo il MARACHE, *La critique ...* i manuali di critica letteraria antica si limitano di solito a esporre le teorie linguistiche o retorico linguistiche di Frontone. Sempre con la riserva dei limiti della nostra documentazione sono indicative anche le assenze: A. RONCONI, *La critica plautina e terenziana nel mondo romano*, in: *Id.*, *Interpretazioni letterarie nei classici*, Le Monnier, Firenze 1972, 163 (già in: *Maia* 22, 1970, 19–37 col titolo *Sulla fortuna di Plauto e di Terenzio nel mondo romano*) ha sottolineato quella di Terenzio, coerente però con la poca fortuna di quel commediografo nel momento.

La presenza di Cicerone invece si ricava da allusioni e reminiscenze: per il Brutus lo ha fatto rilevare F. PORTALUPI, *Nota frontoniana* (in memoria di V. Ciaffi). Rileggendo il Brutus, Giappichelli, Torino 1974; l'apprezzamento per lui non si limita all'epistolografia<sup>30</sup>. SELVATICO, *Lo scambio epistolare ...*, 230 individua il 'programma' di Frontone nella lettera Ad M. Caes. IV,3,2; gli autori qui elencati sono gli stessi, che ricompaiono con più frequenza nell'epistolario. Scarsa la fortuna degli storici. Secondo P. V. COVA, *I 'Principia Historiae'* e le idee storiografiche di Frontone, Libreria scientifica Ed., Napoli 1970, 79–86 anche Sallustio vale solo per il suo stile (ma anche come storico secondo LA PENNA, *Congetture ...*, 202). Da qui è facile ricavare il poco

<sup>29</sup> Pochi gli esempi di analisi: sulla critica a Lucano I,1–7, S. DOEPP, *Fronto's critique on Lucan 1,1–7, Res publica litterarum* 9, 1986, 117–118, che non ho potuto vedere.

<sup>30</sup> L'equilibrato atteggiamento verso Cicerone era già stato messo in luce da TH. SCHWIERCZINA, *Fronto und die Briefe Ciceros*, *Philologus* 81, 1925, 72–85, il quale aveva raccolto anche apprezzamenti verso l'oratore e riecheggiamenti di motivi.

interesse del retore per un genere, in cui le *res* non potevano essere personalizzate, se non a costo di una manipolazione sostanziale del vero. Ma c'è uno scritto, i cosiddetti 'Principia Historiae', che consente di verificare indirettamente la reazione frontoniana di fronte a questo genere.

#### 4. Le grandi lettere-trattati

##### a) I 'Principia Historiae'

I 'Principia Historiae' sono normalmente definiti la promessa o il proemio (o, come dice S. MAZZARINO, Il pensiero storico classico II,2, Laterza, Bari 1966, 162 con sarcasmo, l'antipasto) di quella storia delle guerre partiche, che Vero chiede in modo esplicito a Frontone a suo onore e gloria nell'epist. Ad Verum II,3 (o I,2 secondo VAN DEN HOUT 1988). E' stato sempre riconosciuto che nei 'Principia' il retore adotta il metodo della *synkrisis*, che è tipico del panegirico. Il panegirico, come già voleva Plinio, epist. III,18,2, serve all'*exemplum* e l'*exemplum* si svolge *per species virtutis*, come voleva Quintiliano III,7,15, non per successione di avvenimenti (e non è legato alla *fides* come la storia!).

Purtroppo anche i 'Principia' sono fortemente lacunosi: il tentativo di ricostruzione del suo svolgimento secondo P. V. COVA, Le note marginali... individua tre grandi ripartizioni: 1) rapporto storico-condottiero (che occupa le pp. 275, 266, 265, 272 del codice Ambrosiano); 2) il confronto fra due guerre partiche (Ambr. 271, 262, 261, 274, 273, 252, 251, 270, 269, 268, 267); 3) il confronto fra i due rispettivi comandanti (Ambr. 258, 257, 256, 255, 246, 245, 260, 259, 250, 249).

Tale ricostruzione si fonda sulla prima edizione VAN DEN HOUT: la seconda sposta più indietro e in diverso ordine le pp. 270-267; le difficoltà della sistemazione sono illustrate alle pp. LVI-LVII dei 'Prolegomena'. Comunque non si può assumere come criterio ordinatore la sola logica di sviluppo, che non risponde alle caratteristiche sincroniche del confronto panegiristico. Per un esempio di ritorno sullo stesso tema nel corso della trattazione COVA, Le note marginali..., 273-274.

Dalla struttura dello scritto si può trarre una interpretazione dei 'Principia Historiae', che non li considerino promessa o proemio della storia, ma elegante rifiuto di scriverla. Nella sua richiesta Vero aveva suggerito le linee di svolgimento, indicato le fonti, promesso l'invio di commentari o promemoria. Frontone ignora bellamente le due prime proposte (oltre tutto al suo orgoglio professionale doveva dar fastidio ricevere istruzioni dal suo benché imperiale alunno) e si sofferma sulla terza: scrivendo a Marco Aurelio (è la lettera che nel corpus precede i 'Principia') assicura che, se sarà approvato il *thema* (su cui COVA, I Principia..., 37), che allega (= i Principia?), si metterà all'opera appena ricevuti i commentari.

L'invio di promemoria poteva essere un tempo la procedura normale, con cui l'autore dell'impresa ne affidava il racconto letterario a uno scrittore professio-

nista. Con la diffusione della cultura anche tra gli uomini d'azione il commentario non ha più bisogno di abbellimenti (celebre il giudizio su Cesare di Cic., Brut. 75,262). Quindi l'invio di commentari a un professore di retorica, perché li trasformi in storia, diventa un atto di convenienza, che presuppone il rifiuto<sup>31</sup>. Cicerone manda a Posidonio i suoi commentari (in greco!) per sentirsi dire che stanno bene così come sono (Ad Att. II,1,2). Non è escluso che Vero si proponesse lo stesso scopo<sup>32</sup>. E' altrettanto probabile che il suo maestro, scarsamente interessato alla storia, desiderasse evitare i risvolti politici di una condotta bellica molto chiaccherata. Quindi prepara una risposta simile a quella di Posidonio, ma costruita su una teoria storiografica: lo storico migliore è lo stesso autore delle gesta, purché sappia scrivere. Vero ha anche questa caratteristica: l'ultima parte del confronto con Traiano nei 'Principia' sviluppa appunto il tema dell'eloquenza di Vero, ultimo e supremo motivo della sua superiorità sul predecessore (*ad senatores scripsit litteris diserte ad significandum rerum statum compositis, ut qui facundiam inpenso studio restaura<re cuperet> ...*; segue una pagina illeggibile). Ma per un altro elogio delle qualità militari e letterarie insieme del principe basta leggere Ad Verum II,1.

A questa tesi<sup>33</sup> recano appoggio più recenti osservazioni di F. PORTALUPI, V nota frontoniana. L. Vero memorialista?, *Koinonia* 4, 1980, 7–23, in parte coincidenti: la preminenza della *peritia* (= conoscenza per esperienza) sulla *doctrina* (= teoria) in tutto il pensiero di Frontone; i suggerimenti dati a Vero sullo stile da usare; i ricordi di precedenti illustri come Senofonte e Catone (generali e insieme storici); le personali incertezze del retore in campi estranei alla sua competenza, come la storiografia, mentre Vero dispone di esperienza pratica e di capacità retorica, oltre che dei materiali necessari (e quindi forse si fece davvero memorialista).

Se la tesi ha qualche probabilità di cogliere nel segno<sup>34</sup>, la risposta di Frontone a Vero (che gli chiedeva di esagerare i suoi meriti) non è „disgustosa“

<sup>31</sup> Anche la richiesta di Vero obbedisce al cliché, quando attribuisce la sua gloria non ai fatti, ma al racconto: *In summa meae res gestae tantae sunt, quantae sunt scilicet, quoiquo modi sunt: tantae autem videbuntur, quantas tu eas videri voles*, Ad Verum II,3,3 = 125,28–30 = I,2,2 = 109,3–4 VAN DEN HOUT 1988. Così anche Plin., epist. VII,33,10 scrivendo a Tacito; per il confronto v. V. USSANI, Leggendo Plinio il Giovane, I, *Historia – nomen inertiae*, Riv. Cult. Class. Medioev. 12, 1970, 275 n. 19.

<sup>32</sup> Un passo della lettera Ad M. Caes. IV,3,8 = 60,8–11 dimostra insieme lo scarso interesse di Frontone per la storia e (forse) le velleità storiografiche del principe: *Post ita monui quibus studiis, quoniam ita velles, te historiae scribundae praeparares. Qua de re cum longior sit oratio, ne modum epistulae egrediar, finem facio. Si tu de ea quoque re scribi ad te voles, etiam atque etiam admonebis*.

<sup>33</sup> L'ipotesi non è esclusa neanche da A. LA PENNA, *La cultura letteraria ...*, 509.

<sup>34</sup> Però tutto è lungi dall'essere chiaro. Il fatto che solo la prima parte dei 'Principia' usi la seconda persona potrebbe far pensare che questa sola contenga la risposta diretta a Vero, mentre la seconda sia la proposta di svolgimento o *thema*. Questa proposta di svolgimento poi potrebbe riguardare il commentario di Vero, non la stesura frontoniana della storia, ossia essere a sua volta la risposta alla richiesta di Vero di indicargli come doveva essere il suo promemoria (*quod si me quoque voles aliquem commentarium facere, designa mihi qualem velis faciam et ut iubes faciam*; questa è l'interpunzione

come vuole A. J. PAPALAS, *Lucius Verus and the hospitality of Herodes Atticus*, *Athenaeum* 56, 1978, 184 n. 16, ma solo diplomatica e artificiosa. La storia della guerra non fu scritta, forse anche perché la morte salvò il retore da ulteriori pressioni, specie da parte di Marco Aurelio, che aveva ragioni dinastiche per coprire agli occhi dell'opinione pubblica il discusso comportamento del fratello. In un'altra lettera a Vero Frontone richiede ancora l'invio del commentario, citando esplicitamente le sollecitazioni di Marco Aurelio<sup>35</sup>. La perdita dei fogli dell'Ambrosiano ci invidia la risposta di Vero. In ogni caso però i 'Principia' non scrivono la storia, ma sulla storia: si riavvicinano così, sia pure in modo diverso, allo scritto di Luciano, 'Πῶς δὲ ἱστορίαν συγγράφειν', che tratta anch'esso del modo di scrivere la storia, non senza qualche significativa convergenza, come la richiesta che lo storico abbia esperienza diretta (COVA, *I Principia* ..., 103 – 110).

#### b) L'Arion'

Nonostante l'assunto e l'argomento, i 'Principia Historiae' conservano la forma epistolare, compresa la seconda persona nella prima parte. E' naturale che queste lettere, per così dire monografiche, siano oggetto di attenzione critica particolare, anche per verificare in concreto la vicinanza del loro autore ai gusti e alle maniere della seconda sofistica, sottolineata da A. RAMÍREZ DE VERGER, *La 'fabula de Somno' de Frontón*, in: VARI, *Religión, superstición y magia en el mundo romano*, Univ. Cadiz 1985, 61 – 73: le *laudes* sono esercizi retorici e divertimenti su motivi fittizi, usati anche da Dione, Favorino, Luciano; le narrazioni sono *exempla* (v. Gellio e Luciano) da rielaborare secondo retorica (così la storia di Policrate si trova in Dione, Luciano, Apuleio). La mancanza di pretesa all'originalità contenutistica è un contrassegno di quel movimento culturale.

Anche l'Arion' ha i suoi corrispettivi greci e latini; secondo i larghi canoni antichi può essere considerato una traduzione da Erodoto. L. GAMBERALE, *La traduzione in Gellio, Ateneo*, Roma 1969, 174 – 185 procede a un interessante confronto dei modi tenuti dai due arcaisti romani di fronte all'originale greco. Gellio è fedele a Erodoto, Frontone infedele nell'ordine dei fatti; Gellio amplia rispetto al modello in tutta la sua versione, Frontone solo nella seconda parte;

della prima ediz. VAN DEN HOUT 125,14 – 15, che mi sembra preferibile alla seconda = 108,16 – 17 *quodsi me quoque voles aliquem commentarium facere, designa mihi: qualem velis faciam et ut iubes faciam*). Una volta ricevuto il commentario, steso in base alla traccia fornita, Frontone l'avrebbe sottoposto a esame, come fa spesso con gli scritti e i discorsi principeschi. Nella lettera a Marco Aurelio, sempre stampata come introduttiva ai 'Principia', COVA, 'I Principia' ..., 67, n. 9 suggerisce di leggere, anziché *res scribere* (scrivere la storia), *rescribere* (revisionare): la lettura del passo è incerta.

<sup>35</sup> *Egit praeterea mecum frater tuus impense, quod ego multo impensius adgredi cupio, et ubi primum commentarium miseris, adgrediar ex summis voluntatis opibus, nam de facultate tute videbis, qui me idoneum censuisti*, Ad Verum II,9,2 = 130,13 – 16 VAN DEN HOUT = I,8,2 = 113,14 – 17 VAN DEN HOUT 1988. La risposta di Vero è contenuta nella lettera che segue, lacunosa e incerta per la parte che ci interesse.

Gellio e Frontone razionalizzano ed esplicitano i cenni di Erodoto; Gellio mescola arcaico e moderno, Frontone si segnala per la brevità delle frasi più vicina al modello. Lo scritto è utile anche per il problema della conoscenza del greco da parte di Frontone, il quale nella lettera Ad Caes. I,10 = 22,17 si scusa dei barbarismi (una forma di modestia?) e in Gellio appare specialista di solo latino (contrapposto a Favorino, che lo è per il greco).

Se l'analisi GAMBERALE è tenuta nei limiti del tema dello studio, in cui trova collocazione, un saggio di esegesi linguistica della medesima opera si può leggere in M. P. PIERI, Una reminiscenza del Bellum Poenicum neviano in Frontone?, in: VARI, Studi di poesia latina Traglia, Ed. St. Lett., Roma 1979, 11–23, che esamina volgarismi (presenti solo se testimoniati in precedenza, quindi non come neologismi), allitterazioni, toni epici, variazioni rispetto ai modelli arcaici. L'analisi sul terreno consente di portare sostegni concreti alla tesi, già esposta, che l'arcaismo sia una delle funzioni dell'espressività e si radichi nel contesto. L'ipotesi di una reminiscenza da Nevio 23 MOREL fornisce solo l'avvio alla ricerca.

### c) L'Ἐρωτικός e le favole

Se l'Arion<sup>3</sup> è traduzione o ripresa del greco, L'Ἐρωτικός è steso in greco, perché estraneo alla tradizione latina. T. MANTERO, L'Ἐρωτικός di Apuleio, in: VARI, Studi classici Cataudella, Fac. Lettere Catania, III, Catania 1972, 475–516 l'inserisce nella storia del genere, che gode di buona ripresa nel secondo secolo, ma ha origini antiche. Un filone esalta l'amore naturale, che sfocia nel matrimonio, l'altro l'amore disinteressato e platonico. A questo secondo indirizzo appartiene lo scritto di Frontone, stando a ciò che si può arguire da quel che rimane. La parte superstite, secondo S. FASCE, L'erotikós' ..., rientra nella terza sezione di un trittico. La prima esporrebbe la tesi del Lisia platonico; la seconda forse svolgerebbe la condanna delle passioni, la terza sarebbe a sua volta divisa in tre parti. Di queste la prima sosterrebbe la tesi che, chi non ama, vede meglio di chi ama e desidera lo stesso di chi ama (p. 263); la seconda che il rapporto con chi non ama è più utile, perché privo di manifestazioni esterne di cui vergognarsi; la terza che la bellezza non riceve gloria dall'amore, che è cieco.

Lo studio della FASCE non si limita a questa ricostruzione, ma propone interessanti integrazioni testuali (p. 263), discute la originarietà del titolo, inserisce lo scritto nel filone retorico-filosofico (aspetto importante in un intellettuale avverso alla filosofia e messo in crisi dalla 'conversione' dell'allunno migliore).

Nell'Erotikós<sup>3</sup> si trovano immagini dilatate alla misura di racconto: tipica la novella del girasole. Poiché l'immagine, anche raggiunte queste dimensioni, conserva le funzioni probatorie dell'εἰκόων, si spiega la sua frequenza nelle lettere monografiche, che hanno l'ampiezza adatta ad accoglierle. Nel 'De Bello Parthico', che è una *consolatio* per la sconfitta, la favola di Policrate dovrebbe dimostrare che il continuo favore della fortuna è foriero di disgrazie. La possibilità di rielaborazione personale di temi noti consente l'analisi letteraria:

F. PORTALUPI, Un mimo letterario in Frontone; la fabula di 'Ero e Leandro', Riv. Cult. Class. Medioev. 21 – 22, 1979 – 80, 83 – 92 osserva un atteggiamento antiromantico nella versione frontoniana del mito di 'Ero e Leandro', perché Ero non doveva permettere che l'amato corresse il rischio, che gli riuscì fatale. Il racconto qui è denso ed essenziale, perché deve realizzare l'assunto enunciato nel prologo teorico della *laus*. Nonostante la sua autonomia formale, proprio per la sua funzione la favola non può essere correttamente intesa prescindendo dal contesto, in cui viene collocata.

Invece per RAMÍREZ DE VERGER, La fabula... il mito dell'origine del sonno nel gruppo delle lettere 'De feriis Alsicensibus' è una semplice *narratio fabularis* di tipo scolastico, il cui scopo è la *delectatio*; ma, quando, nel quadro di una interpretazione più complessa sia della struttura dello scritto che del formulario, e sempre pensando al tempo che conosceva la parola fascinatrice, individua l'intenzione di Frontone di operare con la parola una sorta di magia terapeutica in favore di Marco Aurelio, non si discosta molto dall'interpretazione di J. M. ANDRÉ, Le 'De otio' de Fronton et les loisirs de Marc-Aurèle, Rev. ét. lat. 49, 1971, 228 – 261, che vede in questo gruppo di lettere l'intenzione frontoniana di fissare lo statuto dell'*otium* di un principe, suggerendo a Marco Aurelio come non lasciarsi soffocare dal dovere (dunque uno scritto funzionale, non gratuito). La parentetica si fonda sulla tradizione del *mos maiorum* (Numa, le feste e la pace), ma anche su esempi naturalistici (il mare, l'alcione, l'arco, le ciglia); il sonno rientra nell'ordine cosmico. Inutile dire che questo tentativo di convertire al piacere un asceta stoico non è riuscito, se non forse per il richiamo a una vita semplice, in cui si può trovare un tratto comune al maestro e al discepolo.

L'uso dei topoi è talmente radicato in Frontone (e in genere nella cultura romana) che nulla detrae alla sincerità dei sentimenti e alla veridicità dei fatti (la prima da sentire, la seconda da verificare per altra via). Così A. RAMÍREZ DE VERGER, La 'consolatio' en Frontón: en torno al 'De nepote amisso', Faventia 5, 1983, 65 – 78 può condurre un'analisi linguistica e retorica anche sullo scritto più commovente e meno discusso, il 'De nepote amisso', in cui individua topoi, *oratio numerosa*, strutture formali. L'indagine si collega a quella del 1985 sulla favola del sonno, nel senso che anche qui vengono individuati i rapporti con le correnti letterarie contemporanee, se si guarda al genere (consolazioni e orazioni funebri), e vien operato il superamento del lessico (che è arcaicizzante).

## 5. Lettere retorico-didattiche e private

La dimensione retorica in Frontone è inscindibile da quella didattica e privata, perché risponde sia alla sua cultura e, se è lecito dir così, „malattia professionale“ sia allo spirito del tempo. SIRAGO, Involuzione..., 331 – 349 ha potuto dedicare un intero capitolo all'autobiografismo, non solo in Frontone e in Marco Aurelio, interpretandolo però in negativo, come effetto dell'assenza di grandi problematiche politiche e sociali. Un tema, che emerge con particolare

frequenza, è quello delle malattie: sono state addirittura elaborate statistiche (J. E. G. WHITEHORNE, *Was Marcus Aurelius a Hypochondriac?*, *Latomus* 36, 1977, 413 – 421) per accertare quale percentuale (il 30%!) delle lettere accenni ai malanni<sup>36</sup>, che affliggevano il retore. Si è pensato a una ossessione o a una mania, magari diffusa nel secolo (BOWERSOCK, *Greek Sophists ...*, 72). Infatti il motivo si trova anche in Marco Aurelio. WHITEHORNE, *Was Marcus ...* mira a scagionare il principe dall'accusa di ipocondria (nel senso di cura eccessiva del corpo e ossessione della medicina), attribuendo la presenza nelle sue lettere di questo tema a un atteggiamento di compiacenza verso il maestro. Se però si tratta di ipocondria, questa è più grave nel giovane che nel vecchio.

Ma il fatto che Frontone non esiti a interrompere le sue riflessioni teoriche per lamentarsi dei propri mali e alterni ai concetti più sottili particolari banali come mani e piedi, può avere anche un significato positivo (P. V. COVA, *La filostorgia di Frontone*, in: *Id.*, *Lo stoico imperfetto*, Soc. Ed. Napoletana, Napoli 1978, 114 – 131). Da una parte conferma che lo scrittore non si colloca sulla linea evolutiva, che da Plinio in poi trasforma il genere epistolare in fatto letterario, svincolandolo dai *realia* per collocarlo nel verosimile (che è letteratura): Frontone è ben radicato nel concreto, anzi nel quotidiano<sup>37</sup>. Dall'altra attenua o annulla l'officiosità, lasciando trasparire i sentimenti di affetto, che lo legano ai suoi allievi; la dimensione magistratale non consiste dunque solo nell'insegnamento tecnico della retorica, ma anche nel rapporto umano (dove le gioie e le amarezze, per i successi e per le conversioni). Siccome la maggior parte dell'epistolario tradito è indirizzato ai principi, si giunge al risultato paradossale che le lettere più connotate affettivamente hanno per corrispondenti Marco Aurelio e Lucio Vero.

Le lettere 'Ad amicos' rivelano meno confidenzialità. Ciò è dovuto a due ragioni. Da un lato Frontone ha l'occasione o l'intenzione di mostrarsi in relazione con personaggi influenti dell'epoca, magari destinati a cadere in disgrazia, come Avidio Cassio (e questo denota ingenuità e interesse per il contingente). Dall'altro il retore (o il raccoglitore dell'epistolario) raduna in questa sezione scritti che rispondano a un genere canonico, quindi con scarse possibilità di abbandoni ed effusioni. È il caso delle prime dieci 'Ad amicos', che rispondono al modello della lettera di raccomandazione. Esaminando questa categoria A. PLANTERA, *Osservazioni sulle commendatizie latine da Cicerone a Frontone*, *Ann. Mag. Cagliari* ns 2, 1977 – 78, 5 – 36, vi scorge un'intrusione di elementi orientaleggianti (il tono supplichevole) e in genere un arricchimento dello schema base. L'esempio canonico analizzato è la lettera ad Avidio Cassio, in cui però non viene notata la possibile ironia del paragone col *miles gloriosus*. Di questa si è già detto; la maggior parte dei contenuti delle lettere ai principi ricade a sua volta sotto le rubriche dei problemi retorico-letterari e linguistici, pure già considerati.

<sup>36</sup> Frontone appare fisicamente impedito anche in Gellio, *Noct. Att.* II,26,1 e XIX,10,1.

<sup>37</sup> Il rapporto di Frontone epistografo con la tradizione del genere non è stato studiato in modo particolare negli ultimi decenni. L'unico accenno si trova in P. CUGUSI, voce *Epistografi* in *Dizionario ...*, 828 – 829, che vede già in Cicerone e Plinio il Giovane anticipazioni dell'inserimento della vita privata nella lettera letteraria.

### III. L'uomo

#### 1. L'ambiente

##### a) Il quadro generale

Le lettere ci informano direttamente su alcuni aspetti, non tutti, della personalità e della attività di Frontone. Nella scarsità di notizie d'altra fonte, bisogna tener conto della parzialità di questa, di cui disponiamo, per non trarre giudizi affrettati sull'uomo e sui rapporti con l'ambiente, in cui viveva. Le lettere ci danno anzitutto l'immagine di un retore profondamente legato alla sua professione; ma non bisogna dimenticare che per lo più sono indirizzate ai suoi regali discepoli o ex discepoli in quanto tali. Quindi la dimensione didattica è molto presente, con tutti i difetti (minuzie, insistenze, ripetizioni) che essa comporta. Ma è pure sempre limitata dall'orizzonte di corte.

Per avere qualche idea della sua attività fuori dalla reggia, bisogna interrogare Gellio; ma la consuetudine di accoppiare i due uomini (anche nella bibliografia) produce effetti riduttivi su entrambi, sia dal punto di vista delle teorie (l'arcaismo) che dei rapporti reali (maestro-allievo). Frontone non teneva una scuola nel senso istituzionale del termine; ma è difficile dirlo maestro di Gellio anche nel senso ideale. Non si sa se esistesse una vera e propria *secta*, quale fosse il suo metodo, quali i seguaci. CHAMPLIN, *Fronto ...*, 45–59 ha ricordato il *contubernium* coi giovani (forse rapporti di studio o un canale di diffusione delle idee). PORTALUPI, *Nota frontoniana ...*, 22 n. 24 ha steso un elenco di allievi (ma in che senso?) di Frontone e ricordato la testimonianza di Gellio, *Noct. Att.* XIX,8,1 sull'efficacia del suo insegnamento.

La ricerca preferisce allargare l'orizzonte all'ambiente culturale in senso lato, cioè alla rete di relazioni, che il retore intratteneva con gli intellettuali del tempo. Su questo aspetto CHAMPLIN, *Fronto ...* reca un contributo notevole di informazioni e di inquadramento, formando un grande affresco, pullulante di vita e di nomi, di un tratto del mondo contemporaneo. Emergono soprattutto i contatti col mondo greco. A Iuliano, collegato con Erode Attico e forse parente della moglie Grazia (presumibilmente anch'essa di origine greca), sono indirizzate quattro lettere (*Ad amicos* I,5; 17; 19; 20): il massimo dopo Vittorino (e, si intende, i principi). I rapporti con l'est sono più intensi che col sud, di cui pure Frontone era originario.

In questo quadro compaiono anche uomini d'azione, non solo intellettuali (anche se le due qualifiche si incontrano nella stessa persona, come in Avidio Cassio). Sorge il problema se Frontone fosse attivo anche nel campo politico. CHAMPLIN, *Fronto ...*, 2 ritiene che sia sbagliato studiarlo solo sotto l'aspetto retorico, anche se Frontone fu console (ma solo *suffectus*) e senatore, mai però comandante militare o governatore di provincia (la rinuncia a quest'ultimo ufficio appare nell'*epist.* *Ad Ant.* P. 8), forse prefetto urbano. ASTARITA, *Roma e l'Oriente ...* insiste sugli interessi politici del retore, anche se tradotti in azione a modo suo. Frontone approfitta della richiesta marcaureliana di

avere scritti ciceroniani a scopo di relax (Ad Ant. imp. IV,1) o di miglioramento della propria eloquenza (Ad Ant. imp. III,9) per inviargli consigli attraverso il discorso ciceroniano 'De imp. Gn. Pompei', attraverso il quale formula alcune direttive (un comando unico, attorniato da un gruppo di esperti, fusione di abilità diplomatiche e capacità militari, doveri e vantaggi nella tutela delle province). Secondo l'autrice questi consigli non sono dati in forma esplicita e diretta, perchè già prima espressi a voce (ma forse si tratta del solito modo coperto dei retori di influire sul potere; da sottolineare la coerenza di Frontone con la sua convinzione dell'utilità pratica della retorica). Frontone dimostra di conoscere bene la situazione della parte orientale dell'impero e forse si fa portavoce di forze locali favorevoli a Vero.

Scarsi sono comunque i documenti di una presenza operativa anche in senato. Un frammento della 'Gratiarum actio pro Carthaginientibus' ci è giunto attraverso il Cod. Vatic. Palat. 24 (notizie in VAN DEN HOUT 1954 LXXXI = LXXIX-LXXX VAN DEN HOUT 1988; testo rispettivamente alle pp. 241 e 256-258). Intensa è invece l'attività giudiziaria: delle orazioni politiche e forensi, di cui si ha notizia, la seconda edizione VAN DEN HOUT fornisce un buon elenco a p. 277. Le cause sostenute da Frontone sono per lo più di due tipi: per amici e per municipi, conclude CHAMPLIN, *Fronto ...*, 73-74, secondo il quale Frontone doveva conoscere bene la legge (cfr. la questione del testamento di Matidia). Purtroppo si va raramente al di là dei puri titoli (ma vedi, poco oltre, l'affare di Erode Attico). E tuttavia pare valido il giudizio di G. KENNEDY, *The Art of Rhetoric in the Roman World*, 300 B. C. - A. D. 300, Princeton Univ. Press. 1972, 594, che stabilisce così le varie componenti della personalità: "*Fronto was not a sophist, not a rhetorician, nor a professional teacher but a Roman orator, who was interested in sophistry and rhetoric and became a tutor*".

Invece, interrogando le lettere, si aprono spiragli su aspetti e momenti anche minori della vita e del carattere del nostro. Un articolo di P. FEDELI, *Sul prestito librario nell'antichità e sull'arte di sedurre i bibliotecari*, Quaderni Urbinati di Cultura Classica 16 (= N° 45), 1984, 165-168, a proposito di 62,4-8 VAN DEN HOUT = 61,15-19 VAN DEN HOUT 1988, cioè Ad M. Caes. IV,5,2, lo mostra destreggiarsi tra le difficoltà dei prestiti librari. ANDRÉ, *Le 'de otio' ...*, 256 ne fa vedere la simpatia per un'immagine più gaia del potere e della vita, che non fosse quella di Marco. Questo saggio costituisce un buon commento del gruppo di lettere 'De feriis Alsiensibus', da cui traspare un ideale di vita semplice e serena, non turbata da frenesie attivistiche (realtà o aspirazione?).

Delle qualità dell'animo del maestro danno testimonianza concorde entrambi gli imperiali allievi già nel tono delle loro lettere. L'ideale di Frontone è il *verus amor*, che COVA, *La filostorgia ...*, 127 ha cercato di definire come un rapporto *mollis et humanus*, ma soprattutto autentico e disinteressato. Marco Aurelio nel famoso Pensiero I,11 dichiara di dovere a Frontone la scoperta che i personaggi altolocati, che lo circondano, sono ἄστρογοί, hanno la qualità opposta alla φιλοστοργία, che è il corrispettivo greco del *verus amor*. F. DELLA CORTE, *Un precettore di Marco Aurelio: Frontone*, *Cult. Sc.* 95,

1985, 68–74 sospetta che sotto questo severo giudizio si nasconda l'effetto di letture 'democratiche', Catone, Gracco, Sallustio (che sono tra gli autori prediletti dal maestro). Il principe vede che invece sotto l'abito del retore batte un cuore. Del rapporto con Frontone WHITEHORNE, *Was Marcus ...*, 420 tenta anche una spiegazione psicosociologica: negli studi propostigli il principe trovava una forma di evasione da una situazione familiare difficile (orfano di padre, una madre possessiva, parenti anziani) e quindi l'atteggiamento era verso qualche cosa di più che un maestro. Si presuppone comunque un buon carattere. Della generosità verso gli amici testimonia l'aneddoto raccontato da Dione LXIX,18,3 (= n. 16 p. 266 della ricca sezione *Testimonia et fragmenta* della seconda edizione VAN DEN HOUT).

Ma questa filostorghia è solo debolezza o sensibilità morbosa oppure un riflesso dell'inquietudine di un'epoca di angoscia? Verso la prima ipotesi sembra propendere I. LANA, *Simplicitas, philostorghia e curiositas nella letteratura latina del II sec. d.C.*, *Cult. Sc.* 18, 1966, 90–94; e cfr. POLVERINI, *Sull'epistolario ...*; del suo tempo Frontone riflette aspirazioni intime o solo la superficie? Il dilemma, probabilmente insolubile, non investe solo Frontone, ma anche le correnti culturali del suo tempo, che non lasciano sempre distinguere quanto abbiano di spiritualità e di ricerca, quanto invece di esteriorità e di inconsistenza. Il riferimento va alla seconda sofistica, di cui si sono già ricordati i punti di contatto nelle teorie linguistiche e retoriche, ma l'affinità con la quale è più profonda anche nei difetti (banalità e indifferenza alla filosofia): B. A. VAN GRONINGEN, *General Literary Tendencies in the Second Century A.D.*, *Mnemosyne* 18, 1965, 41–56; inoltre BOWERSOCK, *Greek Sophists ...*; di un rapporto complesso parla SOVERINI, *Tra retorica ...*, 265–267; V. A. SIRAGO, *La seconda sofistica come espressione culturale della classe dirigente del II sec.*, *ANRW II*, 33,1, ed. W. HAASE, Berlin–New York 1989, 36–78 e G. ANDERSON, *The *pepaideumenos* in Action: Sophists and their Outlook in the Early Roman Empire*, *ibid.* 79–208.

#### b) L'ambiente di Gellio

La principale fonte extra Frontone di notizie su Frontone è Gellio, ma in qualche modo delude (forse anche per la mancanza di una ricerca come quella di A. BARIGAZZI su Favorino di Arelate, *Opere*, Le Monnier, Firenze 1966). Contro l'opinione comune, che fa di Gellio lo scolaro devoto di Frontone, sta il fatto che il retore di Circa nelle *Noctes Atticae* compare solo cinque volte (B. BALDWIN, *Aulus Gellius and his circle*, *Acta Classica. Proc. of the Class. Ass. of South Africa* 16, 1973, 103–107), forse anche perché i loro rapporti si erano a un certo punto raffreddati (dopo il 143 si sarebbero incontrati una volta sola, secondo M. L. ASTARITA, *Note di cronologia gelliana*, *Orpheus* 5, 1984, 429). Inoltre il Frontone di Gellio è unidimensionale, viene presentato cioè solo come specialista di lingua. Può anche essere che questo, come vuole SIRAGO, *Involuzione ...*, 233 sia dovuto ai tempi, che esigevano la specializzazione, ma certo non giova a dare un'immagine reale del personaggio. Inoltre il famoso retore non viene mai fatto incontrare con i personaggi più

in vista della cultura: mai con Erode Attico (e questo si può spiegare con i loro dissapori), una volta sola con Favorino (II,26,1). L'isolamento può esser dovuto alle necessità della „messa in scena“, che sostiene la struttura delle 'Noctes' e riesce a far campeggiare un personaggio per volta: però Gellio non esita a rappresentare Frontone malato, come appare anche dalle lettere.

L'incontro con Favorino è paradigmatico di un'altra limitazione, che Gellio (e si discute se con buon fondamento) impone al suo personaggio: Frontone è esponente solo della cultura latina, Favorino della greca (GAMBERALE, *La traduzione...*, 60). Le due culture sono antagoniste nelle 'Noctes Atticae' come nella tradizione; non so se (cfr. L. CRACCO RUGGINI, *Sofisti greci nell'impero Romano*, *Athenaeum* 49, 1971, 415 [a proposito di BOWERSOCK, *Greek Sophists...*]) siano riconciliati tradizione ellenica e mondo romano nel consolato congiunto di Erode e Frontone nel 143 (Frontone è solo *suffectus*, Erode ordinario, e forse la contemporaneità nella carica fu voluta da Marco Aurelio sia per riconciliarli sia per uguagliare in qualche modo il maestro, *homo novus*, all'altro, nobile). Secondo A. LA PENNA, *Aspetti del pensiero storico latino*, Einaudi, Torino 1978, 27–29 nell'età degli Antonini l'egemonia culturale romana è in declino; la miglior difesa è proprio quella operata con successo da Frontone (sul suo terreno) nel dibattito con Favorino in Gellio. Si tratta del tema del nome dei colori (Noct. Att. II,26), a proposito del quale Frontone (con scarso rispetto delle differenze storiche e di registro, secondo U. ECO, *Trattato di semiotica generale*, Bompiani, Milano 1982<sup>2</sup>, 116–117) dimostra vittoriosamente la maggior ricchezza del lessico latino. Ma Favorino, pur avendo caratteri e metodi in comune con Frontone (arcaismo, futilità ecc.), secondo la moda del tempo, aveva prospettive più larghe (BARIGAZZI, *Favorino...*, 27,29,140). Di conseguenza è naturale che pesasse non meno e forse di più sulla formazione di Gellio: su questa conclusione si trovano d'accordo M. PEZZATI, *Gellio e la scuola di Favorino*, *Ann. Pisa* III,3 1973, 837–860; A. LA PENNA, *Aspetti...*, 34; RONCONI, *Cicerone...*, 273. Gellio guarda più di Frontone al contesto e al contenuto. R. MARACHE nell'Introduzione alla sua edizione delle 'Noctes Atticae', *Les Belles Lettres*, Paris 1967, XXII riconosce che nella critica letteraria Gellio è molto meno esclusivista di Frontone.

## 2. Il carattere

### a) Il processo di Erode e il rapporto col potere

L'assenza di rapporti culturali fra Erode Attico e Frontone nelle 'Noctes Atticae' trova riscontro nell'epistolario dove il primo appare come parte avversa in tribunale, poi, riconciliato, in quadri familiari, senza che la relazione sia mai cordiale e disponibile come con altre persone. Le ragioni dell'ostilità, o del sospetto, possono essere molteplici: Frontone avvertiva un senso di inferiorità rispetto a quell'ingombrante personaggio o lo considerava un concorrente temibile nei favori di Marco Aurelio o gli attribuiva la corruzione

di Vero in Oriente o lo giudicava veramente capace delle colpe che gli venivano attribuite.

Il punto culminante del loro rapporto è il famoso processo, nel quale i due si trovano impegnati su sponde opposte (vedi G. R. STANTON, *Marcus Aurelius, Lucius Verus, and Commodus: 1962–1972*, ANRW II,2 ed. H. TEMPORINI, Berlin–New York 1975, 482 n. 10) e al quale Frontone e Marco Aurelio dedicano un nutrito scambio epistolare (Ad M. Caes. III,2–6 = 36–40 VAN DEN HOUT = 36–39 VAN DEN HOUT 1988). Però i punti oscuri rimangono numerosi. Intanto è arduo precisare di quale processo si tratti: Erode si trovò spesso coinvolto in liti giudiziarie e inimicizie di ogni genere. Il processo in questione potrebbe essere quello celebrato davanti a Marco Aurelio per l'accusa di non aver osservato il testamento, che suo padre aveva fatto a favore degli ateniesi; ma si svolge a Sirmium. Oppure si tratta di un altro processo non meglio identificato, in cui Erode non compariva come imputato, ma come avvocato della parte avversa: la violenza, con cui Frontone lo attacca (ma, per quanto ne sappiamo, in privato) sembra esagerata, anche se denigrare la persona poteva indebolire l'autorità del patrocinante. L'impossibilità di definire meglio la situazione deriva dal fatto che i riferimenti vengono per noi soltanto dalla corrispondenza fra il principe e il retore, i quali non avevano bisogno di precisare le circostanze (Frontone non pensa a scrivere storia e CUGUSI, *Evoluzione...*, 256 osserva che anche di queste cose egli scrive nel modo solito, cioè familiarmente). La data è incertissima (le proposte oscillano almeno nell'arco di un ventennio). Poiché Marco Aurelio nella prima lettera si dichiara *puerolus*, l'episodio dovrebbe essere riportato all'età giovanile: ma l'espressione può essere scherzosa o captativa (il principe deve chiedere un favore).

Dell'episodio ha tentato una ricostruzione completa BOWERSOCK, *Greek Sophists...*, 98 (seguito in gran parte da CHAMPLIN, *Fronto...*, 63 ss.), il quale mette a profitto e raccorda anche altri punti dell'epistolario. Egli opta senz'altro per la seconda ipotesi, perché niente nella lettera di Frontone presenta l'altro come imputato (*adversarius*, non *reus*); gli accenni alle colpe personali non costituiscono il capo d'imputazione, ma normali accuse lanciate all'avversario per togliergli credito; infatti Frontone può promettere a Marco di limitare il suo attacco a ciò che riguarda direttamente il processo. Le parti in causa sono Asclepiodoto, assistito da Erode, e Demostrato, assistito da Frontone. Le lettere Ad Ant. imp. III,4 e Ad Verum II,9 (ora I,8) informano che il testo dell'orazione è stato trasmesso dall'autore a Marco; ad Asclepiodoto poi Frontone accenna nella stessa lettera II,9,2, dichiarando di volersi riconciliare con lui, come aveva fatto con Erode. Il processo è anteriore al 161, perchè Marco non è ancora imperatore; non si identifica dunque con quello, di cui parla Filostrato, che è posteriore al 170 ed è sollevato da un appello di un altro Demostrato.

Anche W. AMELING, *Herodes Atticus, I, Biographie*, Olms, Hildesheim – Zürich – New York 1983, 70–76 separa il processo, di cui si legge in Frontone, da quello di Sirmium; però riferisce questo secondo, più tardo, a rivalità interne ad Atene e riporta invece il primo alla questione del testamento

paterno, facendolo però celebrato a Roma, dove erano venuti tanto Erode quanto Demostrato in epoca anteriore al 143. Dunque Erode è l'imputato, e questo spiegherebbe le accuse di Frontone e le preoccupazioni di Marco Aurelio, mentre la localizzazione nella capitale giustifica il coinvolgimento del retore (non si spiega però bene l'intitolazione pro Demostrato e la diffusione di questo discorso).

Ma più ancora che accertare la reale articolazione e collocazione dell'episodio, è importante osservare il comportamento di Frontone. Prima del processo egli riceve dal principe una lettera molto abile: Marco Aurelio ricorda al maestro la promessa di compiacerlo e sostiene di essersi deciso a intervenire perché nessuno osa farlo; pensa che Frontone, col suo animo nobile, non si abbandonerà all'ira e non rimbeccherà Erode, che a sua volta è stato invitato a non provocarlo. Si tratta di un pesante intervento del potere nel corso della giustizia. Come reagisce Frontone? Secondo CORTASSA, *Scritti ...*, 31 si adegua; secondo CHAMPLIN, *Fronto ...*, 105 "*capitulates completely*". Di parere diverso COVA, *Problematica ...*, 467, *La filostorgia ...*, 119<sup>38</sup>. Infatti Frontone promette di evitare le questioni personali e letterarie, ma afferma di non voler derogare alla giustizia. E a sua volta abilmente coinvolge l'interlocutore, affermando che Marco Aurelio è certo d'accordo su questo punto. Infatti questi acconsente, riassumendo i risultati dello scambio di idee.

Se si pensa all'enorme dislivello di forza fra i due interlocutori, si deve convenire che la risposta di Frontone è abbastanza coraggiosa. Non sorprende la sicurezza, con cui altrove il retore esercita il diritto di critica verso i difetti espressivi del principe, anzi afferma la sua *potestas* in questo campo: è una libertà che gli deriva dalla competenza. Ma nel caso del processo il terreno è diverso, se non proprio politico almeno giudiziario. Del resto non è l'unica occasione, in cui il nostro manifesta la sua indipendenza, pur nei limiti del rispetto gerarchico e sotto il velo delle dichiarazioni di ossequio. Per es. in *Ad. Ant. P. 4* rivendica il suo diritto di accettare l'eredità di Censorio Nigro, anche se questi era caduto in disgrazia della corte (CHAMPLIN, *Fronto ...*, 101). Non nasconde ai nipoti la sua poca simpatia per Adriano<sup>39</sup>, nonostante l'affinità nei gusti letterari (DELLA CORTE, *Un precettore ...*, 69; M. C. TEDESCO, *Opinione pubblica e cultura: un aspetto della politica di Adriano*, in: VARI, *Aspetti dell'opinione pubblica nel mondo antico*, *Contrib. Istit. St. Ant. V, Vita e Pensiero*, Milano 1978, 174). A Vero, di cui erano note le intemperanze, suggerisce la dieta (126,25; cfr. A. J. PAPALAS, *Lucius Verus ...*, 183).

<sup>38</sup> La risposta di Frontone è già significativa se, come alcuni pensano, non ignora, ma finge di ignorare (qui n. 13) che Marco Aurelio era strettamente legato a Erode (che il principe in una lettera agli Ateniesi definisce τὸν ἐμὸν καὶ τὸν ἴδιον αὐτῶν Ἡρώδην (r. 94 del testo secondo J. H. OLIVER, *Marcus Aurelius. Aspects of Civic and Cultural Policy in the East*, *Hesperia Suppl. 13*, Amer. School of Class. Stud. at Athens, Princeton, New Jersey 1970, 8; sul processo a Sirmium 71–72).

<sup>39</sup> Meno significativa la critica alla politica rinunciataria, perché introdotta nei *Principia Historiae* in funzione della *synkrisis*, che deve esaltare Vero.

Oscura alcuni aspetti del suo carattere il riflesso della vita di corte, col suo scenario a volte lezioso di cerimonie e intrighi, salutazioni e favori; ma il suo rapporto è affettivo, non di potere. La sua indipendenza non si spinge fino a rimproverare a Marco le contraddizioni tra credo filosofico e azione politica, oggi messe in luce da G. R. STANTON, *Marcus Aurelius, emperor and philosopher*, *Historia* 18, 1969, 570 – 587. Questi rileva indirettamente alcune debolezze del maestro: Frontone avalla la sostituzione del principio ereditario di successione al metodo della adozione, che poteva premiare il migliore; prega Marco di appoggiare Senio Pompeiano (che aveva evidentemente bisogno di raccomandazione!) quando Antonino Pio gli chiederà conto della sua gestione delle imposte in Africa (*Ad M. Caes.* V,49).

Frontone sembra avere un debole per Vero, forse proprio perché questi era un simpatico irresponsabile (così suona pressappoco la definizione di PAPALAS, *Lucius Verus ...*, 185). Le lettere di Frontone costituiscono una delle fonti cui si appoggia P. LAMBRECHTS, *L'empereur Lucius Verus. Essai de réhabilitation*, *L'Antiquité classique* 3, 1934, 173 – 201 nel tentativo di migliorare l'immagine trádita del principe, che l'«*Historia Augusta*» avrebbe depresso per radicalizzare l'antitesi tra i due fratelli-colleghi, riuscendo quindi inattendibile. Il problema della veridicità si sposta allora su Frontone, che probabilmente non mente, ma va letto con parametri retorici: ossia quello che dice può non essere vero come fatto, ma vero come giudizio. Ha tentato di delineare questo atteggiamento COVA, *Problematica ...*, 472 a proposito del discorso anticristiano.

#### b) L'orazione contro i Cristiani

Dell'orazione di Frontone contro i cristiani abbiamo notizia solo dall'Octavius di Minucio Felice: nessun cenno nell'epistolario né in Marco Aurelio né altrove. Questo silenzio non solo diminuisce le possibilità di individuare concretamente limiti e natura di questo scritto, ma induce a forti dubbi sulla rilevanza dell'intervento del retore e del suo ruolo pubblico. Minucio in due passi dell'Octavius (9,6 – 7 e 31, 1 – 2)<sup>40</sup> si limita ad attribuire a quell'*oratio* ciò di cui tutti parlano, ossia le dicerie sui conviti cristiani con orge, promiscuità e

<sup>40</sup> 9,6 – 7 (parla il pagano Cecilio) *Et de convivio notum est: passim omnes loquuntur; id etiam Cirtensis nostri testatur oratio. Ad epulas sollemni die coeunt cum omnibus liberis, sororibus, matribus, sexus omnis homines et omnis aetatis. Illic post multas epulas, ubi convivium caluit et incestae libidinis ebrietatis fervor exarsit, canis, qui candelabro nexus est, iactu offulae ultra spatium lineae, qua vincus est, ad impetum et saltum provocatur. Sic everso et extincto conscio lumine impudentibus tenebris nexus infandae cupiditatis involvunt per incertum sortis, etsi non omnes opera, conscientia tamen pariter incesti, quoniam voto universorum adpetitur, quidquid accidere potest in actu singulorum;* 31,1 – 2 (parla il cristiano Ottavio) *Et de incesto convivio fabulam grandem adversum nos daemonum coitio mentita est, ut gloriam pudicitiae deformis infamiae adpersione macularet, ut ante exploratam veritatem homines a nobis terrore infandae opinionis averteret. Sic de isto et tuus Fronto non ut adfirmator testimonium fecit, sed convicium ut orator adpersit; haec enim potius de vestris gentibus nata sunt.*

libertà sessuali. Si tratta cioè di alcuni dei *flagitia*, che la voce popolare attribuiva ai cristiani, alterando grossolanamente i riti eucaristici. Secondo R. FREUDENBERGER, *Der Vorwurf ritueller Verbrechen gegen die Christen im 2. und 3. Jahrhundert*, *Theologische Zeitschrift* 23, 1967, 103 Frontone per primo avrebbe connesso cannibalismo e bambini; ma l'ambito dei *flagitia* è molto vasto e implica l'intera problematica delle persecuzioni, delle loro cause e del loro regime giuridico<sup>41</sup>.

Come si spiega che Frontone credesse alle accuse infamanti, che Minucio gli attribuiva? Una risposta è fornita appunto dalla sua logica retorica. Il topos non comporta la verità del fatto, ma un giudizio sul fatto. Ora la connessione fra *flagitia* e *nomen* (ossia l'appartenenza all'antistato) era stabilita fin dal tempo dei Bacchanali: in Livio XXXIX,15 – 16 il console Postumio, per provare il sovversivismo degli iniziati, i quali non hanno ancora consumato questo specifico reato, sostiene che esso è la inevitabile conseguenza dei loro *flagitia* privati e sociali. Perciò *flagitia* e sovversivismo diventano tra loro convertibili; non occorre credere alla realtà dei *flagitia* per credere al sovversivismo; i *flagitia* sono, per così dire, figure del reato politico<sup>42</sup>. Già Minucio 31,2, fa dire a Ottavio che *Fronto non ut adfirmator testimonium fecit, sed convicium ut orator adpersit*.

Una spiegazione più semplice potrebbe essere suggerita dalla circostanza che tali accuse formavano un ingrediente usato in modo acritico (quindi senza ulteriori significati) in tutte le dispute religiose, trascinandosi per inerzia da una situazione all'altra con poche variazioni. FREUDENBERGER, *Der Vorwurf...*, 105, dopo aver tracciato un minuzioso elenco delle testimonianze in tal senso, ha fatto osservare che le stesse accuse si ritrovano anche nelle dispute tra le sette cristiane. Si tratta dunque di un motivo popolare.

Ma come mai se ne appropria Frontone, che a noi sembra vivere in una atmosfera rarefatta e certo in un ambiente medio-alto? Perplexità o tatticismo di fronte alla reazione di massa? Così sembrano suggerire implicitamente J. SPEIGL, *Der römische Staat und die Christen*, Hakkert, Amsterdam 1970, 183 e J. MOREAU, *La persecuzione del Cristianesimo nell'Impero Romano*, *Antichità class. & crist.* 16, Paideia, Brescia 1977 (ed. ital. della originale francese del 1956, 'La persécution du Christianisme dans l'Empire Romain'), 50. Le persecuzioni spesso erano motivate solo da ragioni di ordine pubblico,

<sup>41</sup> E' evidentemente impossibile anche solo accennare alla vastissima e multidisciplinare bibliografia sull'argomento. Riferimenti ai problemi generali si trovano spesso anche nella letteratura frontoniana, come i titoli generali hanno occasione di introdurre Frontone. Così A. BIRLEY nella seconda edizione della sua biografia su Marco Aurelio ha ricostruito l'intero quadro dei rapporti fra società romana e Cristianesimo nell'Appendice 4, *Il Cristianesimo*, 348 – 359 dell'ed. ital. (Appendix 4, *Marcus and the Christians*, 308 – 331 dell'originale inglese).

<sup>42</sup> FREUDENBERGER, *Der Vorwurf...*, 104 riconnette esplicitamente le modalità dell'accusa frontoniana alla teoria delle εἰκόνας come mezzo di prova; F. MARTINAZZOLI, *Parataxeis*. Le testimonianze stoiche sul Cristianesimo, *La Nuova Italia*, Firenze 1953, definisce di „origine in parte letteraria“ la testimonianza di Frontone rispetto a quella di Epitteto e di Marco Aurelio.

cioè servivano a tenere a bada la piazza. L'opinione pubblica vedeva con sospetto i Cristiani per la loro diversità sostanziale, interpretava per sinistre analogie i loro riti, li riteneva responsabili delle pubbliche sventure, osservando la concomitanza fra l'emergere della nuova religione e l'ondata di calamità. L'incidenza dell'opinione pubblica è analizzata da M. SORDI, *Opinione pubblica e persecuzioni anticristiane nell'Impero Romano*, in: VARI, *Aspetti dell'opinione pubblica ...*, 159–170. Frontone può essersi fatto o portavoce della reazione della cultura (in senso lato) pagana e della sua incompienza (e ignoranza) del nuovo (SPEIGL, *Der römische Staat ...*, 124; P. CARRARA, *I pagani di fronte al Cristianesimo. Testimonianza dei secoli I e II*, Nardini, Pisa 1984) in armonia con la personale visione passatista (SIRAGO, *Evoluzione ...*, 355) o strumento della linea politica ufficiale (A. HENRICHs, *Pagan ritual and the alleged crimes of the early Christians: A Reconsideration*, in: VARI, *Kyriakon. Festschrift Quasten, Aschendorff, Münster 1970*, I,27) o di non ben determinati circoli. Però Marco Aurelio, a quanto è dato sapere, è contrario ai Cristiani per ragioni ben diverse: condanna la loro *insania* in nome del razionalismo stoico, *ethos* contro *logos*<sup>43</sup>. Nei *Pensieri* non v'è cenno alle accuse anticristiane, ma BIRLEY, *Marcus Aurelius ...*, 331 sottolinea che il principe era religioso e i più religiosi sono spesso i più persecutori.

Il problema del ruolo avuto dal retore in questo frangente è da mettersi in relazione col più ampio problema del suo rilievo politico in generale (v. qui III.1.a), p. 901). M. C. CRISTOFORI, *L'oratio* di Frontone contro i Cristiani e la persecuzione di Marco Aurelio, *Riv. St. Chiesa* 32, 1978, 130–139 vuole riconoscerglielo. M. SORDI, *Le polemiche intorno al Cristianesimo nel II secolo e la loro influenza sugli sviluppi della politica imperiale verso la Chiesa*, *Riv. St. Chiesa* 16, 1962, 1–28 attribuisce a questo discorso l'effetto di aver ridato credito alle accuse popolari e provocato la confutazione di Atenagora e la reazione in Gallia. Inoltre l'intervento sarebbe collegato con i 'nuovi decreti' di Marco Aurelio, i quali a loro volta sarebbero stati originati dal momentaneo successo dei Montanisti<sup>44</sup>. Questi eretici, col loro massimalismo, erano autentici sovversivi: confondendoli con la generalità dei cristiani, il potere era portato a perseguitarli senza fare distinzioni. Per aggirare il noto divieto di Traiano (*apud Plin. epist. X,97 conquirendi non sunt*), sarebbero stati emessi

<sup>43</sup> Sono però discusse sia l'autenticità dell'accenno ai Cristiani nei *Pensieri* XI,3 (forse una glossa), sia la riferibilità agli stessi di altre meditazioni nello stesso libro (P. A. BRUNT, *Marcus Aurelius and the Christians*, in: VARI, *Studies in Latin Literature and Roman History*, Coll. Latomus 164, Bruxelles I, 1980, 483–520).

<sup>44</sup> I Montanisti hanno successo in Africa e Frontone è africano. P. MONCEAUX, *Histoire Littéraire de l'Afrique chrétienne I, Culture et civilisation*, Bruxelles 1963 (I ed. Paris 1901), 28–40, attribuisce rilievo all'orazione fontoniana (sostenendo che i pregiudizi pagani erano condivisi dagli intellettuali, p. 40) e spiega l'avversione anticristiana in Africa con la fioritura locale di religioni d'ogni tipo e l'antisincritismo del Cristianesimo. ASTARITA, *Avidio Cassio ...*, 129–135 nega la confusione coi Montanisti e preferisce collegare la persecuzione col clima di sospetto creato dalla tentata usurpazione di Avidio (si potrebbe allora pensare che Frontone sia intervenuto pesantemente per far dimenticare in qualche modo la sua precedente amicizia col generale?).

decreti contro i *sacrilegi* in generale, tra i quali sarebbe stato facile catalogare e perseguire i cristiani. Secondo CRISTOFORI, *L'oratio* ..., 136 l'assimilazione sarebbe stata addirittura suggerita da Frontone<sup>45</sup>. L'ipotesi è molto suggestiva, perché spiega insieme il momentaneo mutamento di rotta dell'imperatore (che tornò poi alla tolleranza, consolidatasi sotto Commodo) e motiva l'intervento frontoniano.

Tuttavia CHAMPLIN, *Fronto* ..., 64 ss. ritiene eccessive le costruzioni moderne erette dai critici su pochi dati e la connessione dell'*oratio* di Frontone con fatti noti. In cambio egli formula un'ipotesi altrettanto suggestiva, che riduce l'attacco frontoniano a un passaggio interno a un altro tema (così anche BRUNT, *Marcus Aurelius* ..., 503). Sidonio Apollinare, *Epist.* VIII 10,3 accenna a un discorso di Frontone contro un certo Pelope, il cui nome poteva ben offrire l'occasione di rievocare i delitti nefandi dei re di Micene imperniati appunto su cene tiestee. In questo quadro sarebbe possibile un accenno di attualità ai cristiani. L'orazione poteva essere nota come tale a Minucio, ma senza riguardare un'occasione polemica. In effetti l'apologista non dice che il retore avrebbe pronunciato un vero e proprio discorso di portata politica o ufficiale. Il termine *oratio*, da lui usato, è piuttosto generico (per un altro caso cfr. LA PENNA, *Aspetti* ..., 187); ma la ricostruzione di un vero e proprio discorso effettuata da P. FRASSINETTI, *L'orazione di Frontone contro i cristiani*, *Giorn. It. Filol.* 2, 1949, 238–254 ha incontrato molto favore per la sua coerenza interna, la raccolta di altri possibili indizi sparsi in Minucio e i riferimenti al precedente dei Baccanali. L'accetta per es. CRISTOFORI, *L'oratio* ..., che individua due linee portanti in quell'intervento: contro i *flagitia*, contro la tolleranza.

Questa impostazione esige per l'intervento di Frontone una precisa collocazione storico-politica (secondo DELLA CORTE, *Un precettore... il testo sarebbe diventato popolare, perché pubblicato come pamphlet*), cioè un momento di tensione. Si è pensato al tempo del processo contro Giustino (circa 165–167), condotto dal prefetto Giunio Rustico (assai più intimo di Marco Aurelio e su lui influente che non Frontone) e contrassegnato dalla novità di un interrogatorio informale per l'accertamento dei fatti. Oppure al processo dei martiri di Lione, che sarebbero le prime vittime dei nuovi decreti (entrambe le possibilità in HENRICH, *Pagan ritual* ..., 27, il quale avanza l'ipotesi che Frontone potrebbe esser stato consultato per l'occasione). Con il processo di Lione si arriva però attorno al 177, cioè molti anni dopo la data comunemente accettata per la morte di Frontone. Perciò la questione dell'*oratio* anticristiana è strettamente connessa con la biografia frontoniana. Accettano la data alta dell'orazione, e quindi spostano quella della morte, tra gli altri CRISTOFORI, *L'oratio* ..., 136, SORDI, *Le polemiche* ..., 4; FRASSINETTI, *L'orazione* ..., 241 pensava ai fatti del 160–166.

<sup>45</sup> Il termine è da Minucio messo in bocca a Cecilio subito prima del passo *De convivio* ..., cioè 9,5: *haec sacra sacrilegiis omnibus taetriora*.

## 3. La vita

## a) Questioni cronologiche

La data standard per la morte di Frontone si colloca intorno al 166, dopo il ritorno di Vero dall'oriente. Le ragioni possono essere elencate come di seguito, anche se di tipo e peso diverso: non vi sono notizie esterne di una sopravvivenza; nessuna lettera è databile dopo quell'epoca; sono conservate lettere a personaggi caduti in disgrazia dopo la campagna partica come Avidio Cassio; manca la promessa storia di quella guerra; l'uomo era troppo vecchio e malandato per giungere ad età avanzata. A parte la prima ragione, che non prova questa ipotesi e non smentisce l'opposta, anche le altre sono di scarso momento. Il corpus a noi giunto è tanto parziale e formato con criteri così enigmatici che non può dimostrare l'inesistenza di altri scritti perduti; la storia della guerra partica può non esser stata stesa per molte ragioni, compreso il disinteresse per questo genere letterario o anche perché mai promessa; la conservazione di lettere a personaggi come Avidio Cassio può esser dovuta al senso di indipendenza e lealtà del retore. Infine non sono rari i casi di valetudinari che giungono a tarda età, specialmente se si curano molto e quasi si compiacciono del loro stato (BOWERSOCK, *Greek Sophists ...*, 124). D'altra parte anche la data della nascita è incerta; di solito si pone all'anno 100 (ricavato dall'anno del consolato all'età media di un *homo novus*), ma potrebbe essere il 90–95 (CHAMPLIN, *The Chronology ...*, 139, Fronto ..., 137–138) o il 110, come suggerisce CRISTOFORI, *L'oratio ...*, 137.

La debolezza delle ragioni a favore della morte attorno al 166 spianano la via alla collocazione dell'evento almeno a una dozzina d'anni più tardi, ritornando all'opinione del MOMMSEN, *Die Chronologie ...*, 216. Questo consente di far rientrare nell'arco dell'esistenza di Frontone i 'nuovi decreti' di Marco Aurelio e il processo di Lione. Una data posteriore al 175 è accettata senza discutere da scritti di carattere generale, come KENNEDY, *The Art of Rhetoric ...*, 592 e PENNACINI, s. v. Retori, in: VARI, *Dizionario degli scrittori greci e latini III*, Marzorati, Milano 1987, 1865. Questa tesi dispone di un argomento esterno, già usato dal MOMMSEN. Nel *De orationibus* 18 = 154,17 VAN DEN HOUT (ora 14 = 159,12 VAN DEN HOUT 1988) Frontone cita il *nummus Commodi*: poiché il figlio di Marco fu proclamato coreggente solo nel 175, Frontone deve esser vissuto almeno fino allora. I sostenitori della morte attorno al 166 devono industriarsi a demolire questo dato esterno. Gli argomenti sono di solito due: nella povertà del lessico romano, *nummus* può anche significare 'medaglione', il quale può esser coniato a prescindere dalla posizione gerarchica del personaggio, con la possibilità conseguente di retrodatazione alla fanciullezza del principe; il nome Commodus non indica necessariamente il figlio e successore di Marco, ma anche lo zio Vero. La tesi è sostenuta con vigore soprattutto da A. R. BIRLEY, *A nickname for Commodus and the date of Fronto's death*, *Chiron*, 2, 1972, 463–473, il quale ragiona così: il 'De orationibus', in cui cade la menzione del *nummus*, è diretto a Marco Aurelio, che, per indicare il fratello, non poteva usare il nome Vero, che era

stato anche il suo, e, per indicare il figlio, avrebbe adoperato il nome Sesto, usato in famiglia per ricordare il posto che il futuro imperatore occupava nell'ordine della nascita tra i numerosi figli di Marco. WHITEHORNE, *Ad amicos...*, 481 aggiunge che il 'De orat.' sarebbe fuori posto nel 175–176, quando Marco Aurelio era impegnato in ben altre questioni che l'eloquenza (guerre, rivolte, epidemie) e si era allontanato dalla retorica (questo argomento urta contro il ritorno dell'imperatore all'arte del dire proprio per necessità pratiche; anche l'altro è debole, se si tien conto dell'illusione frontoniana che l'eloquenza dovesse tenere un posto tra le arti di governo). E' vero però che il 'De orat.' sembra gemello del 'De eloquentia', che vien datato al 161–167 e usa pure la metafora della moneta<sup>46</sup>. Non molto diverse da BIRLEY le argomentazioni di CHAMPLIN, *Fronto ... nell'Appendice C*, dedicata espressamente al problema, 139–142.

Lo studio del BIRLEY è soprattutto polemico nei riguardi di BOWERSOCK, *Greek Sophists...*, 124–126, che è forse il maggior sostenitore della datazione tarda della morte di Frontone. Agli argomenti, sopra ricordati, aggiunge infatti indizi ricavati da personaggi nominati nell'epistolario. Per es. la lettera *Ad amicos* 1,9 è diretta a Celio Optato per raccomandargli Sardio Saturnino, il quale ricompare nella lettera successiva (a Petronio Mamertino) con un figlio morto e l'altro già operante nel foro: se la prima è databile al 166–167 (anno della legazione in Numidia del destinatario), la seconda deve essere distanziata di qualche anno, ma BIRLEY (p. 471) insinua che il primo destinatario potrebbe essere un omonimo del legato, e che del resto dalla lettera non si ricava tale qualifica. Si può aggiungere che dall'analisi delle due missive non si deduce tra loro un forte intervallo: nella prima i figli di Sardio Saturnino sono ancora *iuvenes* e *adsidui* di Frontone; del superstite la seconda dice solo che è stato *in forum deductus* „dalla casa e dalla frequentazione“ di Frontone.

L'esempio basti a provare la gracilità di molti argomenti e l'incertezza di molte date che si vorrebbero fissare. L'unica certa è il consolato, anno 143. Accanto a questa se ne dispongono altre in forza di riferimenti a fatti certi, che però non si collocano a una distanza ben determinabile dal momento, in cui Frontone ne parla: la guerra partica ('De bello Parthico', 'Principia Historiae'), la rinuncia al governo provinciale (*Ad Ant. P. 8*), la ricostruzione del foro di Cartagine (cui si riferisce la 'Gratiarum actio pro Carthaginensibus' fuori dal corpus), la conversione di Marco Aurelio alla filosofia (che però non deve esser stato un fatto improvviso), la morte del nipote (ma si discute anche quale fosse dei figli di Vittorino). A questo punto il problema biografico si intreccia con quello dell'ordinamento cronologico delle lettere, già ricordato.

Per delineare la vita di Frontone finora non si può andare molto oltre la verosimiglianza. A titolo d'esempio si ricordi il quadro tracciato da CHAMPLIN (*The Chronology...*, e *Fronto...*), uno dei pochi studiosi che in questi ultimi

<sup>46</sup> In una delle note marginali superstiti di A 403 (per il resto illeggibile) = 134,26–28 VAN DEN HOUT = 136,20–22 VAN DEN HOUT 1988 si dice: *In primis oratori cavendum ne quod novum verbum ut aes adulterinum percutiat, ut unum et id verbum vetustate noscatur et novitate delectet.*

decenni abbia scritto sul retore una monografia attenta al suo vissuto. Ben definito il quadro familiare: la moglie Grazia, l'evanescente figlia Cornelia Grazia, l'importante genero Aufidio Vittorino, tre nipotini. Poche notizie sulle proprietà: un'abitazione sull'Esquilino, una villa suburbana, una in Campania, possedimenti ed eredità varie. La vita è povera di avvenimenti esterni, di cui si sia serbata notizia nelle lettere tradite, si svolge prevalentemente a Roma con poche uscite (una questura in Sicilia). Nella capitale Frontone doveva esser venuto da giovane per completare gli studi. A prima vista non è facile trovare in lui traccia della provenienza africana, che peraltro si vuole innestata su antica origine italica.

#### b) *L'Africitas*

Nonostante la prevalenza dei rapporti con l'oriente dell'impero, già ricordata, la sorte ha voluto che uno dei due soli frammenti pervenutici indipendentemente dall'epistolario sia una *gratiarum actio* in occasione della ricostruzione del foro di Cartagine. Questa e le testimonianze epigrafiche del rapporto di Frontone con l'Africa settentrionale non sono state fatto oggetto di molto studio negli ultimi trent'anni; per la prosopografia v. però la monografia di CHAMPLIN. L'art. di J. DESANGES, *La Cirta de Salluste et celle de Fronton*, in: VARI, *L'Africa romana*. Atti Conv. Sassari 1986, Dipart. Storia Univ. Sassari 1987, 133–135 può essere ricordato per la identificazione della patria di Frontone con la Cirta di Sallustio, cioè la moderna Costantina, non Le Kef. Sulla città come crocevia di più civiltà ha scritto qualche pagina CHAMPLIN, *Fronto...*, 5–7, osservando che l'Africa del tempo di Frontone non è quella di Agostino, ricca di scuole (p. 18). La grande romanizzazione di questo territorio è opera degli Antonini, ma tocca il suo culmine con i Severi (A. PELLETIER, *Les sénateurs d'Afrique proconsulaire d'Auguste à Gallien*, *Latomus* 23, 1964, 527). Frontone è uno dei primi frutti di questa politica. Si occupa di Cirta, ma stando a Roma; in *Ad amicos* II,11 declina il patrocinio della città.

Per questa romanizzazione spirituale e culturale è difficile dire se le simpatie arcaicizzanti fossero in lui connesse con l'origine africana. L'orientamento attuale è di respingere (PENNACINI, *La funzione...*, 146 n. 157) la teoria dell'*Africitas* come autonomia culturale e umana<sup>47</sup>. Ma tra le due opposte tesi, della persistenza di caratteri diversi organizzati in sistema e di completo assorbimento nella civiltà romana, oggi M. METHY, *Fronton et Apulée: Romains ou Africains?*, *Riv. Cult. Class. Medioev.* 25, 1983, 37–47 avanza l'ipotesi intermedia che Frontone sia un romano d'Africa, cioè che abbia una visione policentrica, con senso vivo della provincia ma romana. Cioè Frontone si pregerrebbe d'essere un provinciale, ma di una provincia, che non è periferia, bensì uno dei centri di Roma. Quest'idea, suggestiva pur nella sua congettura-

<sup>47</sup> Rimane fermo il rilevante contributo africano alla letteratura latina; sintesi recente in R. AVALONE, *Quid Africa Romae illa quae Imperii dicitur aetate dederit*, *Latinitas* 16, 1968, 63–68, che non dimentica Frontone.

lità, può spiegare per esempio il ritardo di Frontone rispetto ai Cristiani, che s'avviavano ad accettare di Roma l'universalità. METHY preferisce sottolineare come la concezione policentrica sostenga l'idea di una civiltà, che, liberata dall'impegno di un centralismo culturale parallelo a quello politico e quindi dell'univoca successione alla Grecia, si renda più libera e autonoma nella sua occidentalizzazione.

### *Bibliografia*

L'elenco non comprende tutti i titoli citati nel testo, ma solo quelli più propriamente frontoniani a partire dalla data della rassegna di R. MARACHE, *Fronton et A. Gellius* (1938 – 1964), *Lustrum* 10, 1965, 213 – 225 con l'integrazione di pochi titoli là non segnalati. Ho contrassegnato con asterisco i lavori, che non ho potuto consultare direttamente e dei quali riporto gli estremi secondo le indicazioni dell'«Année Philologique».

#### 1. Edizioni

- CORTASSA G. (a cura di), *Scritti di Marco Aurelio. Lettere a Frontone, Pensieri, Documenti, Classici greci diretti da I. LANA*, Utet, Torino 1984.
- PORTALUPI F. (a cura di), *Opere di Marco Cornelio Frontone, Classici Latini diretti da I. LANA*, Utet, Torino 1974.
- VAN DEN HOUT M. P. J., *M. Cornelii Frontonis Epistulae schedis tam editis quam ineditis E. HAULERI usus iterum edidit M. P. J. v. D. HOUT*, Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana, Teubner, Leipzig 1988.

#### 2. Lessici

- FONTANELLA R., OLIVETTI M., RAMELLA VOTTA M., *Index verborum mit statistischen Aufstellungen zu 'De nepote amisso', 'De feriis Alsiensibus', 'Arion', 'Laudes fumi et pulveris', 'Laudes neglegentiae' von M. C. Frontone*, Alpha-Omega Reihe A LVIII, Olms, Hildesheim – New York 1981 (testo in italiano).
- GARRONE F., MATTEA M., RUSSO F., *Lessico del 'De orationibus' e del 'De eloquentia' di M. C. Frontone con rilevazioni statistiche (anche copie con titolo in tedesco: Index verborum mit statistischen Aufstellungen zu 'De eloquentia' und 'De orationibus' von M. C. Frontone)*, Alpha-Omega Reihe A XXXII, Olms, Hildesheim – New York 1976 (testo in inglese; registrato nell'Année Philologique 1976 sotto il nome di A. PENNACINI, autore dell'Introduzione).
- MATTEA M., *Statistical Researches in the Verbum Lexical Field on the Frontonian Rhetorical Works 'De orationibus' and 'De eloquentia'*, *Rev. ét. lang. anc. ord.*, 3, 1975, 35 – 48.
- RUSSO F., *Utilisation de la mesure des longueurs de phrases pour la détermination de la structure de la Prose de Fronton dans le 'De eloquentia' et 'De orationibus'*, *Rev. ét. lang. anc. ord.*, 2, 1975, 31 – 48.

#### 3. Saggi

- ALFÖLDY G. – HALFMANN H., *Iunius Maximus und die victoria Parthica*, *Zeitschr. Pap. Epigr.* 35, 1979, 195 – 212.
- AMELING W., *Herodes Atticus I*, *Biographie*, Olms, Hildesheim – Zürich – New York 1983, 70 – 73 e 74 – 76 e passim.
- AMELING W., *Baiae, Odysseus und Marc Aurel*, *Hermes* 114, 1986, 380 – 382.

- ANDRÉ J. M., Le 'De otio' de Fronton et les loisirs de Marc-Aurèle, *Rev. ét. lat.* 49, 1971, 228 – 261.
- ASTARITA M. L., Questioni di cronologia frontoniana, *Koinonia* 2, 1978, 7 – 42.
- ASTARITA M. L., Roma e l'Oriente: la ciceroniana 'De imperio Gn. Pompei' nella lettura di Frontone, *Romanobarbarica* 5, 1980, 5 – 35.
- ASTARITA M. L., Avidio Cassio, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma 1983, *passim*.
- AVALLONE R., Quid Africa Romae illa qua Imperii dicitur aetate dederit, *Latinitas* 16, 1968, 63 – 68.
- BALDWIN B., Aulus Gellius and his circle, *Acta Class. South Afr.* 16, 1973, 103 – 107.
- BEJARANO V., Vulgarismos en la lengua de Fronton, in: VARI, Bivium. Homenaje M. Cecilio Díaz y Díaz, Gredos, Madrid 1983, 41 – 47.
- BIRLEY A., Marcus Aurelius, Eyre and Spottiswoode, London 1966, 86 – 111.
- BIRLEY A., Marco Aurelio, Rusconi, Milano 1990 = Marcus Aurelius. A Biography, Batsford, London 1987.
- BIRLEY A. R., A nickname for Commodus and the date of Fronto's death, *Chiron* 2, 1972, 463 – 473.
- BOWERSOCK G. W., Greek Sophists in the Roman Empire, Clarendon, Oxford 1969, 124 – 126 e *passim*.
- BRUNT P. A., Marcus Aurelius and the Christians, in: C. DEROUX (a cura di), *Studies in Latin Literature and Roman History*, Coll. Latomus 164, Bruxelles 1980, I, 483 – 520.
- CASTORINA E., I 'poetae novelli'. Contributo alla storia della cultura latina nel II sec. d. C., *La Nuova Italia*, Firenze 1949, *passim*.
- CASTORINA E., Questioni neoteriche, *La Nuova Italia*, Firenze 1968, 157 – 202.
- CHAMPLIN E., The Chronology of Fronto, *Journ. Rom. St.* 64, 1974, 136 – 159.
- CHAMPLIN E., Fronto and Antonine Rome, Harvard Univ. Press, Cambridge Mass. and London 1980.
- COVA P. V., Le note marginali e il contenuto dei 'Principia Historiae' di Frontone, in: VARI, *Mélanges Renard*, Coll. Latomus 101, Bruxelles 1969, 268 – 279.
- COVA P. V., 'I Principia Historiae' e le idee storiografiche di Frontone (Collana di St. Class. dir. da F. CUPAIUOLO 9), Libreria Scientifica Editrice, Napoli 1970.
- COVA P. V., Problematica frontoniana, *Boll. St. Lat.* 1, 1971, 460 – 482.
- COVA P. V., La filostorgia di Frontone, in: ID., *Lo Stoico imperfetto. Un'immagine minore dell'uomo nella letteratura latina del Principato (Studi e testi dell'antichità, collana dir. da F. CUPAIUOLO 10)*, Società Editrice Napoletana, Napoli 1978, 114 – 131.
- CRISTOFORI M. C., L'oratio' di Frontone contro i Cristiani e la persecuzione di Marco Aurelio, *Riv. St. Chiesa* 32, 1978, 130 – 139.
- CUGUSI P., Evoluzione e forme dell'epistolografia latina nella tarda repubblica e nei primi due secoli dell'Impero, con cenni sull'epistolografia preciceroniana, Herder, Roma 1983, 241 – 264.
- D'ALTON J. F., *Roman Literary Theory and Criticism. A Study in Tendencies*, Russell and Russel, New York 1962, 318 – 322 e 348 – 353.
- DAVIES R. W., Fronto, Hadrian and the Roman Army, *Latomus* 27, 1968, 75 – 95.
- DELLA CORTE F., Un precettore di Marco Aurelio: Frontone, *Cult. e Sc.* 95, 1985, 68 – 74.
- DESANGES J., La Cirta de Salluste et celle de Fronton, in: A. MASTINO (a cura di), *L'Africa romana (Atti IV Conv. Studi Sassari 1986)*, Dipartim. Storia Univ. Sassari 1987, 133 – 135.
- DESIDERI P., Dione di Prusa. Un intellettuale greco nell'Impero Romano, *Bibl. di cultura contemp.* 135, D'Anna, Messina – Firenze 1978, 6 – 16.
- DIETZ K., Der pollio in der römischen Legion, *Chiron* 15, 1985, 235 – 252.
- \*DOEPP S., Fronto's critique on Lucan 1,1 – 7, *Resp. Litt.* 9, 1986, 117 – 118.
- DONDIN M., Pour une identification du censeur de 64, *Rev. ét. lat.* 57, 1979, 126 – 144.

- FASCE S., Nota a Frontone (ep. aceph. 8, p. 236,4 Hout), *Maia* 24, 1972, 362 – 363.
- FASCE S., L'erotikós di Frontone, in: VARI, *Argentea Aetas. In memoriam E. Marmorale*, Istit. Filol. Class. Univ. Genova 1973, 261 – 272.
- FEDELI P., Sul prestito librario nell'antichità e sull'arte di sedurre i bibliotecari, *Quad. Urb. Cult. Class.* 16 (= N° 45), 1984, 165 – 168.
- FIGURITO J., Leopardi e Frontone, in: VARI, *Leopardi e il mondo antico*, Atti V. Conv. intern. studi leopardiani 1980, Olschki, Firenze 1982, 437 – 449.
- \*GAERTNER H., Ein Kronprinz und sein Lehrer. Marc Aurel in seiner Korrespondenz mit Fronto, in: VARI, *Struktur und Gehalt*, ed. NEUKAM P., *Dialog. Schule – Wiss. Klass.* Spr. Lit. 17, Bayer. Schulbuch-Verlag, München 1983, 25 – 49.
- GAMBERALE L., La traduzione in Gellio, Edizioni dell'Ateneo, Roma 1969, 181 – 185.
- GARZYA A., rec. a L. PEPE, Marco Aurelio latino, *Maia* 10, 1958, 333 – 337.
- GIULIANO A., Il sarcofago di M. Aufidio Frontone, *Par. Pass.* 27, 1972, 271 – 280.
- GRUBE G. M. A., *The Greek and Roman Critics*, Methuen, London 1965, 319 – 324.
- GUARINO A., *Divagazioni massuriane*, Labeo 20, 1974, 370 – 373.
- HENRICH A., Pagan ritual and the alleged crimes of the early Christians. A Reconsideration, in: GRANFIELD P. – JUNGSMANN J. A., *Kyriakon. Festschrift J. Quasten*, Aschendorff, Münster 1970, I, 18 – 35.
- HOLFORD-STREVE L., Elocutio novella, *Class. Quart.* 26, 1976, 140 – 141.
- JOZEFOWICZ M., Les jeunes années de Marc Aurèle (dans les lettres à Fronto) (titolo francese dell'Année Philologique), *Meander* 26, 1971, 49 – 64.
- KENNEDY G., *The Art of Rhetoric in the Roman World 300 B. C. – A. D. 300* (= ID., *A History of Rhetoric* vol. II), Princeton University Press, 1972, 592 – 602.
- LA PENNA A., Per la ricostruzione delle 'Historiae' di Sallustio, *St. it. Filol. Class.* 35, 1963, 63.
- LA PENNA A., Congetture sulla fortuna di Sallustio nell'antichità, in: VARI, *Studia Florentina Alexandro Ronconi oblata*, Ediz. dell'Ateneo, Roma 1970, 202.
- LA PENNA A., *Aspetti del pensiero storico latino*, Einaudi, Torino 1978, 28 – 35.
- LORIA M., Epistula II,1 (Domino meo Antonino Augusto) Fronto, in: VARI, *Studi in onore di C. Sanfilippo*, Giuffrè, Milano 1982 – 3, II, 317 – 332.
- LE GALL J., Rome, ville de fainéants?, *Rev. ét. lat.* 49, 1971, 266 – 277.
- LEOPARDI G., *Scritti filologici (1817 – 1832)*, a cura di G. PACELLA e S. TIMPANARO, Collezione Scritti di G. L. inediti o rari, a cura U. BOSCO e A. LA PENNA VIII, Le Monnier, Firenze 1969, VIII – XIII, 43 – 103 e passim.
- MANTERO T., L'Ἐρωτικός di Apuleio, in: VARI, *Studi classici in onore di Q. Cataudella*, Univ. Catania, Facoltà Lettere 1972, III, 475 – 516.
- MASELLI G., Considerazioni sulla lingua di Frontone, *Ann. Ling. Bari* 10, 1968, 35 – 54 e 1 – 2, 1970 – 71, 203 – 265.
- MATTIACCI S., Introduzione a: I Frammenti dei 'poetae novelli', Edizioni dell'Ateneo, Roma 1982, 13 – 45.
- MENNELLA G., Lo sfondo politico dell'epigrafe di M. Aufidio Frontone, *Civ. Class. Crist.* 2, 1981, 159 – 165.
- MÉTHY M., Fronto et Apulée: Romains ou Africains?, *Riv. Cult. Class. Med.* 25, 1983, 37 – 47.
- PACELLA G., La filologia di G. Leopardi tra Settecento e Ottocento, in: VARI, *Leopardi e l'Ottocento*, Atti II Conv. intern. di Studi Leopardiani, 1967, Olschki, Firenze 1970, 455 – 468.
- PAPALAS A. J., Lucius Verus and the hospitality of Herodes Atticus, *Athenaeum* 56, 1978, 182 – 185.
- PARATORE W., Il Leopardi e la letteratura latina postoraziana, in: VARI, *Leopardi e l'Ottocento*, Atti II Conv. Intern. di Studi Leopardiani 1967, Olschki, Firenze 1970, 494 – 496.

- PARATORE E., Leopardi e la letteratura latina postaugustea, in: VARI, Leopardi e il mondo antico, Atti V Conv. Intern. di Studi Leopardiani 1980, Olschki, Firenze 1982, 215 – 217.
- PELLETIER A., Les Sénateurs d'Afrique proconsulaire d'Auguste à Gallien, Latomus 23, 1964, 511 – 531.
- PENNACINI A., La funzione dell'arcaismo e del neologismo nelle teorie della prosa da Cornificio a Frontone, Giappichelli, Torino 1974, 103 – 165.
- PENNACINI A., Eloquenza dell'imperatore e prosa dei dotti nella dottrina di Frontone, in: VARI, Retorica e classi sociali, Atti IX Conv. Interuniv. di Studi, Quaderni Circolo Filologico di Padova 13, 1983, 31 – 38.
- PESCANI P., Coniecturae atque animadversiones criticae in Frontonis opera, Edizioni dell'Ateneo, Roma 1961.
- PIERI M. P., Una reminiscenza del Bellum Poenicum neviano in Frontone?, in: VARI, Studi di poesia latina Traglia, Edizioni di Storia e Letteratura, Roma I, 1979, 11 – 23.
- PLANTERA A., Osservazioni sulle commendatizie latine da Cicerone a Frontone, Annali Mag. Cagliari NS 2, 1977 – 78, 9.
- POLVERINI L., Sull'epistolario di Frontone come fonte storica, in: VARI, Seconda miscellanea greca e romana, Studi pubblic. dall'Istit. Ital. per la Storia Antica XIX, Roma 1968, 436 – 459.
- PORTALUPI F., Nota frontoniana (In memoria di Vincenzo Ciaffi), Giappichelli, Torino 1974.
- PORTALUPI F., Un mimo letterario in Frontone, la fabula di 'Ero e Leandro', Riv. Cult. Class. Med. 21 – 22, 1979 – 80, 83 – 92.
- PORTALUPI F., V Nota frontoniana, Koinonia 4, 1980, 7 – 23.
- PORTALUPI F., 2ª nota frontoniana, in: VARI, Studi in onore di E. Paratore, Patron, Bologna II, 1981, 773 – 783.
- PORTALUPI F., Sull'interpretazione del mito di Orfeo in Frontone, Riv. Cult. Class. Med. 27, 1985, 125 – 134.
- PORTALUPI F., Umgangssprache e Kunstsprache in Frontone, Civ. Class. Crist. 10, 1989, 147 – 167.
- POTTER D., The Mysterious Arbaces, Am. Journ. Philol. 100, 1979, 541 – 542.
- RAMÍREZ DE VERGER A., Frontón y la segunda Sofística, Habis 4, 1973, 115 – 126.
- RAMÍREZ DE VERGER A., La 'consolatio' en Frontón: en torno al 'De nepote amisso', Faventia 5, 1983, 65 – 78.
- RAMÍREZ DE VERGER A., La 'fabula de Somno' de Frontón, in: VARI, Religión, superstición y magia en el mundo romano, Depart. de historia antigua, Univ. Cádiz 1985, 61 – 73.
- RONCONI A., Cicerone e l'arcaismo del II sec. d. C., in: Da Omero a Dante, Scritti di varia filologia, Argalia, Urbino 1981, 273 – 291.
- ROSATI G. P., Nota a Frontone p. 136,2 VAN DEN HOUT, Mat. Discuss. 18, 1987, 205 – 206.
- SÁNCHEZ SALOR E., La retórica de Frontón y los poetae novelli, in: Actas V Congreso español de estudios clásicos. Soc. español. de estud. clás., Madrid 1978, 411 – 416.
- \*SANTIAGO J., Notas sobre Frontón, in: VARI, Roma en el siglo II, Universidad, Barcelona 1975, 155 – 158.
- SCIASCIA G., Il testamento di Matidia e la sua collana di perle, in: VARI, Studi in onore di Giuseppe Chiarelli IV, Giuffrè, Milano 1974, 4075 – 4099.
- SELVATICO G. P., Lo scambio epistolare tra Frontone e M. Aurelio: esercitazioni retoriche e cultura letteraria, Mem. Acc. Torino II, serie V,5, 1981, 227 – 301.
- SIRAGO V. A., Involuzione politica e spirituale nell'Impero del II secolo, Liguori, Napoli 1974, passim.
- SKARD E., Sallust – Geschichtsdenker oder Parteipublizist?, Symb. Osl. 47, 1972, 70 – 78.
- SORDI M., Le polemiche intorno al Cristianesimo nel II secolo e la loro influenza sugli sviluppi della politica imperiale verso la Chiesa, Riv. St. Chiesa 16, 1962, 1 – 28.

- SORDI M., Opinione pubblica e persecuzioni anticristiane nell'Impero Romano, in: VARI, *Aspetti dell'opinione pubblica nel mondo antico*, Contributi dell'Istituto di Storia Antica dell'Univ. Cattolica, Vita e Pensiero, Milano 1978, 159–170.
- SOVERINI P., Tra retorica e politica in età imperiale. Studi su Plinio il Giovane, Frontone e la 'Historia Augusta', CLUEB, Bologna 1988, 95–283.
- STANTON G. R., Marcus Aurelius, Lucius Verus and Commodus, 1962–1972, ANRW II,2, ed. H. TEMPORINI, Berlin–New York 1975, 478–549 passim.
- STYKA J., Quid Fronto, Gellius, Apuleius de pulchritudinis generibus in operibus auctorum graecorum obviis censuerint (titolo latino dell'Année Philologique), Meander, 37, 1982, 129–146.
- TCHERNIA A., Amphores et textes, deux exemples, in: VARI, *Recherches sur les amphores grecques*, Actes du Colloque Intern. Organ. par le Centre Nat. de la Recherche Scient., Univ. Rennes II, É. Franc. Athènes 1984 = Bulletin de Correspondance Hellénique, suppl. XIII, 1986, 31–36.
- TIMPANARO S., Frontoniana 1) Il Frontone di MICHIEL VAN DEN HOUT (già in Ann. Pisa 24, 1955, 276–282); 2) Altre Postille Frontoniane in: ID., *Contributi di Filologia e di Storia della lingua latina*, Ateneo e Bizzarri, Roma 1978, 345–388 e passim.
- TIMPANARO S., Alcune citazioni di autori antichi nella corrispondenza epistolare di Frontone e di Marco Aurelio, in: VARI, *Tra linguistica storica e linguistica generale*, Scritti in onore di T. Bolelli, Pacini, Pisa 1985, 303–321.
- TIMPANARO S., Spigolature frontoniane, in: VARI, *Studi in onore di A. Barigazzi*, Edizioni dell'Ateneo II, 1986, 237–243 = Sileno 11, 1985.
- TIMPANARO S., Il 'ius osculi' e Frontone, Maia 39, 1987, 201–211.
- TIMPANARO S., Il nuovo Frontone di Van den Hout, Riv. Fil. Class. 117, 1989, 365–382.
- TRILLITZSCH W., Seneca im literarischen Urteil der Antike. Darstellung und Sammlung der Zeugnisse, I, Darstellung, Hakkert, Amsterdam 1971, 69–72.
- VAN DEN HOUT M. P. J., Prolegomena a: M. Cornelii Frontonis Epistulae, II ed. Teubner, Leipzig 1988, VIII–LXXX.
- \*WHITEHORNE J. E. G., Fronto's letter to Avidius Cassius, Prudentia 9, 1977, 41–45.
- WHITEHORNE J. E. G., Was Marcus Aurelius a Hypochondriac?, Latomus 36, 1977, 413–421.
- WHITEHORNE J. E. G., Ad amicos I,5 and 6 and the Date of Fronto's Death, in: VARI (a c. C. DEROUX), *Studies in Latin Literature and Roman History*, Coll. Latomus 164, Bruxelles 1980, I,475–482.
- ZETZEL J. E. G., Emendavi ad Tironem. Some notes on Scholarship in the Second Century A. D., Harvard Studies in Classical Philology 77, 1973, 225–243.
- ZETZEL J. E. G., Statilius Maximus and Ciceronian Studies in the Antonine Age, University of London. Institute of Classical Studies, Bulletin 21, 1974, 107–123.
- ZETZEL J. E. G., The subscriptions in the manuscripts of Livy and Fronto and the meaning of 'Emendatio', Classical Philology 75, 1980, 38–59.

# Aspetti e problemi delle teorie retoriche frontoniane

di PAOLO SOVERINI, Bologna

## Sommario

I. La dottrina del <i>verba quaerere</i> . . . . .	920
1. I fondamenti . . . . .	920
2. <i>Eloquentia tubae similis</i> . . . . .	925
3. Altri valori dell'immagine della <i>tuba</i> . . . . .	934
II. Le matrici culturali . . . . .	945
III. Frontone e i <i>verba nova</i> . . . . .	955
1. Arcaismi . . . . .	955
2. Volgarismi . . . . .	963
3. Neologismi . . . . .	974
IV. <i>Elocutio novella</i> . . . . .	990

L'approccio critico nei confronti dell'opera di un autore come Frontone è stato spesso condizionato, in passato, dal giudizio più o meno pesantemente negativo che la lettura di essa suscitava in ordine alla dimensione umana e letteraria – valutata per lo più men che mediocre – del personaggio. Un tale atteggiamento mentale nell'accostarsi agli scritti del Cirtense non poteva non rivelarsi metodologicamente improduttivo, e assai opportunamente ai nostri giorni la ricerca tende a concentrarsi – prescindendo da considerazioni più o meno fondate sulla statura morale, intellettuale o letteraria di questo autore – su di un più meditato approfondimento del contenuto e del significato della sua dottrina, al fine di metterne meglio in luce l'essenza e l'effettiva consistenza, e inquadrarne la portata e le implicazioni sia nel contesto dei rapporti con la società e la cultura del suo tempo, sia nella prospettiva più ampia e generale della storia di tendenze, movimenti, indirizzi che hanno caratterizzato l'età imperiale in campo linguistico, retorico, letterario.

In questa sede intendiamo prendere in considerazione alcuni caratteri decisamente significativi e qualificanti delle sue teorie linguistico-retoriche, tenendo costantemente presenti gli indirizzi esegetici sviluppati dalla critica recente in ordine a un più fondato e proficuo inquadramento delle stesse nel complesso panorama dei primi due secoli dell'impero. Nello sviluppo delle

problematiche prese in esame si tenderà sempre a procedere partendo direttamente da un'analisi puntuale delle esplicite enunciazioni di Frontone<sup>1</sup>, confrontando e discutendo dettagliatamente le interpretazioni distinte che ne sono state date, onde giungere a soluzioni che, pur necessariamente personali e soggettive, siano nondimeno in grado di recepire, per quanto possibile, gli aspetti validi e costruttivi certamente presenti in esegesi anche diverse da quelle che cercheremo qui di delineare.

### I. La dottrina del *verba quaerere*

#### 1. I fondamenti

Il primo e più appariscente aspetto delle teorie retoriche frontoniane si riscontra certamente nella dottrina inerente ai *verba*. Non che manchino nel complesso dell'epistolario testimonianze dell'interesse del Cirtense per altri aspetti dell'insegnamento retorico, ma certo l'attenzione da lui prestata a questa tematica appare largamente dominante e tale da offrire una caratterizzazione peculiare all'immagine di retore e maestro che di lui ci è rimasta<sup>2</sup>. Richiameremo innanzitutto i connotati fondamentali di tale dottrina.

A parere di Frontone i *verba* debbono in primo luogo essere scelti con la massima accuratezza: occorre *quaerere industriosius* (p. 56,24), *scrupolosius* (p. 57,13), *sollertius* (p. 59,9), *indagare* (p. 134,9), *investigare* (p. 132,21), al fine di giungere alla scelta delle parole migliori. Si tratta di una ricerca estremamente impegnativa, fondata su di un *labor* (pp. 56,23 s.; 132,18,20) e uno *studium* (p. 132,19,20) che deve risultare costante e indefesso (p. 59,10 s. *si quaerendo desistes, numquam reperies; si perges quaerere, reperies*); non bisogna infatti *arripere* i *verba obvia* (p. 92,3 s.), o accontentarsi di quelli che *ultra obveniunt* (p. 134,7 s.), come aspettando a bocca aperta che il *verbum* necessario *in linguam quasi palladium de caelo defluat* (p. 134,12 s.): il grande oratore deve costantemente *quaerere* i *verba optima*, né potrà mai dirsi *bonis contentus, si sint ulla meliora* (p. 92,6).

Il problema che si pone è dunque quello di stabilire le caratteristiche che contraddistinguono questi *verba optima*. Quale dovrà essere innanzitutto il

<sup>1</sup> L'edizione costantemente seguita, alla quale si rimanda con l'indicazione della pagina e del rigo in occasione di ogni citazione del testo frontoniano, è quella di M. P. J. VAN DEN HOUT, *M. C. Frontonis Epistulae adnotatione critica instructae*, vol. prius, Lugduni Batavorum 1954. Soprattutto ai fini della traduzione si sono tenute in considerazione anche quelle di C. HAINES, *The correspondence of M. C. Fronto etc.*, 2 voll., London 1962-63 (I ed. 1919) e di F. PORTALUPI, *M. C. Frontone, Opere*, Torino 1974. [Sulla nuova edizione del VAN DEN HOUT vd. la nota finale.]

<sup>2</sup> Si tenga presente che anche la dottrina frontoniana relativa all'uso delle 'figure' finisce a volte per intrecciarsi nell'esposizione con la problematica attinente ai *verba* (cfr. ad es. pp. 90,21-93,26).

campo di scelta entro il quale *quaerere*? Frontone ci offre la risposta più diretta in un famoso passo (p. 134,3-9), ove paragona la ricerca e la scelta dei *verba* alla coscrizione militare:

*post ista omnia investigata examinata distincta finita cognita, verborum omnium, ut ita dixerim, de populo, sicut in bello ubi opus sit legionem conscribere, non tantum voluntarios legimus, sed etiam latentis militari aetate conquirimus, ita ubi verborum praesidiis opus sit, non voluntariis tantum quae ultro obvenerint utemur, sed latentia eliciemus atque ad imperandum indagabimus.*

L'interpretazione di questo passo, di per sé perspicua ed univoca in funzione del senso più immediato della similitudine in esso contenuta, corre peraltro il rischio di essere sottoposta ad improprie forzature allorché si tenta di ricavare dalla presenza del termine *populus* (impiegato metaforicamente in collegamento a *verborum omnium*) presunte implicazioni di carattere sociale, con più o meno esplicito riferimento alla posizione teorica di Frontone nei confronti della lingua popolare e parlata. Così il CASTORINA<sup>3</sup>, a sostegno dell'affermazione che l'*elocutio novella* frontoniana „doveva consistere nell'arricchire la prosa di termini 'popolari'“, richiama proprio questo passo<sup>4</sup>; la PORTALUPI<sup>5</sup> interpreta l'espressione *de populo* come „dalla lingua usata dal popolo latino nel suo complesso, in tutti i suoi strati sociali“. Non sembrano prescindere completamente dall'attribuzione a *populus* di valenze che esulano dall'immagine metaforica entro cui l'impiego del termine andrebbe strettamente considerato – nell'ambito della quale quest'ultimo rappresenta *verba*, non uomini<sup>6</sup> – neppure il RONCONI<sup>7</sup>, che interpreta „dell'intero patrimonio lessicale in uso a qualunque livello sociale“, e il MASELLI<sup>8</sup>, che parla di „una consapevole immissione nel linguaggio colto di termini scelti da ogni categoria sociale e stratificazione linguistica“, facendo riferimento al concetto di popolo „inteso non solo come volgo, ma anche e soprattutto come 'totalità della nazione'“<sup>9</sup>.

In realtà, interpretata senza preconcetti circa le posizioni linguistiche frontoniane, l'immagine della coscrizione contrappone semplicemente il

<sup>3</sup> Cfr. E. CASTORINA, *Questioni neoteriche*, Firenze 1968, 181.

<sup>4</sup> A questo proposito A. CAMERON, *Poetae novelli*, HSCP 84, 1980, 157, nell'ambito del suo duro giudizio sul libro del CASTORINA, parla senza mezzi termini di "*quaint mistranslation*" del passo frontoniano.

<sup>5</sup> Cfr. F. PORTALUPI, *Marco Cornelio Frontone*, Torino 1961, 104.

<sup>6</sup> Occorre, in altri termini, tenere sempre presente che il „popolo delle parole“ non ha nulla a che vedere con le parole del popolo.

<sup>7</sup> Cfr. A. RONCONI, *Cicerone e l'arcaismo del II sec. d. C.*, in: *Da Omero a Dante. Scritti di varia filologia*, Urbino 1981, 285.

<sup>8</sup> Cfr. G. MASELLI, *Considerazioni sulla lingua di Frontone*, I, Ann. Corso Ling. e Lett. Stran. Bari 10, 1968, 52.

<sup>9</sup> In queste prospettive rischia forse di rimanere in ombra il polo importantissimo della lingua letteraria di ogni epoca, che gioca una parte essenziale nella visione frontoniana, e che certamente doveva essere presente alla coscienza del retore nell'ambito della stessa formulazione che stiamo esaminando.

gruppo dei volontari al 'popolo' inteso come totalità dei soggetti passibili di leva, senza evocare alcuna delle connotazioni eventualmente ascrivibili al termine, così d'ordine sociale come d'altro genere; trasferita ai *verba* essa indicherà metaforicamente in *populus verborum omnium* l'intero patrimonio di parole posseduto dalla lingua latina quale si era venuto formando in ogni età e in ogni forma di espressione letteraria, di contro alla limitata cerchia dei *verba obvia* impiegati nella lingua d'uso corrente (del problema della caratterizzazione di quest'ultima alla luce delle teorie frontoniane avremo occasione di occuparci più diffusamente in seguito<sup>10</sup>). Non pare dunque esservi nell'enunciazione frontoniana alcun voluto riferimento al concetto di livello sociale o tanto meno di „tradizione orale“<sup>11</sup>, aspetti che possono direttamente condurre a vedere nel Cirtense un'adesione consapevole alla lingua popolare e parlata che, come cercheremo di chiarire successivamente, non appare mai espressamente teorizzata nell'insieme delle dottrine retoriche frontoniane. Ciò che, conformemente ai tratti più tipici del suo pensiero in questo campo, a Frontone preme anche qui di sottolineare è la necessità di rinunciare all'uso linguistico più ovvio e banale per una ricerca impegnata e 'scientifica', atta a sfruttare tutte le potenzialità espressive effettivamente disponibili.

Una volta stabilito che i *verba* vanno ricercati con la massima cura nell'ambito di tutto il campo lessicale esistente, occorre fissare i criteri secondo i quali i *verba* stessi possano considerarsi veramente *optima*. Frontone in questo senso è abbastanza esplicito: carattere principale e massimamente distintivo del *verbum optimum* è la sua attitudine al *significare*, cioè ad esprimere nella maniera più completa, aderente e adeguata il pensiero da trasmettere. I *verba* che possiedono in misura somma questa prerogativa sono quelli che Frontone chiama *insperata atque inopinata verba*, definendoli – in un famoso passo (p. 57,24–28) – in questo modo:

*insperatum* (sc. *verbum*) *autem atque inopinatum vero appello, quod praeter spem atque opinionem audientium aut legentium promitur, ita ut, si subtrahas atque eum, qui legat, quaerere ipsum iubeas, aut nullum aut non ita significando adcommodatum verbum aliud reperiat*<sup>12</sup>;

tali *verba* possono essere ricercati *non nisi cum studio atque cura atque vigilantia atque multa veterum carminum memoria* (p. 57,22–24).

Il richiamo al concetto di *inopinatum*, così come il riferimento all'esigenza di *multa veterum carminum memoria*, implicano una ben precisa tendenza verso parole abbastanza lontane dall'uso corrente; con ciò peraltro Frontone non afferma che questi vocaboli siano in grado di maggiormente *significare* per il solo fatto di essere rari e lontani dall'impiego comune: egli non si stanca di porre in evidenza il *periculum* che il ricorso a tali *verba* possa riuscire inadatto o nocivo allo scopo, e non esita ad affermare che *multo satius est*

<sup>10</sup> Cfr. p. 963 ss.

<sup>11</sup> Così la PORTALUPI, M. C. Frontone, cit., 109.

<sup>12</sup> Un esplicito esempio è a pp. 8,26–9,2: *elegantissime 'praevaricari' te ais, quod ... [lacuna] ... est, ut eo sublato aliud subdi eiusdem usus et ponderis non possit.*

*volgaribus*<sup>13</sup> et usitatis quam remotis et requisitis uti (sc. *verbis*), si parum significet (p. 58,4–6). Il fatto è che la *cura* precisa e rigorosa, volta ad esprimere attraverso i vocaboli anche le sfumature più raffinate del pensiero, comporta il ricorso – onde poter puntualizzare con precisione e aderenza distinte, anche se simili, accezioni di significato – a vocaboli che, nell’ambito di una visione superficiale e di una conoscenza non sufficientemente approfondita della lingua quale quella propria dell’uso corrente e banale, sono effettivamente suscettibili di assumere una connotazione di ‘inatteso’. Esempio in questo senso l’esame, che segue immediatamente la disquisizione teorica appena citata, dei vari termini che possono essere impiegati per esprimere varie sottili accezioni in cui può differenziarsi il concetto fondamentale di ‘lavare’ (p. 58,10 ss.); si noti in particolare il richiamo a un *Plautinum verbum* (*elavere*) al fine di individuare una minuta distinzione semantica relativa al tipo di macchia da eliminare (p. 58,20 s. *si quid vero magis haeserit nec sine aliquo detrimento exigi possit*).

Questa appassionata ricerca del *significare* da parte di Frontone tende ad essere talora interpretata come aspirazione ad un’espressività del tutto scissa dalla sana preoccupazione di intelligibilità che caratterizzerebbe invece l’arcaismo di un Favorino e di un Gellio: sotto questo aspetto, secondo il RONCONI, „Frontone non guardava troppo per il sottile, preoccupato solo di *eruerere verbum ex alto*, dissotterrare dal profondo i vocaboli, purché si adattassero ad esprimere un’idea“, seguito fedelmente dal suo imperiale discepolo „preoccupato di scartare voci che non siano abbastanza espressive e non facciano spicco ... più di quanto non si preoccupi di scartare parole poco intelligibili“<sup>14</sup>; e in questa prospettiva i *verba remota et requisita* „in tanto hanno valore“ – a parere del MASELLI – „in quanto *significent*, abbiano cioè una funzione espressiva, insomma colpiscano“<sup>15</sup>. Si tratta di una questione tutt’altro che irrilevante, anche perché coinvolge direttamente lo stesso inquadramento culturale delle teorie frontoniane. Per questa via, infatti, non è difficile giungere ad accostare Frontone ai fanatici arcaizzanti di cui ci parla Quintiliano in un noto passo (inst. 8 pr. 31), a coloro, cioè, che non si accontentano di presentare *Latina, significantia, ornata, apte collocata*, in una parola di *reperire optima*, ma si spingono artificiosamente oltre, e *quaerunt aliquid, quod sit magis antiquum, remotum, inopinatum*.

A noi sembra che questi ‘prefrontoniani’, questi ‘precursori’ di Frontone, come sono stati talora indicati<sup>16</sup> seguendo un accostamento che risulta di fatto abbastanza naturale, debbano essere più opportunamente inquadrati in una prospettiva critica distinta. Il loro atteggiamento può essere giustamente inter-

<sup>13</sup> Sul preciso valore che questo e il successivo aggettivo vengono ad assumere nella visione retorica frontoniana, con particolare riferimento all’ambito linguistico che in essa configurano, avremo modo di soffermarci ampiamente in seguito.

<sup>14</sup> Cfr. Cic. e l’arcaismo, cit., 284 s.

<sup>15</sup> Cfr. Considerazioni, I, cit., 46.

<sup>16</sup> Si veda ad es. in proposito il saggio di L. VALMAGGI, I precursori di Frontone, Ivrea 1887.

pretato come „una reazione ai virtuosismi del neoasianesimo“<sup>17</sup>, una reazione che peraltro finisce per risolversi nella ricerca di altri virtuosismi non meno artificiosi di quelli. Quintiliano specifica chiaramente che la ricerca di costoro va al di là dell'esigenza di trovare *verba significantia*: in questi appassionati cultori del *remotum* e dell'*inopinatum*, che si identifica ai loro occhi nell'*antiquum*, la ricerca lessicale spinta sino all'esasperazione si esaurisce nello scopo di trovare un'espressione che possa rivestirsi dei crismi del virtuosismo fine a sé stesso e tale da suscitare, anche a costo di superare i limiti dell'equilibrio e della moderazione, l'ammirazione e il compiacimento del lettore (ibid. 33 *admirabilem ... sic, quomodo prodigia miramur, et iucundam ... deformi voluptate* [sc. *orationem*])<sup>18</sup>. Ora non si può certo negare che in questa tendenza vi siano evidenti punti di contatto con le posizioni di Frontone: ad esempio, la ricerca del consenso dell'uditorio costituisce una preoccupazione non secondaria nel nostro retore, e si manifesta d'altro lato – come particolarmente sottolineato dal MARACHE<sup>19</sup> – quale evidente punto di contatto con i caratteri propri della retorica 'moderna'. Inoltre l'aspetto erudito delle ricerche lessicali spinte sino alle minime sfumature accomuna indubbiamente Frontone con la tendenza in questione (che certamente si ricollegava ad un fiorire di interessi grammatico-antiquari testimoniati nella seconda metà del I secolo d. C.): si pensi al riferimento di Quintiliano all'attenzione ossessivamente portata sinanco alle sillabe (ibid. 31 *cum singulis paene syllabis commoriendi*), che ci ricorda atteggiamenti corrispondenti del Cirtense (p. 58,14s. *nolim igitur te ignorare syllabae unius discrimen quantum referat*). Accanto a queste analogie riteniamo peraltro si debbano sottolineare importanti differenze. Innanzitutto ci sembra si possa riconoscere che la ricerca lessicale del nostro autore si colloca in una visuale più genuinamente 'scientifica'; Frontone mostra di sentire profondamente questo aspetto (p. 59,4ss. *nos vero, qui doctorum auribus servituti serviendae nosmet dedimus, necesse est tenuia quoque ista et minuta summa cum cura persequamur*), e da esso appare caratterizzata ogni parte dell'insegnamento impartito ai discepoli. Inoltre la dimensione 'erudita' non appare fine a sé stessa né orientata allo sfoggio di sterili *performances* verbali: la ricerca dei *verba* ha sempre nella sua visione, come abbiamo visto dai passi citati, quale scopo finale il maggior grado possibile di espressività, un'espressività che, se può anche per lui trovare alimento nella scelta di ciò che è *antiquum, remotum, inopinatum*, è però costituzionalmente fondata su

<sup>17</sup> Così RONCONI, Cic. e l'arcaismo, cit., 282.

<sup>18</sup> Diversa l'interpretazione – peraltro fondata su di una svalutazione forse eccessiva dell'attendibilità della critica quintiliana – di A. PENNACINI, La funzione dell'arcaismo e del neologismo nelle teorie della prosa da Frontone, Torino 1974, 78, a parere del quale questi personaggi „è ragionevole supporre che ritenessero di riuscire più significativi, cioè che „sapessero o avvertissero che il vocabolo raro o remoto dall'uso proprio per la sua rarità e inusualità è latore di una quantità di informazione maggiore di quella che portano i vocaboli comuni e usuali“.

<sup>19</sup> Cfr. R. MARACHE, La critique littéraire de langue latine et le développement du goût archaïsant au IIe siècle de notre ère, Rennes 1952, 128 ss.

di un *significare* che tali connotazioni possono pure risultare inadeguate a realizzare (p. 58,5 s. *si parum significet*).

Una volta puntualizzata la necessaria distinzione tra la ricerca frontoniana e quella di coloro che potremmo considerare gli arcaizzanti 'ad ogni costo', riuscirà più agevole comprendere come per il nostro retore raggiungere il massimo di espressività non vada affatto disgiunto – ma anzi, finisca per integrarvisi – da un'esigenza di intelligibilità e chiarezza a tutti i livelli. Frontone è ben conscio che ciò che è *minus usitatum* può essere sentito come *minus clarum* (p. 155,1 ss.), e con ciò stesso non risultare *probe placitum*<sup>20</sup>. Soprattutto egli sa che la vera, grande eloquenza – quella cui debbono tendere i suoi regali discepoli, e che si identifica appunto con quella imperatoria – ha l'obbligo di evitare accuratamente tutto ciò che possa produrre oscurità nell'espressione delle *sententiae* concepite dal principe-oratore. Di capitale importanza risulta a questo proposito l'interpretazione di un famoso passo, che costituisce in pratica il frammento rimasto di una lettera, purtroppo in gran parte perduta, indirizzata a Marco Aurelio. Ad esso risulterà opportuno dedicare un'analisi particolarmente approfondita.

## 2. *Eloquentia tubae similis*

Riportiamo innanzitutto per esteso il brano in questione:

p. 36,5–9 *Denique idem tu, quom in senatu vel in contione populi dicendum fuit, nullo verbo remotiore usus es, nulla figura obscura aut insolenti: ut qui scias eloquentiam Caesaris tubae similem esse debere, non tiliarum, in quibus minus est soni, plus difficultatis.*

E' diffusa la tendenza a identificare i *verba remotiora* e le *figurae obscurae aut insolentes* che Marco, con l'approvazione del maestro, evita di introdurre nelle sue allocuzioni al popolo e al senato, con le caratteristiche proprie della genuina ed originale teoria retorica frontoniana, richiamando l'ovvio confronto con i *verba insperata, inopinata, remota, requisita* di cui si parla in altri luoghi dell'epistolario. Ciò evidentemente comporta una certa contraddizione interna nel complesso dell'insegnamento impartito dal nostro retore, contraddizione non sfuggita alla critica, che ha cercato di spiegarla in vario modo. Accenneremo, nell'ambito degli studi più recenti, alle opinioni di due tra i più acuti critici frontoniani.

Il MARACHE interpreta le enunciazioni di Frontone nel senso che «*l'usage du mot rare paraît réservé à des travaux d'un caractère plus nettement littéraire et où la liberté de l'auteur reste plus grande*», mentre «*dans un discours véritablement tenu à des auditeurs, il faut avant tout être clair*». Ad un tempo però lo studioso riconosce che il retore «*a voulu aussi limiter sa théorie en un autre sens et proscrire l'excès dans la recherche de la rareté*» con tutti gli

<sup>20</sup> Il retore fa qui riferimento a un'arditezza semantica sallustiana.

abusi – soprattutto nel senso dell’oscurità espressiva – che uno sviluppo pedantistico della sua dottrina poteva fatalmente comportare<sup>21</sup>. A un’espressa distinzione fra due varietà stilistiche pensa anche il PENNACINI che, nella differenziazione metaforica tra un’*eloquentia tubae similis* (che deve caratterizzare l’*eloquentia Caesaris*) e un’*eloquentia tiliarum similis*, vede adombrate „due varietà distinte dello stile sublime; quanto alla funzione, l’una, erede della tradizione dell’eloquenza politica, è specificamente strumento di governo del *princeps* ovvero di comunicazione della volontà del potere, l’altra, probabilmente assunta a rappresentare l’eloquenza epidittica e in genere la prosa letteraria ..., è specificamente strumento di espressione pertinente alla vita privata e individuale“<sup>22</sup>.

A nostro parere, per l’interpretazione di questo problematico passo, può risultare opportuno e proficuo tener conto anche delle poche frammentarie parole che lo precedono nella tradizione manoscritta, e che costituiscono, assieme alla parte citata, quanto rimane leggibile della lettera in questione. Parole che rappresentano la conclusione di un periodo di cui non possediamo l’intero sviluppo, ma di cui forse possiamo intuire il contenuto generale: ... *verborum honestatur, fit plane impudens atque impudica*. Evidentemente Frontone aveva svolto un’argomentazione riguardante i difetti che possono rendere l’eloquenza *impudens* e *impudica*, due qualificazioni che designavano ormai tradizionalmente<sup>23</sup>, dal punto di vista degli avversari, l’eloquenza modernista dei *rhetores novi*, secondo un concetto che troviamo ancora espresso nell’epistolario a p. 18,4, dove si parla di *in sententia impudentia* in riferimento a un modo di esprimersi in cui l’eccesso di artificiosità (al di là dei pur necessari *delenimenta* che l’oratore deve saper apprestare *mulcendis volgi auribus*) giunge a configurarsi a scapito della *recta eloquentia*<sup>24</sup>; del resto proprio l’avverbio *pudice* – pur se nell’ambito di una metafora – caratterizza, nel famoso brano che contiene la critica allo stile di Seneca (pp. 149 s.), l’atteggiamento opposto a quello – fortemente stigmatizzato – attribuito al filosofo di Cordova<sup>25</sup>. L’ammaestramento era verosimilmente rivolto a Marco,

<sup>21</sup> Cfr. La critique, cit., rispettivam. 148, 147, 148.

<sup>22</sup> Cfr. PENNACINI, La funzione, cit., 121 n. 105 bis. Lo studioso ha ripreso di recente – in forma più breve – l’argomento, onde ricavare dal passo in questione „indicazioni sulla interpretazione che l’autore vi dà dei rapporti tra retorica, potere e classi sociali“: cfr. Eloquenza dell’imperatore e prosa dei dotti nella dottrina di Frontone, in: Retorica e classi sociali. Atti del IX Convegno interuniversitario di studi (Bressanone, 1981). Quaderni del Circ. Filol. Ling. Padovano, XIII, Padova 1983, 31–38 (per la citaz.: 31).

<sup>23</sup> Cfr. per contro l’impiego di *pudicus* in Petr. 2,6 *grandis et, ut ita dicam, pudica oratio non est maculosa nec turgida* eqs. nel corso della tirata ‘antimodernista’ di Encolpio. Cfr. anche i brani citt. infra, n. 100.

<sup>24</sup> Poco appropriata ci pare perciò la traduzione della PORTALUPI, M. C. F., Opere, cit., ad loc., ove l’espressione in *sententia impudentia* è resa con „fatuità di pensiero“.

<sup>25</sup> Cfr. p. 150,4 ss. *Quid vero, si prandium idem utriusque apponatur, adpositas oleas alter digitis prendat, ad os adferat, ut manducandi ius fasque est, ita dentibus subiciat; alter autem oleas suas in altum iaciat, ore aperto excipiat, exceptas ut calculos praestigator primoribus labris ostentet? Ea re profecto pueri laudent, convivae delectentur, sed alter pudice pranderit, alter labellis gesticulatus erit*. Molto significativo appare pure l’im-

come testimonia l'inizio del periodo successivo (*denique idem tu*) che, secondo quanto si può presumere avvenisse anche in quello precedente (cfr. *idem*<sup>26</sup>), faceva riferimento ad un altro difetto da cui bisognava che l'eloquenza del principe si tenesse lontana, difetto che si può facilmente supporre collegato a quello sopra ricordato, o comunque sempre inquadrato nel senso di un eccesso.

A questo punto dobbiamo puntualizzare un elemento fondamentale per l'interpretazione del passo, vale a dire il riconoscimento che le caratteristiche presentate quali negative per l'*eloquentia Caesaris* sono da Frontone valutate come tali anche in una considerazione retorica generale. *Remotiora* configura quello che rimane comunque un eccesso rispetto alla giusta misura: il comparativo assoluto, in un contesto del genere, andrà interpretato nel senso di „troppo fuori dell'uso“, non con un semplice «*un peu étrange*» come lo rende il MARACHE<sup>27</sup> (e si noti del resto che l'unico altro luogo in cui il retore parla di *verba remota* [p. 58,5] è in funzione di un'argomentazione in cui l'impiego di essi, pur di per sé conforme alla teoria dei *verba inopinata*, compare nella prospettiva negativa del *parum significare*). Per quanto riguarda poi i termini *obscurus* e *insolens*, andrà notato che i due aggettivi designano sempre in Frontone (in conformità, del resto, ad una tradizione abbastanza consolidata in ambito linguistico-retorico<sup>28</sup>) caratteristiche intrinsecamente negative: a p. 146,5 s. alle *sententiae gravissimae et honestissimae* di Marco, in cui l'altezza del pensiero trova espressione adeguata attraverso una diligente ricerca e collocazione delle parole, impreziosita dalla capacità di *colorem sincerem vetustatis appingere*, vengono contrapposte le *rationes* dei famigerati *dialectici*, in cui vi è *semper obscuri aliquid et tortuosi*; a p. 115,20 s. il maestro loda Vero per non aver usato, in una lettera scritta al senato, alcun *verbum insolens aut intempestivum* (si tratta anche in questo caso di una manifestazione di *eloquentia Caesaris*, ma resta significativo il fatto che, come già abbiamo

piego di *pudicus* in riferimento al puro e *incorruptum* stile di Catone (il vero ideale frontoniano) a p. 202,27 s. *Modo dulce illud incorruptum sit et pudicum, Tusculanum ac Ionicum, id est Catonis et Herodoti.*

<sup>26</sup> La resa corrente di *idem* con "anche" (cfr. HAINES e PORTALUPI, edd. cit., ad loc.) ci sembra disviante nei confronti di quello che appare lo sviluppo logico del discorso di Frontone, nell'ambito del quale l'aggettivo costituisce l'elemento di collegamento che sottolinea il riferimento delle osservazioni contenute nei due periodi all'eloquenza di Marco Aurelio, verosimilmente in funzione di tematiche critiche per qualche aspetto analoghe; la traduzione più corretta ci sembra possa risultare „ancora tu“, „nello stesso tempo tu“.

<sup>27</sup> Cfr. La critique, cit., 147. Neppure le traduzioni di HAINES e PORTALUPI (cfr. edd. cit., ad loc.), che rendono l'aggettivo rispettivamente con "*far-fetched*" e „insolito“, appaiono tenere sufficientemente conto della valenza semantica attribuibile alla forma comparativa.

<sup>28</sup> Sull'*obscuritas* operante da contraltare nei confronti della *virtus* della *perspicuitas* si consulti H. LAUSBERG, *Handbuch der literarischen Rhetorik*, München 1960, numm. 64, 132, 288, 299, 427, 530, 533, 564, 716, 844, 899, 1067 – 1070, 1073. Cfr. ad es. Cic. de or. 2,329; Quint. inst. 8,2,12 ss. Quanto al concetto di *insolens/-tia*, la più o meno spiccata sfumatura negativa che esso tende ad assumere in questo campo è largamente testimoniata: cfr., tra i molti ess., Caes. anal. frg. ap. Gell. 1,10,4; Cic. Brut. 274; orat. 25; de or. 3,50; Quint. inst. 4,1,58; Gell. 1,21,4 s.; 11,7,1; 16,8,5; Mart. Cap. 5,510 ecc.

visto a proposito di *remotus*, Frontone impieghi anche questo aggettivo solo nell'ambito di contesti in cui esso assume valore, in senso retorico, negativo: non meraviglierà di ritrovare in un adepto del Cirtense quale Gellio la condanna generalizzata dell'uso di *verba ... insolentia* nel corso di un importante passo delle 'Noctes Atticae' di cui avremo occasione di occuparci più ampiamente in seguito [11,7,1 s.]).

La prospettiva appena indicata, naturalmente, non si concilia con la visione secondo cui Frontone avrebbe inteso formulare due distinte dottrine retoriche in relazione a diverse esigenze espressive che, in particolare, richiederebbero o meno l'impiego di parole rare ed antiche. Ma occorre tener conto che l'insegnamento del nostro retore appare costantemente rivolto alla formazione oratoria del principe, colui che può pienamente e a tutti gli effetti presentarsi come l'oratore per eccellenza, in quanto proprio questa funzione riassume in sé i connotati più significativi della sua altissima ed esclusiva investitura (si ricordi la famosa ed emblematica affermazione di p. 118,1 secondo cui *imperium ... non potestatis tantum modo vocabulum sed etiam orationis est*)<sup>29</sup>. In questa direzione sono dunque concentrati gli sforzi e gli obiettivi della sua dottrina retorica, coerentemente rispecchiati nei metodi proposti agli allievi: significativamente, allorché parla (p. 89,26 s.) di una *nostra secta* di cui i due imperiali discepoli seguono i *vestigia*, il riferimento è tutto a manifestazioni di *eloquentia Caesaris*. Stranamente disomogeneo sarebbe dunque risultato, anche particolarmente in relazione alla posizione di maestro di corte rivestita dal Cirtense, un insegnamento retorico che distinguesse – così sembra suggerire il MARACHE nel luogo sopracitato – il caso di «*un discours véritablement tenu à des auditeurs*» come suscettibile di criteri espressivi del tutto diversi da quelli considerati dal docente come i migliori. Per la verità il MARACHE non insiste troppo su questo punto, sottolineando anche l'aspetto di autolimitazione della propria teoria che sarebbe da considerare compresente nelle enunciazioni frontoniane che abbiamo esaminato, il tutto naturalmente nell'ambito della particolare ottica che caratterizza l'indagine dello studioso, orientata a vedere comunque nelle dottrine del retore quale elemento dominante la ricerca della rarità, più che dell'espressività, del dettato.

La direzione critica volta invece a riconoscere in termini ben definiti la teorizzazione da parte di Frontone di un duplice tipo di eloquenza, caratterizzato dai riferimenti metaforici alla *tuba* e alle *tibiae*, trova espressione compiuta e congruente nel citato saggio del PENNACINI. Sarà bene seguire un po' più da vicino l'originale e stimolante argomentazione ivi svolta. La contrapposizione *tuba-tibiae* viene interpretata dallo studioso italiano in questi termini: „di fronte alla *tuba*, strumento produttore di eccitazione e di spavento, la *tibia*, strumento produttore di tranquillità e di piacere; ma anche: di fronte alla *tuba*, strumento di una comunicazione razionalizzata di informazioni già formulate in un cifrario certo e invariabile, una *tibia* strumento di espressione

<sup>29</sup> Si legga, oltre alla lettera da cui è tratto il passo citato, l'importante brano di p. 136,4 ss. sulla funzione determinante rivestita dall'eloquenza nell'esercizio, da parte del principe, dei suoi più significativi compiti e prerogative.

di stati psichici irriducibili ad uno schema razionale e comunque non razionalizzabili, almeno nello spazio di quella cultura, ma, insieme, rigorosamente insieme, strumento per governare e contenere tali stati psichici in una condizione e area di non pericolosità<sup>30</sup>. Mentre per l'interpretazione dell'impiego metaforico di *tuba* vengono chiamate in causa le connotazioni relative da una parte alla potenza e forza suscitatrici di paura, dall'altra alla tecnica militare di trasmissione dei segnali, per la singolare e dotta esegesi delle connotazioni assunte dall'uso metaforico di *tibiae* lo studioso fa riferimento per un verso al carattere 'patetico' e 'orgiastico' attribuito al flauto in un passo aristotelico, e confermato del resto dal suo legame con i riti bacchici e quelli della Magna Mater<sup>31</sup>, per l'altro alla funzione di moderare e sedare l'eccitazione degli animi che lo stesso strumento era in grado di svolgere, secondo una testimonianza tucididea riportata da Gellio, in ambito militare<sup>32</sup>. *L'eloquentia tiliarum similis* rappresenterebbe dunque quella che Frontone sentiva come più congeniale, in quanto in grado di venire incontro all'insoddisfazione linguistica dello scrittore, bisognoso di esprimere „sentimenti, emozioni, stati psichici evidentemente non comuni, rari, eccezionali o più profondi o più sottili o più intensi di quanto possano descrivere o comunicare i mezzi linguistici altamente formalizzati della tradizione oratoria illustre“: un'insoddisfazione linguistica che „fornisce una motivazione funzionale della presenza di vocaboli rari, inconsueti, antichi“<sup>33</sup>.

Lasciando per il momento da parte il tema della presunta insoddisfazione linguistica frontoniana – a proposito della quale ci sembra si rendano necessarie alcune puntualizzazioni, che cercheremo di formulare motivatamente più oltre –, vorremmo innanzitutto soffermarci a considerare una conseguenza immediata che scaturisce dalla prospettiva critica che viene così delineata. *L'eloquentia tiliarum similis*, col suo recepire *verba remotiora* e *figurae obscurae aut insolentes*, apparirebbe come „diretta a pochi e raffinati uditori“, ai „circoli dei pochi, degli intenditori, degli addetti ai lavori“, così che nel concetto stesso alla base di essa si potrebbe avvertire „un cenno ad una dottrina dell'espressione difficile“ – con rinvio „alla teoria alessandrina (callimachea) della poesia“ –, che renderebbe possibile un confronto con la „poetica dell'oscurità“ riconoscibile in un autore come Persio; analogamente, infatti, a quanto operato da quest'ultimo in ambito poetico, Frontone muoverrebbe „in direzione di una teoria della prosa dove incremento e intensificazione di espressività sono assicurati dalla difficoltà dell'intelligenza del testo“<sup>34</sup>. A

<sup>30</sup> Cfr. La funzione, cit., 125. Si veda pure Eloquenza dell'imperat., cit., 35.

<sup>31</sup> Cfr. ibid., 122 e n. 110. Il luogo aristotelico è Polit. 1342 A 32 – B 6.

<sup>32</sup> Cfr. ibid., 124. Il luogo gelliano è 1,11,1 – 5.

<sup>33</sup> Ibid., 126 e 130 s.

<sup>34</sup> Ibid., 126 e n. 125; 120 e n. 104. Per una più completa configurazione della 'classe sociale' cui si riconetterebbe questo tipo di eloquenza cfr. Id., Eloquenza dell'imperat., cit., in partic. 37: „Letterati, retori, filosofi, che provengono (come Frontone e Apuleio) da questo cetto [il riferimento è a ceti agiati urbani, borghesie cittadine o aristocrazie municipali], sono proprio i latori del nuovo stile dell'*elocutio novella*, il linguaggio nel quale sono scritte le opere ad esso dirette, in qualche modo *summae* della cultura classica e sistemazioni della nuova sensibilità etico-religiosa; nel quale sono composte le

nostro parere risulta estremamente problematico poter conciliare l'elaborazione da parte del Cirtense di una 'teoria dell'oscurità' con la sua fondamentale aspirazione al *significare* (esigenza cui è disposto, come già visto, a sacrificare lo stesso impiego dei *verba remota e requisita*), sia tenendo conto dell'importanza che questo concetto assume nell'ambito della teoria classicistica della *perspicuitas*, cui il nostro retore sembra volersi richiamare più volte (relativamente ad essa cfr. particolarmente un es. come Quint. inst. 8,2,9 *proprie dictum, id est, quo nihil inveniri possit significantius*, a proposito della *proprietas*, qualità essenziale della *perspicuitas*), sia del legame che, come già abbiamo avuto modo di sottolineare, egli stesso non manca di stabilire con decisione tra esso e le irrinunciabili esigenze di intelligibilità (p. 58,3 s. *ne ... parum dilucide ... conlocetur* [sc. *verbum*]; cfr. Cic. part. 19 *dilucidum fiet usitatis verbis propriis*). Si consideri del resto che in un autore come Persio l'oscurità si rapporta, oltre che all'„esperienza dell'alessandrinismo astruso“<sup>35</sup>, anche all'influsso stoico, con riferimento, ad esempio, alle teorie di Crisippo sull'anfibolia<sup>36</sup>: ma proprio in Frontone leggiamo la critica ai *verba contorta et fidicularia* (p. 140,1 s.), all'„oscurità“ e „tortuosità“ (p. 146,5 s.) propri della „dialettica“ stoica. Non sarà forse casuale che ad affermazioni secondo le quali il Cirtense avrebbe dato inizio „ad un uso di scrivere e parlare in modo da attenuare e rendere non agevolmente intendibile il significato“<sup>37</sup>, corrispondano, ad opera di chi ne è autore, notevoli forzature nell'interpretazione del testo di passi essenziali<sup>38</sup>.

conferenze e le lettere che i membri di questo ceto si indirizzavano“. Ci sembra peraltro vada osservato che le lettere di Frontone indirizzate a personaggi diversi da quelli della famiglia imperiale sono in numero minimo relativamente al complesso dell'epistolario, e che le ipotizzabili teorizzazioni del nuovo stile sono unicamente riscontrabili tra quelle dirette ai reali discepoli.

<sup>35</sup> Cfr. E. PASOLI, Note sui componimenti d'argomento letterario di Persio, Paideia 23, 1968, 282 s. [= Tre poeti latini espressionisti: Properzio, Persio, Giovenale, a c. di G. C. GIARDINA e R. CUCCIOLI MELLONI, Roma 1982, 91 ss.], citato da PENNACINI, La funzione, cit., 126 n. 125. Per il riferimento alla poetica di Persio vd. anche n. 125.

<sup>36</sup> Cfr. E. PASOLI, Attualità di Persio, in: ANRW II 32,3, ed. W. HAASE, Berlin - New York 1985, 1833 s. [= Tre poeti, cit., 411], ove si legge fra l'altro che „la fede stoica di Persio e il suo speciale interesse per Crisippo ... già di per sé rendono plausibile che egli, per temperamento portato alla poesia 'verbale' di stampo alessandrino, fosse indotto a sfruttare l'ambiguità al fine di ottenere maggiore pregnanza espressiva“.

<sup>37</sup> Così S. JANNACONE, Appunti per una storia della storiografia retorica nel II secolo, GIF 14, 1961, 290, che giunge a proporre un accostamento a VERLAINE e al movimento del simbolismo. Si veda al contrario la lettera di Marco Aurelio (pp. 44,34 - 45,24) in cui Frontone è lodato perché insegna al discepolo a *verum dicere*, senza far ricorso a *aliquid ancipitis ... vel obliqui*.

<sup>38</sup> Significativo in questo senso il commento della JANNACONE, Appunti, cit., 297, al passo di p. 58,3 s. *multo satius est vulgaribus et usitatis quam remotis et requisitis uti, si parum significet*: „Frontone, dunque, è d'accordo nel pensare che è meglio usare parole comuni che rare, se c'è poca differenza di significato“ (in verità tale interpretazione risale allo HAINES, ed. cit., ad loc. [“if there is little difference in real meaning”] che peraltro aggiungeva in nota la corretta alternativa: “if the word be inadequate”; giusta la linea esegetica, anche se non felicissima la resa, della PORTALUPI, ed. cit., ad loc.: „un vocabo-

La difficoltà che suscita, dal nostro punto di vista, il riconoscimento della teorizzazione frontoniana di un'eloquentia *tibiarum similis*, con le connotazioni funzionali relative ad una presunta ricerca di oscurità/inintelligibilità a fini espressivi, ci costringe naturalmente ad un'analisi del passo in questione che possa fornire una diversa interpretazione e caratterizzazione dell'opposizione metaforica *tuba-tibiae* in riferimento all'eloquenza. In effetti risulta tale la quantità delle possibili implicazioni legate all'uso metaforico dei due termini che, a nostro avviso, appare necessaria una scelta metodologica tra esse. In particolare ci sembra piuttosto problematica la contrapposizione del valore metaforico di *tuba* quale strumento di comunicazione di informazioni in un cifrario ben determinato, a quello di *tibiae* quale strumento di espressione (ma questa qualificazione può lasciare fondatamente perplessi<sup>39</sup>) di stati psichici irrazionali, valori che riconducono a due aree semantiche e concettuali totalmente diverse (quella militare e quella patetico-orgiastica). Omogenee risulterebbero invece le connotazioni riferite all'impiego di entrambi gli strumenti in ambito militare, l'uno al fine di produrre eccitazione e spavento, l'altro calma e moderazione: ma un'implicazione di questo genere – pur a priori non escludibile – appare di fatto troppo estranea all'impostazione tematica delineata dall'autore per il confronto in questione (centrato sul motivo della corrispondenza inversa *sonus-difficultas*), per entrare significativamente in gioco nell'interpretazione della metafora stessa. In realtà, se rimaniamo aderenti allo sviluppo esplicito del discorso frontoniano, potremo rilevare che l'unica chiave di spiegazione della metafora da esso espressamente suggerita è quella incentrata sulla possibilità di percezione maggiore o minore che l'uso dei due strumenti è in grado di produrre nei confronti degli uditori: a minor potenza di suono corrisponde evidentemente maggiore difficoltà di percezione. In funzione della distinzione di due diversi tipi di oratoria, la metafora permetterà dunque di configurare da un lato un'eloquenza caratterizzata da doti di nitidezza e comunicabilità, dall'altro un'eloquenza in cui la tendenza all'oscurità porta ad un offuscamento delle qualità suddette. Il concetto di *sonus* non risulterà qui evocato – conformemente ad implicazioni che pure

lo ... che vuol dir poco“); cfr. anche, *ibid.*, l'interpretazione secondo cui a p. 146,10 *ego immo vulgaribus et obsoletis* (sc. *verbis utor*) „Frontone si vanta di usare *verba obsoleta et volgaria*, che sono elementi essenziali della sua dottrina dell'*elocutio novella*“, che non tiene in alcun conto l'intonazione di ironica falsa modestia che, come avremo modo di vedere in seguito analizzando approfonditamente il passo in questione, risulta qui insita nell'atteggiamento con cui il nostro retore pronuncia tali parole (vd. *infra*, p. 968 s.).

<sup>39</sup> Riguardo a quest'ultimo aspetto occorrerà infatti puntualizzare che il flauto appare presentato dalle fonti non tanto come strumento „di espressione“ degli stati in questione, quanto 'suscitatore' di essi (e non per propria caratteristica intrinseca, ma in relazione ai ritmi su di esso impiegati, in grado, come quello frigio, di eccitare le menti alla follia, o al contrario, come quello spondaico, di placare gli animi concitati: cfr. *rispettivam. Quint. inst. 1,10,33 e 32*): proprio l'impossibilità di mettere in luce una connotazione intrinseca e specifica inerente in senso reale al flauto sul diretto piano della trasmissione di un messaggio o segnale, rende problematica la possibilità di correlazione con l'immagine della tromba latrice dei segnali militari e l'utilizzazione stessa di quest'ultima per l'interpretazione della metafora.

di fatto può talvolta assumere in ambito retorico – in funzione stilistica<sup>40</sup>, ma, rapportato in parallelo inverso a quella di *difficultas* nella percezione del messaggio, assumerà una connotazione metaforica relativa alla pienezza e limpidezza espressiva che può diversamente contraddistinguere, in relazione alla sua maggiore o minore presenza, il messaggio stesso<sup>41</sup>.

Accogliendo questa chiave di lettura potremo riconoscere un collegamento metaforico tra il maggior suono della *tuba* e l'impiego di *verba* che risultino in primo luogo *signifiantia*; tali *verba*, che non potranno essere *remotiora* – per non correre appunto il rischio di *parum significare* –, e che andranno impiegati senza indulgere a figure troppo astruse per risultare intelleggibili (cfr. p. 59,23–25 *sit sane audax orator, ... sed a significando quod vult eloqui nusquam digrediat*), sono in grado di produrre un'efficacia espressiva che costituisce la migliore garanzia di comunicabilità nei confronti dell'uditorio. In una prospettiva di questo tipo non dovremo evidentemente più preoccuparci di ricercare nell'*eloquentia tiliarum similis* la teorizzazione frontoniana di un diverso tipo di eloquenza che, pur caratterizzato dagli aspetti più propri della dottrina retorica del Cirtense, verrebbe qui sconsigliato al discepolo per eccellenza: in conformità a quella che appare essere la tematica insita nello sviluppo logico del brano – alla luce dell'argomentazione complessiva che doveva essere svolta nella lettera, quale si può ragionevolmente ricostruire allargando la considerazione alle parti frammentarie rimaste –, potremo vedere in essa la configurazione di un ulteriore difetto, talvolta rimproverato allo stesso Marco, legato non al *quaerere verba*, magari rari e lontani dall'uso corrente, ma bensì alla *indiligentia quaesiti verbi*, considerata *absurda* in quanto produttrice di oscurità e aliena dal *significare* (p. 59,26–60,1)<sup>42</sup>. In

<sup>40</sup> In relazione all'abbassamento o innalzamento della qualità dello stile; cfr. PENNACINI, La funzione, cit., 121 n. 105 bis. Si noti nello stesso Frontone la dizione *personantis* (nell'ambito di un brano [p. 143,19 ss.] improntato a una diversa configurazione metaforica, del quale avremo modo di occuparci diffusamente in seguito [cfr. infra, p. 934 ss.]) in riferimento allo stile alto in campo poetico.

<sup>41</sup> Non sarà forse inutile, anche se in via solo secondaria, osservare come l'idea di 'suono', in ambito retorico, possa connotarsi di interessanti implicazioni in una prospettiva per certi aspetti paragonabile, anche se al di fuori della chiave metaforica, a quella ora delineata. In un importante brano ciceroniano (de or. 3,150) si puntualizza che *in propriis igitur (sc. verbis) illa laus oratoris ut abiecta atque obsoleta fugiat, lectis atque inlustribus utatur, in quibus plenum quiddam et sonans inesse videatur*: l'impiego di *verba propria* e, nell'ambito di questi, *inlustria* (per il valore dell'aggettivo cfr., nello stesso Cicerone, part. 20 *est ... plus aliquanto inlustre quam illud dilucidum. Altero fit ut intellegamus, altero ut videre videamur* e fin. 3,40 *verbis inlustribus et id, quod vis, declarantibus*, dove il riferimento è alla brillante efficacia comunicativa, connotazione più confacente al caso in questione che non quella di 'nobiltà', pur presente in altri esempi), costituisce motivo di lode per l'oratore in quanto in essi risulta avvertibile una particolare 'pienezza' e 'sonorità', il tutto nell'ambito di un'espressività fondata su aderenza ed evidenza semantica.

<sup>42</sup> La considerazione che, in linea generale, un uso metaforico di *tibia/-ae* ad indicare un genere letterario ci riconduce immediatamente al campo della poesia (con particolare riferimento alla lirica: cfr. gli ess. citati e discussi da PENNACINI, La funzione, cit., 121

conclusione: artificiosità eccessiva che si risolve in *impudentia* da un lato, dall'altro mancanza di adeguata cura e studio nello scegliere parole lontane dall'uso e nell'impiegarle in figure, con conseguente produzione di oscurità espressiva e difficoltà di comunicazione, appaiono qui delineati come i difetti da cui deve guardarsi l'*eloquentia Caesaris*, cioè quella che per Frontone rappresenta la vera, grande eloquenza; difetti che, seppure incorporando e mescolando caratteri formalmente riconducibili a tendenze retoriche distinte, quali la neoasiana e l'arcaizzante, saranno nella sostanza da ricollegare a quella comune degenerazione cui l'oratoria peggiore del I sec. d. C. era approdata nel senso della '*cacozelia*' stigmatizzata da Quint. inst. 8,3,57

*corrupta oratio in verbis maxime impropriis, redundantibus, comprehensione obscura, compositione fracta*<sup>43</sup>, *vocum similibus aut ambiguarum puerili captatione consistit*<sup>44</sup>.

Se la nostra interpretazione è fondata, la dottrina frontoniana appare essenzialmente rivolta alla delineazione di una sola grande eloquenza, quella che dovrà essere per i suoi regali discepoli lo strumento per eccellenza del loro ruolo imperiale, intrinsecamente ad essa connesso<sup>45</sup>. In questa direzione saranno quindi da intendere orientati gli aspetti anche più tipici delle teorie elaborate dal nostro retore, a meno di non dover riconoscere significative incongruenze nel complesso delle sue affermazioni: ad esempio, ove si voglia identificare in un'*eloquentia tiliarum similis* quella che rispecchierebbe in sé le caratteristiche intrinseche dell'ideale retorico frontoniano, e quindi di quell'*elocutio novella* comunemente riguardata dalla critica come la definizione ad esso attribuita dal retore stesso<sup>46</sup>, occorrerà spiegare come mai il maestro

n. 105) può fondatamente suggerire che nell'immagine in questione sia pure compresente una critica all'impiego troppo ampio e indiscriminato nell'eloquenza moderna di procedimenti — quali il ricorso alle ardittezze e oscurità espressive — per natura propri della poesia stessa e normalmente solo ad essa consentiti (cfr. Quint. inst. 8,1,25 *a corruptissimo quoque poetarum figuras seu translationes mutuamur, tum demum ingeniosi scilicet, si ad intelligendos nos opus sit ingenio*; con riferimento allo stesso Frontone, si veda infra, p. 948 s., la trattazione relativa al famoso brano di p. 45,26 s. *Quod poetis concessum est* eqs.).

<sup>43</sup> Cfr. in Frontone (p. 18,3) *in compositionis ... mollitia*.

<sup>44</sup> Cfr. anche inst. 2,3,9. Cfr. in precedenza la critica formulata dallo stesso Seneca, nella famosa ep. 114 sugli aspetti morali dello stile, nei confronti dell'*animus* che ... *etiam in oratione quod novum est quaerit, et modo antiqua verba atque exsoleta revocat ac profert, modo fingit et ignota ac deflectit, modo id quod nuper increbruit, pro cultu habetur audax translatio et frequens* eqs. (10 s.).

<sup>45</sup> Ciò non esclude, naturalmente, che Marco progredisca — con pieno compiacimento del maestro — *in omni genere dicendi*, compreso quello delle *epistulae remissiores et Tullianae* (p. 19,1–5), evidentemente in virtù dell'uniforme e costante applicazione dei principi retorici instillatigli dal maestro.

<sup>46</sup> Una diversa interpretazione della famosa espressione appare peraltro ammissibile, se non addirittura preferibile, come potrà risultare dall'esame delle più recenti esegesi del passo in questione, non sempre conformi alla *communis opinio* dominante (cfr. infra, p. 990 s.).

rimproveri in un'occasione a Marco (p. 146,13 – 15: l'interpretazione è quella volgata) di non aver improntato a quest'ultima varie parti di una sua orazione – con la quale siamo pienamente in ambito di *eloquentia Caesaris*, dunque *tubae* (non *tibiarum*) *similis* –. Andrà peraltro sottolineato che di volta in volta nel corso dell'epistolario l'accento può risultare posto su distinti aspetti della visione frontoniana, a seconda del particolare interesse didattico che impronta un certo contesto. Proprio questo potrà dare ragione del fatto che la metafora della *tuba*<sup>47</sup>, volta generalmente, nell'ambito retorico, ad indicare, in conformità all'idea di forza e potenza, lo stile alto e sublime, si connota poi, nel ripetuto impiego che Frontone ne fa in contesti differenti per orientamento, impostazione e svolgimento dell'argomentazione, di sfumature ed implicazioni diverse. Se nel passo appena esaminato la maggiore potenza della *tuba* nei confronti delle *tibiae* si connotava in relazione al carattere maggiormente chiaro, distinto ed efficace del suono, e quindi ad una sua migliore percettività, individuando, fuor di metafora, un'*elocutio* tendente alla massima evidenza ed intelligibilità, così avremo modo di cogliere, in altri brani che chiamano in causa la stessa immagine in contrapposizione ad altri suoni, differenti valenze in ambito retorico, tali da offrirci una visione più completa e comprensiva dei vari aspetti della teoria frontoniana. Sarà opportuno dunque dedicare anche a questi passi un esame specifico e approfondito.

### 3. Altri valori dell'immagine della 'tuba'

Consideriamo innanzitutto il riferimento alla *tuba* in un brano piuttosto complesso, che riporteremo prendendo in considerazione un contesto più ampio di quello solitamente considerato:

p. 143,3 – 25 *At vocis modulatae amatores primas audisse feruntur vernas aves luco opaco concinentes. Visi sunt perdulcia audire, avium murmura prosus sine discrimine prodere, etiam alibi plerique crapula affecti. Vel pastores suis modulati recens repertis fistulis se atque pecus oblectabant. Visae fistulae longe avibus modulatiores et se<datiores>.*

*Videbaris mihi ridenter declarare ... signum inceptui canere ... <Plautus> ...*<sup>48</sup>. *Item pleraque sic explicasse oratione Sallustium ais et hoc exemplo usus: „Multi murmurantium voculis in luco eloquentiae oblectantur“. Ennium deinde et Accium et Lucretium ampliore iam mugitu personantis tamen tolerant. At ubi Catonis et Sallustii et Tullii tuba exaudita est, trepidant et pavent et fugam frustra meditantur. Nam illic*

<sup>47</sup> Sull'impiego metaforico del termine in linea generale cfr. PENNACINI, La funzione, cit., 107 e note 45 – 49.

<sup>48</sup> Per un'esatta considerazione della consistenza delle lacune – assai più ampia di quanto da noi qui per brevità indicato – si osservi la citata pagina dell'edizione del VAN DEN HOUT. La singolare presenza del nome di Plauto è legata all'attestazione da parte di HAULER di aver letto nella lacuna un frammento del poeta (cfr. l'apparato critico della suddetta edizione).

*quoque in philosophiae disciplinis, ubi tutum sibi perflugium putant, Platonis fonemata erunt audienda.*

p. 144,1 – 3 *Haec in eos fabula competit, qui nulla indole praediti eloquentiam desperantes fugitant. Tibi, Caesar, ut cui maxime, sublime et excelsum et amplificum ingenium ab dis datum est*<sup>49</sup>.

Che i due tronconi del brano separati dalla lunga lacuna compresa tra *declarare* e *item pleraque* vadano esaminati complessivamente – cosa che non sempre viene attuata nella lettura critica del passo –, ci pare provato dal richiamo a p. 144,1 s. ad una *fabula* che *competit in eos ... qui fugitant*: la *fabula* cui si allude è evidentemente quella di cui si legge l'inizio nella prima parte del brano<sup>50</sup>, mentre il riferimento a 'fuggiaschi', che trova puntuale riscontro nella seconda (*fugam frustra meditantur*), indica che quest'ultima doveva costituire almeno in parte l'esplicitazione in chiave retorica del significato della *fabula* stessa. Significative a questo proposito risultano le corrispondenze letterali *murmura/murmurantium, in luco opaco/in luco eloquentiae, se. ... oblectabant/oblectantur*.

In effetti la *fabula* in questione, che verosimilmente costituiva un tema tradizionale, specialmente in ambito poetico, dati i riscontri ovidiani e lucreziani presenti nel frammento giunto<sup>51</sup>, doveva probabilmente adombrare una specie di storia dell'origine ed evoluzione del linguaggio umano nelle sue successive espressioni (questa formulazione ci pare più aderente alla sostanza del testo che non quella di „storia dell'eloquenza“ comunemente usata<sup>52</sup>), partendo dalle prime creazioni di suoni canori e musicali. La parte giunta della versione frontoniana presenta appunto i primi passi dell'evoluzione umana verso manifestazioni sonore distinte e articolate, vale a dire la riproduzione del canto degli uccelli e l'invenzione delle zampogne, nell'ambito di una descrizione che rivela notevoli consonanze con la corrispondente narrazione di Lucr. 5,1379 ss. Se successivamente, nel corso della sezione perduta, la *fabula* si sviluppasse ulteriormente, delineando fasi successive dell'evoluzione in oggetto, non è possibile dire, anche in considerazione del fatto che la narrazione sembra interrompersi per introdurre il riferimento ad una precedente discussione – verosimilmente su quello stesso argomento – tra il maestro e il discepolo (*videbaris mihi ridenter declarare ...*). Va tuttavia tenuto

<sup>49</sup> Per la lettura del travagliato passo cfr. E. HAULER, Zu Fronto S. 46, Z. 18 und S. 149, Z. 14 ff. (NABER), WS 40, 1918, 174–178.

<sup>50</sup> Un'altra *fabula* narrata in chiave di metafora retorica, quella della vite e dell'elce, si può leggere nella lettera successiva (pp. 147,21 ss. – 148,1 ss.).

<sup>51</sup> Per quanto riguarda Ovidio cfr. met. 1,687 s.; per Lucrezio vedi infra.

<sup>52</sup> Cfr. MARACHE, La critique, cit., 157; HAINES, ed. cit., comm. ad loc. Di una „*Fabula* su di essa“ (= l'eloquenza) parla anche G. MASELLI, Considerazioni sulla lingua di Frontone, II, Ann. Fac. Ling. e Lett. stran. Bari, n. s. 1–2, 1970–71, 247. L'idea che i generi prosastici derivino dalla poesia, risalente già ad Aristotele, era ampiamente diffusa nella cultura retorica antica: cfr. in particolare dial. or. 12,1 s. *Nemora vero et luci et secretum ipsum ... tantam mihi adferunt voluptatem, ut inter praecipuos carminum fructus numerem ... Haec eloquentiae [qui in senso generico] primordia, haec penetralia eqs.*

in conto il recupero, nel vuoto della grande lacuna, di un frammento come *signum inceptui canere*, che potrebbe richiamare, per via del collegamento concettuale tra suono e segnale per una certa azione, l'ambito semantico della *tuba* (si pensi al tecnico-militare *signum receptui canere*), e in tal modo fare allusione ad una fase evolutiva corrispondente alla creazione della poesia epica<sup>53</sup>, pur essa testimoniata nel brano lucreziano. Il testo continuativo riprende, dopo la lacuna, con un nuovo riferimento ad un intervento di Marco, che chiama direttamente in causa Sallustio a proposito di un'*explicatio* analoga (*item*) a quella che probabilmente lo stesso Marco aveva dato alla *fabula*<sup>54</sup>. Quanto segue sembrerebbe riassumere in prospettiva squisitamente retorica il senso della discussione che la *fabula* stessa appare aver suscitato; in particolare si nota una chiara corrispondenza tra il primo periodo e la parte conservata della *fabula*, con evidenti analogie tra la presentazione dei *multi* che si diletano *murmurantium voculis in luco eloquentiae*, e quella dei *vocis modulatae amatores* che ascoltavano compiaciuti i *murmura* degli uccelli *luco opaco concinentes*. Con la successiva evocazione delle immagini del *mugitus* e della *tuba* – in evidente contrapposizione a quella delle *voculae murmurantium* – viene fatto chiaramente riferimento a due superiori potenze di suono, che appaiono qui configurare metaforicamente differenti gradazioni di stile. Se infatti con *murmurantium voculis* viene adombrata una non dubbia indica-

<sup>53</sup> Per il collegamento metaforico *tuba*-poesia epica cfr. Mart. 8,3,22 e 56,4; 10,64,4; 11,3,8; Claud. Prob. 197.

<sup>54</sup> Non condividiamo – in quanto non ci sembra sufficientemente fondata – la tendenza diffusa nella critica a vedere in „*Multi ... oblectantur*“ una diretta citazione sallustiana (cfr. HAULER, Zu Fronto, cit., 177, A. LA PENNA, Per la ricostruzione delle 'Historiae' di Sallustio, SIFC 35, 1963, 21 e le citate edizioni del VAN DEN HOUT e della PORTALUPI, ad loc.). In primo luogo vorremmo sottolineare che per attribuire a Sallustio l'espressione in questione occorre riconoscere nel periodo precedente la presenza di una *variatio* piuttosto dura, con brusco passaggio dalla forma dipendente a quella indipendente (a meno di non violare il corretto senso del testo latino traducendo, come fa la PORTALUPI, ed. cit., ad loc., „tu dici che Sallustio così chiari ... e che si è servito ...“). L'interpretazione linguisticamente più naturale riferirà *usus* al soggetto del precedente *ais* (cioè Marco): e in questo caso l'*exemplum* in questione andrà rapportato all'*explicatio* – analoga (cfr. *item*) a quella di Marco, che avrà ad essa attinto – che Sallustio sembrerebbe aver fornito in una sua *oratio* in ordine, si può supporre, al senso della nota *fabula* (al contenuto – con particolare riguardo all'interpretazione delle fasi in essa adombrate – della *fabula* stessa preferiremmo ricollegare, quale oggetto di *explicasse*, la notazione *pleraque*, anziché unirla, come si tende per lo più a fare, con *oratione*). Si tenga inoltre presente che la frase discussa non è che una parte, quale primo momento di una *climax*, dell'interpretazione complessiva in chiave retorica – attribuibile solo a Frontone – che, prendendo spunto dalla *fabula* in questione e dalla discussione che doveva essere intercorsa a proposito di essa tra maestro e allievo, viene sviluppata nel secondo troncone del brano, tale almeno nella forma in cui ci è giunto: non appare invero molto congruente e producente ai fini dell'esegesi complessiva isolarla quale citazione separata (si noti l'immediato collegamento con quanto segue, sottolineato dal *deinde* della proposizione successiva). Riteniamo in conclusione che la scelta più prudente continui ad essere quella di non inserire l'inciso in oggetto nella raccolta dei frammenti delle 'Historiae' di Sallustio.

zione del *genus humile*, le altre due metafore appaiono chiaramente volte a rappresentare il *genus sublime*, con un'espressa distinzione, peraltro, scandita fra lo stile alto della poesia (rappresentato, come tradizionalmente, da epica e tragedia, donde la menzione di Ennio e Accio, cui si aggiunge quella di un poeta comunque giudicato *sublimis*<sup>55</sup> come Lucrezio) e quello dell'oratoria (configurato in Catone, Sallustio, Cicerone), distinzione che vede quest'ultimo al più alto grado, in conformità alla visione frontoniana, che pone la retorica al di sopra di tutte le altre manifestazioni artistiche e letterarie dell'ingegno umano, ivi compresa la poesia<sup>56</sup>. Il costante riferimento alle reazioni dei *multi* che di volta in volta *oblectantur, tolerant, trepidant et pavent, fugam ... meditantur* delinea un quadro complessivo in cui la valenza metaforica della potenza del suono appare esplicarsi in funzione della difforme capacità dello spirito umano di farne esperienza, con particolare allusione alla diversa attitudine degli ingegni a cimentarsi con forme letterarie caratterizzate da espressioni stilistiche sempre più alte.

Il fine ultimo legato all'inserimento della *fabula* e della discussione che da essa trae spunto – quale che ne fosse lo sviluppo e l'articolazione complessiva –, appare dunque orientato alla puntualizzazione dell'esistenza di differenti gradi di elevatezza nelle forme di espressione artistico-letteraria adottate dall'uomo sin dalla sua prima storia, ciascuna delle quali adeguata a differenti qualità e disposizioni naturali; l'eloquenza, come quella che sta al più alto grado della scala, non risulta evidentemente accessibile a tutti, dato che esistono in questo senso uomini *nulla indole praediti* che, appunto in quanto consci di ciò, *eloquentiam desperantes fugitant*. Tradizionale rifugio per costoro è offerto dalla poesia, come appare ad esempio dalla testimonianza di dial. or. 10,3 *neque ... quibus natura sua oratorium ingenium denegavit, deterream a carminibus, si modo in hac studiorum parte oblectare otium et nomen inserere possunt famae*<sup>57</sup>, ove è significativa la presenza del verbo *oblecto*, che abbiamo già visto ricorrere ripetutamente nel brano frontoniano a caratterizzare l'atteggiamento di ingegni più inclini a forme semplici e armoniose che protesi verso sublimi elevatezze stilistiche: ma nel quadro della polemica frontoniana contro il nuovo, pericoloso indirizzo verso cui il discepolo sembra volersi intradare, il ruolo di facile e comodo rifugio nel senso indicato appare invece svolto dalla filosofia, o meglio da quella famigerata „dialettica“ stoica che, pascendosi di *verba contorta et fidicularia* (p. 140,1 s.),

<sup>55</sup> Si vedano i giudizi espressi da Frontone su di lui a p. 131,14 e p. 109,14.

<sup>56</sup> Cfr. in questo senso anche MARACHE, *La critique*, cit., 156 s., che richiama in proposito l'analogo atteggiamento dei sofisti greci. Vd. inoltre la difesa dell'eloquenza di Apro in dial. or. 5,2 – 10.

<sup>57</sup> Chi parla è il 'modernista' Apro. Il motivo è presente anche in Petronio (118,2 *sic forensibus ministeriis exercitati, frequenter ad carminis tranquillitatem tamquam ad portum feliciorum refugerunt*), ove però, posto sulla bocca di Eumolpo nella sua tirata antilucanea, si configura in prospettiva contraria, come affermazione dell'inadeguatezza di un ingegno che pure sia stato in grado di esercitare – con più o meno fortuna – l'attività oratoria, nei confronti delle superiori, elevatissime esigenze artistiche proprie della grande poesia.

portava Marco a *neglegere ... cultum orationis et gravitatem et maiestatem* (ibid. 2s.), e di conseguenza a *coturnicum potius pinnis breviculis quam aquilarum maiestate volitare* (ibid. 8s.). E l'omogeneità complessiva del discorso frontoniano può trovare conferma nel confronto tra le direttive impartite dal maestro all'inizio della stessa lettera che contiene i passi appena citati – appartenente, come quella relativa al brano in discussione, al gruppo del 'De eloquentia' –, laddove si afferma la necessità di *verborum loca, gradus, pondera, aetatesque dinoscere ne in oratione praepostere ut in temulento ac perturbato convivio conlocentur* (p. 133,21 ss.), ed i riferimenti al modo indistinto e legato ad ubbriachezza proprio delle forme più primitive e indotte di linguaggio, corrispondenti al primo stadio dell'evoluzione espressiva tratteggiata nella *fabula: prosus sine discrimine prodere ... crapula affecti*. Coloro dunque cui risultano congeniali i *murmura* (metaforicamente configurati ad indicare le forme di elocuzione meno stilisticamente impegnate), non potranno non trovarsi sprovveduti e inadeguati a fronte delle espressioni stilistiche più elevate – siano esse rappresentate dal *mugitus* della grande poesia o, soprattutto, dalla soverchiante potenza della *tuba* oratoria –. La conclusione non può essere che una: chi, come Marco, a differenza di questi *nulla indole praediti* (si noti la forza oppositiva di quel *tibi* in inizio di periodo), ha ricevuto dagli dei un ingegno *sublime et excelsum et amplificum* (p. 144,1–3), non dovrà esimersi dal tendere alle vette cui sin dalla culla è stato destinato e che, sotto la guida del maestro, arriverà un giorno ad attingere (cfr. p. 50,10 *te in cacumine eloquentiae sistam*; si noti lo stesso tipo di considerazione-esortazione in dial. or. 10,5 *sed tecum mihi, Materne, res est, quod, cum natura tua in ipsam arcem eloquentiae*<sup>58</sup> *ferat, errare mavis et summa adepturus in levioribus subsistis*).

Tornando al senso della distinzione fra i vari gradi di elevatezza stilistica, ci sembra che la particolare prospettiva che abbiamo cercato di delineare nella presentazione del passo sia in grado di aiutarci ad inquadrare nella giusta luce il problematico riferimento ai tre poeti, limitando le implicazioni di quest'ultimo alla distinzione fra sublime poetico e oratorio. In una diversa chiave di interpretazione, la possibilità di vedere rappresentata nel *mugitus* di Ennio, Accio, Lucrezio una varietà meno potente dello stile sublime in ambito anche strettamente oratorio, varietà „probabilmente assunta a rappresentare l'eloquenza epidittica e in genere la prosa letteraria per i caratteri che ad entrambe, secondo Frontone, sono propri“, è sostenuta dal PENNACINI<sup>59</sup>, a parere del quale proprio a tale varietà „sembra pensare F. per una collocazione negli schemi della teoria dei generi o caratteri della *eloquentia tibiatarum similis*“. Ma il confronto con il brano – di simile argomento – cui abbiamo già avuto modo di attingere a proposito della polemica frontoniana contro lo stile filosofico (p. 140,1–9), conferma che la contrapposizione che sta a cuore a Frontone è unicamente quella tra 'dialettica' stoica priva di *cultus, gratia*,

<sup>58</sup> Per l'immagine dell'*arx eloquentiae* cfr. Quint. inst. 12,11,28.

<sup>59</sup> Cfr. La funzione, cit., 110s.; 121 n. 105 bis (da cui è tratta la citazione).

*nitor*, e quindi anche di *gravitas* e *maiestas* (secondo la concezione che lega la potenza ed elevatezza dello stile alla „quantità e qualità dell’*ornatus*“<sup>60</sup>), ed espressione oratoria, sostanziata al contrario di tali caratteristiche: la prima corrisponde al semplice *loqui*, la seconda all’*eloqui*, l’una può essere rappresentata con l’immagine del *murmurare* e *friguttire*, l’altra con quella del *clangere* (p. 140,3 s. *hoc* [si intende l’interesse di Marco nei confronti della filosofia stoica e dei modi espressivi ad essa propri] *indicat loqui te quam eloqui malle, murmurare potius et friguttire quam clangere*). Molto interessante ci pare la presenza anche qui della stessa metafora imperniata sulla corrispondenza tra suono e qualità dello stile che abbiamo incontrato nell’altro brano, nonché la precisa rispondenza delle coppie *murmurare/murmurantium* e *clangere/tuba*; si noti pure l’impiego dell’arcaico *friguttire* che, in relazione alla doppia connotazione insita nel suo significato proprio, in grado di richiamare sia il canto degli uccelli („sfringuellare“), sia il borbottio indistinto degli ubriachi<sup>61</sup>, potrebbe suggerirci – il tutto restando naturalmente a livello di pura, inverificabile ipotesi – che Frontone avesse anche qui presenti i tratti iniziali della ben nota *fabula*. Ciò che comunque più importa sottolineare è che in questa formulazione – per certi aspetti più semplice, ma in realtà anche più concreta e chiara nell’esplicitare direttamente il senso retorico-stilistico della metafora dei diversi suoni – della contrapposizione tra il *loqui* dei *dialectici* e l’*eloqui* oratorio, il retore non ha sentito il bisogno di teorizzare forme di eloquenza intermedie, in funzione di una problematica gradazione stilistica di sublime a livello inferiore. Anche il resto della lettera vive, con ulteriori sviluppi, su questa antitesi tra i *verba dialecticorum*<sup>62</sup> e un’*oratio digna* di quei *sensus* che dalla stessa filosofia si possono attingere (p. 141,8 s. *para potius orationem dignam sensibus, quos e philosophia hauries*), e in quest’ultima prospettiva risulta di particolare rilievo la concessione *dabit philosophia quod dicas, dabit eloquentia quo modo dicas* (p. 141,25 s.), che finisce per articolare, in termini estremi, il contrasto, in una rigida distinzione di competenze, nell’ambito di un’ottica in cui l’eloquenza è vista come l’unico mezzo atto all’espressione dei *sensus* elevati che Marco può concepire, e la retorica quale esclusiva depositaria delle regole che la governano. Sono questi dunque i termini sui quali si sviluppa costantemente la polemica antifilosofica di Frontone; in verità l’allusione di p. 143,21 s. al *mugitus* dei grandi poeti chiama per un momento in causa anche la poesia, sull’abbrivo di una discussione col discepolo che ha preso probabilmente spunto da una lettura poetica relativa alla tradizionale *fabula* sulle origini delle forme espressive: non peraltro, ci sembra, allo scopo – privo di funzionalità nell’economia della polemica succitata – di adombrare un distinto livello di sublime entro l’ambito stilistico proprio dell’oratoria, ma per convincere il discepolo che non c’è altra espressione letteraria degna quanto la vera eloquenza – inaccessibile ancor più della

<sup>60</sup> Cfr. PENNACINI, *La funzione*, cit., 110.

<sup>61</sup> Cfr. Th. I. L. VI 1 1340, 2 ss.

<sup>62</sup> Il VAN DEN HOUT, discostandosi dagli altri editori, legge *dialectorum* (p. 140,19; p. 141,7).

stessa poesia 'alta' a coloro che si trovano ad essere *nulla indole praediti* – di dare forma ai prodotti del suo eminente ingegno.

Una conferma alla linea esegetica che abbiamo esposto ci sembra possa venire anche da un ulteriore – e ultimo della serie – brano frontoniano in cui ritorna la metafora dell'eloquenza paragonata alla *tuba*. Si tratta di p. 50,1 – 11

*Meministi autem tu plurimas lectiones, quibus usque adhuc versatus es, comoedias, Atellanas, oratores veteres, quorum pauci aut praeter Catonem et Gracchum nemo tubam inflat; omnes autem mugiunt vel stridunt potius. Quid igitur Ennius egit quem legisti? Quid tragoediae ad versum sublimeriter faciendum te iuverunt? Plerumque enim ad orationem faciendam versus, ad versificandum oratio magis adiuvat. Nunc nuper coepisti legere ornatas et pompaticas orationes. Noli postulare statim eas imitari posse. Verum, ut dixi, incumbamus conitamur. Me vade, me praede, me sponsore celeriter te in cacumine eloquentiae sistam. Dii facient, dei fauebunt.*

Frontone ha appena finito di spiegare al discepolo le caratteristiche dell'eloquenza epidittica<sup>63</sup>, in cui *omnia ... ὅδῶς dicenda, ubique ornandum, ubique phaleris utendum* (p. 49,22 s.): un'eloquenza che si mantiene dunque costantemente su livelli stilistici elevatissimi, e per l'apprendimento della quale si rende necessaria la lettura e l'imitazione graduale di *ornatae et pompaticae orationes*. Marco è appena agli inizi in questo campo (*nunc nuper*) e a ciò evidentemente si devono i difetti che ancora possono scorgersi nella sua eloquenza. Tuttavia risulta possibile fare un bilancio delle *plurimae lectiones* di autori arcaici sinora da lui praticate. Per ciò che riguarda gli *oratores veteres*, Frontone riconosce il limitato profitto che il discepolo può averne tratto: tra essi, infatti, solo Catone e Gracco *tubam inflant*. Anche qui dunque troviamo la *tuba* quale immagine metaforica di un'eloquenza caratterizzata da grande potenza ed elevatezza di stile: ma in questo caso il confronto con differenti livelli stilistici – rappresentati metaforicamente da altri suoni (*mugiunt, stridunt*) – rimane confinato all'ambito strettamente retorico, e in prospettiva puramente didattica (senza cioè le particolari valenze contestuali che chiamavano in causa, nel brano di p. 143,3 – 25, l'espressione filosofica e poetica); e diverse appaiono pure le implicazioni che le due configurazioni metaforiche di gradi stilistici più bassi sembrano contenere. Non saremmo

<sup>63</sup> Il genere epidittico (assieme a quello deliberativo) costituiva agli occhi di Frontone una componente essenziale dell'*eloquentia Caesaris*: cfr. p. 118,1–5 *Imperium autem non potestatis tantum modo vocabulum sed etiam orationis est ... Nisi bene facta laudet, nisi perperam gesta reprehendat ... nomen suum deserat et imperator frustra appelletur*; p. 136,5 ss. *Nam Caesarum est ... bene facta laudare eqs.* Si noti la conclusione del secondo brano: linn. 12 s. *An nihil referre arbitraris qualibus verbis agas, quae non nisi verbis agi possunt? : il quaerere con scrupolosa cura i verba è parte sostanziale dei compiti dell'imperatore-oratore, che proprio attraverso l'eloquenza esercita l'essenza del suo potere.*

infatti propensi a concordare con l'interpretazione del PENNACINI<sup>64</sup> secondo cui „è ... verisimile che *mugiunt* di 50,1 – 6 e *mugitu* di 143,20 – 24 comportino il medesimo significato“: in effetti, se con il *mugitus* di Ennio, Accio, Lucrezio Frontone volesse indicare una varietà dello stile sublime in cui collocare l'*eloquentia tiliarum similis*<sup>65</sup>, non sarebbe poi coerente nel riconnettere a quella stessa varietà gli *oratores veteres* distinti da Catone e Gracco, che in altro luogo vengono – se pure indirettamente – esclusi dal novero dei cultori delle parole rare (cfr. quanto puntualizzato dallo stesso PENNACINI<sup>66</sup>, sulla base di pp. 56,23 – 57,1: „solo a Catone e a Sallustio Frontone riconosce un impegno nella ricerca e nell'impiego di *remotiora, insperata, inopinata verba*“), e con ciò stesso, quindi, giudicati privi di una caratteristica che risulterebbe fondamentale nel suddetto tipo di eloquenza<sup>67</sup>. Del resto la netta contrapposizione fra Catone e Gracco da una parte e gli *omnes autem* dall'altra, con un'avvertibile sfumatura negativa che caratterizza il riferimento a questi ultimi, lascia difficilmente credere che con *mugiunt* il retore intendesse indicare una gradazione di stile comunque 'sublime', tanto più che, anche ove si voglia veder rappresentata in *stridunt* la distinzione di un grado inferiore, questa appare comunque caratterizzata in termini tutt'altro che netti (*vel ... potius* in realtà non segna propriamente una gradazione, ma una rettifica attenuata). Ma c'è da chiedersi se qui Frontone avesse davvero in mente una tripartizione che, sul piano della teoria degli stili oratori, non aveva alcun preciso riscontro, né rivestiva nel contesto specifico una significativa funzionalità. In effetti, rispetto al *mugire*, lo *stridere* non costituisce necessariamente – in senso proprio – una diminuzione di intensità<sup>68</sup>, quanto piuttosto una variazione di tono (più acuto e penetrante, rispetto ad uno più basso e grave), con una connotazione di sgradevolezza<sup>69</sup>. Il Cirtense, dunque, in sostanza, non fa che apportare una correzione in senso negativo alla prima notazione: gli *omnes* contrapposti a Catone e Gracco, non solo non raggiungono la potenza stilistica rappresentata dalla *tuba* che quelli invece risultano in grado di *inflare*, ma non appaiono neppure dotati di uno stile capace di riuscire gradevole all'orecchio (e in questo senso ci pare in qualche misura problematica la corrispondenza presupposta dal PENNACINI<sup>70</sup> fra lo *stridere* e il *murmurare* di p. 143,20, in grado per lo meno di *oblectare*).

Nel complesso Frontone sembra aver voluto enumerare i diversi tipi di *lectiones veterum* utili ai fini di un'acquisizione degli strumenti stilistici neces-

<sup>64</sup> Cfr. La funzione, cit., 110.

<sup>65</sup> Come conseguirebbe dal valore metaforico assunto dal *mugitus* in questa interpretazione; cfr. n. 59.

<sup>66</sup> Cfr. La funzione, cit., 114.

<sup>67</sup> Cfr. La funzione, cit., 126.

<sup>68</sup> Si pensi ad esempio al riferimento del suono in questione al verso potente e terribile di certi animali: Sil. 9,575 *immane stridens agitur ... bellatrix ... belua*; Liv. 44,5,2 *elephanti ... qui ... deiectis rectoribus cum horrendo stridore pavorem ingentem ... incutiebant*.

<sup>69</sup> Questa appare implicita nella maggioranza delle attestazioni. Cfr. le traduzioni di HAINES e PORTALUPI, edizz. citt., ad loc. ("*shriek*"; „stridono“).

<sup>70</sup> Cfr. La funzione, cit., 109.

sari al raggiungimento graduale della grande eloquenza: la poesia comica e popolare, l'oratoria di Catone e Gracco, isolata fra quella che *non inflat tubam* e, forse vista con maggior considerazione di quest'ultima, la poesia epica (Ennio) e tragica (*tragoediae*), la cui lettura può guidare ad attingere il sublime almeno sul piano dell'esercitazione poetica (*ad versum sublimiter faciendum*), e risulta comunque in grado di *adiuvare* nella composizione di orazioni (*ad orationem faciendam*). Successivo e decisivo passo nella scalata al *cacumen eloquentiae* è costituito dalla lettura e graduale imitazione di quelle *ornatae et pompaticae orationes* di cui doveva verosimilmente fornire abbondante esemplificazione l'eloquenza epidittica d'età imperiale<sup>71</sup>. In questo quadro non appare che il retore abbia inteso indicare fra gli oratori antichi più gradi di eloquenza di genere sublime, ma un solo tipo di eloquenza 'grande' per potenza ed elevatezza di stile, rappresentata dalla *tuba* di Catone e Gracco<sup>72</sup>: esso troverà in seguito la sua espressione più compiuta nell'eloquenza ornata e fastosa proposta all'imitazione del principe quale manifestazione più alta e impegnativa dell'*eloquentia Caesaris*.

In conclusione l'ideale oratorio che appare teorizzato da Frontone alla luce dei brani considerati si identifica pienamente nella grande eloquenza metaforicamente rappresentata dalla *tuba* e proposta all'imperiale discepolo come mèta sia sotto l'aspetto retorico che politico; nella varietà dei singoli contesti, l'immagine in questione si caratterizza più specificamente ora nel senso della piena perspicuità e comunicabilità del dettato, in contrapposizione alle affettate astruserie dell'oratoria 'moderna' nelle sue varie manifestazioni (p. 36,5 – 9); ora nel senso della *gravitas* e *maiestas* conferite da un impegnato ed elegantissimo *cultus* atto ad esprimere adeguatamente l'elevatezza dei contenuti, e contestualmente in quello della conseguente inaccessibilità di forme espressive di così alto livello da parte di ingegni non sufficientemente dotati, pur se in grado di accostarsi ad altri generi (p. 140,2 – 4 e 143,20 – 24); ora infine nel senso della misura e qualità di un *ornatus* capace di sostanziare le eminenti esigenze stilistiche di un genere *in arduo situm* come quello epidittico (p. 50,1 – 11).

Rimane da esaminare il problema del rapporto fra questo tipo di eloquenza e i principi più tipici e significativi della dottrina retorica frontoniana,

<sup>71</sup> Il MARACHE, *La critique*, cit., 148 n. 1, osserva a proposito di questo brano che «*Frontone conseille pas une lecture exclusive des anciens, peu faite pour préparer au discours d'apparat ... Le grand style, 'pompaticae orationes', ne demandait donc pas, semble-t-il, à être orné d'archaïsmes*». Ma occorre porre attenzione a ben distinguere tra pura e meccanica ricerca d'arcaismi, e ricerca negli antichi di letture in grado di svolgere una funzione propedeutica ai fini del graduale conseguimento da parte del discepolo del sublime epidittico. L'arcaismo non è escluso dal *cultus* proprio del grande stile, ma ne è componente integrante in funzione della teoria del *verba quaerere*.

<sup>72</sup> Si noti che, essendo il tema della lettera incentrato sull'eloquenza epidittica, si può ragionevolmente dedurre che la caratterizzazione metaforica di quest'ultima – così come di ogni altro genere oratorio proprio dell'*eloquentia Caesaris* – si configura nell'immagine della *tuba*. Appare dunque problematico poter ammettere un collegamento di questo tipo di oratoria all'immagine delle *tibiae*, secondo quanto ipotizzato nell'interpretazione del PENNACINI (cfr. supra, n. 59).

una questione che, come abbiamo visto, può indurre ad attribuire al nostro retore la teorizzazione di due differenti forme di espressione oratoria, rivolte rispettivamente all'ambito della vita pubblica e 'ufficiale' e alla sfera dei rapporti e degli affetti privati. In effetti occorre riconoscere che la metafora della *tuba* è impiegata da Frontone in riferimento non soltanto a Catone e Sallustio, esempi principi di quanti seppero affrontare quel *labor studiumque et periculum verba industriusius quaerendi* (p. 56,23 s.) che tanto gli stava a cuore, ma anche a Gracco e Cicerone, oratori che invece non si distinsero in questo senso: Gracco infatti non è compreso nella lista di pp. 56,23 – 57,8 – né potrebbe in alcun modo figurarvi, data l'esclusività che, in campo oratorio, è assegnata per l'aspetto in questione a Catone (*oratorum post homines natos unus omnium*) –, mentre di Cicerone è espressamente puntualizzato che fu lontano a *quaerendis scrupolosius verbis* (p. 57,13 s.). Il prosieguo del giudizio sull'Arpinate mostra peraltro i limiti precisi entro cui il 'rimprovero' frontoniano doveva inquadarsi, e cioè in riferimento al ristrettissimo impiego da parte del grande oratore di *insperata atque inopinata verba* (p. 57,20 – 23 *in omnibus eius orationibus paucissima admodum reperias inesperata atque inopinata verba*); lo stesso Frontone sente infatti il bisogno di precisare che dalla lettura accuratissima di tutti i suoi scritti aveva potuto riscontrare che egli *cetera ... genera verborum copiosissime uberrimeque tractasse* (p. 57,17 s.). Si tratta dunque di un neo che, se non impedisce a Cicerone di assurgere alle più alte vette dello stile oratorio (e di ricevere, nel corso dello stesso epistolario frontoniano, i più lusinghieri giudizi<sup>73</sup>), giustifica peraltro la sua posposizione rispetto a quel Catone che anche per tale aspetto poteva considerarsi ineccepibile. In realtà il Cirtense non mostra mai di ritenere che gli *insperata atque inopinata verba* debbano caratterizzare un tipo di eloquenza distinto da quello che costituisce l'ideale da lui predicato al discepolo imperiale (si noti che l'esigenza del *quaerere i verba* è un tasto su cui il maestro batte di continuo, e che evidentemente è richiesta a Marco in vista della sua qualità di imperatore/oratore: in funzione dunque dell'*eloquentia Caesaris*<sup>74</sup>, e non limitatamente a forme di espressione oratorie o prosastiche ricollegabili ad altri ambiti): il 'difetto' notato in Cicerone viene riferito espressamente alle *orationes* – non ad altri scritti –, le stesse per cui l'Arpinate assurgeva alle superiori altezze della *tuba* (quella *tuba* – si noti per inciso – per 'assomigliare' alla quale l'*eloquentia Caesaris* si sarebbe dovuta tener lontana dai *verba remotiora* di p. 36,6 coincidenti, secondo l'interpretazione da noi non accolta, con quelli *insperata atque inopinata*, la cui mancanza viene qui rimproverata proprio ad

<sup>73</sup> Cfr. pp. 57,9; 173,19; 119,25 s. *Iam M. Tullius summum supraemumque os Romanae linguae fuit*; etc.

<sup>74</sup> Tale *eloquentia*, nelle funzioni ad essa assegnate da Frontone (cfr. p. 116,17 – 117,3; 118,1 – 5; 136,5 – 13), ricopre ampiamente le operazioni tradizionalmente assegnate (cfr. Quint. inst. 3,4,14 s.) al *genus demonstrativum* (= epidittico) e a quello *deliberativum*, nonché in parte anche a quello *iudiciale* (a prescindere, naturalmente, da ciò che riguarda le funzioni specifiche di accusa e difesa). Cfr. in proposito l'ottima trattazione del PENNACINI, La funzione, cit., 105 – 107.

un esempio cospicuo di *eloquentia tubae similis*). Evidentemente i gradi più elevati dello stile si possono raggiungere per Frontone anche con *paucissima admodum* dei *verba* in questione, purché si sia in grado di *tractare copiosissime uberrimeque* tutti gli altri *genera verborum*: ma sarà solo un'eloquenza come quella catoniana, capace, in aggiunta al resto, di arricchirsi di una scrupolosa ricerca ed impiego di essi, a presentarsi come l'espressione più completa di tutte le migliori qualità oratorie, e a rappresentare quindi in assoluto il vero ideale di grande eloquenza<sup>75</sup>.

Nella prospettiva così delineata, la ricerca della parola rara non apparirà né come mero elemento stilistico coltivato in funzione di un accrescimento dell'*ornatus* – dato che il grado massimo in questo senso, come dimostra il caso di Cicerone, può essere raggiunto anche per via pressoché indipendente da essa –, né come tendenza ad un'elocuzione meno intellegibile e con ciò maggiormente espressiva – se è vero, come a noi pare certo, che l'oscurità non è mai presentata da parte di Frontone quale componente in grado di rivestire una positiva funzionalità in ambito retorico –: ma risulterà piuttosto il prezioso complemento capace di connotare la potenza ed efficacia oratoria legata all'elevatezza dello stile con quella fondata sul massimo grado di

<sup>75</sup> Come nel caso di Cicerone la carenza di impegno nel *quaerere scrupolosius verba* si risolveva in un limite che coinvolgeva *omnes eius orationes* (p. 57,13 s.; 21) – e quindi anche quelle inquadrabili nella prospettiva legata all'immagine della *tuba* – così non sembra possibile distinguere in Catone un'oratoria che si riconnetta al valore metaforico della *tuba* stessa, e un'altra caratterizzata da una ricerca di parole rare (e riconducibile alla metafora delle *tibiae*), che si connoti in opposizione inconciliabile con la precedente. Se Catone è collocato costantemente al primo posto negli stessi 'canoni' formulati in vista dell'eloquenza ricollegata alla *tuba* (cfr. p. 50,3 e p. 143,22 s., già citati; a un'eloquentia *tubae similis* si fa probabilmente riferimento anche a p. 139,4 s. *comitium et rostra et tribunalia Catonis et Gracchi et Ciceronis orationibus celebrata*), nei confronti di oratori – come Gracco e Cicerone – che certamente, in quanto a potenza ed elevatezza di stile, non potevano considerarsi a lui inferiori, ciò è evidentemente legato alla presenza nel Censore di quella componente di *cura verborum* (in senso 'frontoniano'), che non si configurava in alternativa a ciò che connotava quella stessa eloquenza, ma vi si inseriva quale complemento, se non in assoluto imprescindibile, certamente atto ad accrescerne la qualità e l'efficacia. Il giudizio di eccellenza di Frontone nei riguardi di Catone non ci sembra limitato da restrizione alcuna, sicché non concordiamo con la posizione espressa da C. HENDERSON, JR., *Cato's pine cones and Seneca's plums: Fronto p. 149 vdH, TAPhA 86, 1955, 256–267*, il quale, sulla base di una discutibile interpretazione del famoso brano di p. 149,9–15 che dà l'avvio al negativo giudizio su Seneca, vorrebbe vedere nell'immagine metaforica delle *pineae nuces*, riferita all'eloquenza dell'antico oratore, una – seppur lieve – riserva relativa al fatto che “*to Cato's style Fronto would add only some employment of the principles of artistic word-arrangement and prose-rhythm*” (ivi, 267), ‘principles’ che il Censore avrebbe avuto il torto di *neglegere* (cioè che consiglierebbe fra l'altro di non attribuire “*too wide a margin*” al distacco che, nella gerarchia oratoria stilata da Frontone, lo prepone a Cicerone). Le tesi dell'HENDERSON sono giustamente contestate da P. V. COVA, *Problematica frontoniana*, BStudLat 3, 1971, 478 s. Per una discussione completa vd. P. SOVERINI, *Tra retorica e politica in età imperiale. Studi su Plinio il Giovane, Frontone e la 'Historia Augusta'*, Bologna 1988, 267–273.

un'espressività costantemente sostanziata — pena il suo stesso venir meno — dalla perspicuità, e che attinge la sua essenza ad un *significare* fatto di limpida e intensa aderenza al pensiero.

## II. Le matrici culturali

A questo punto è possibile tentare di delineare a quali matrici culturali si possano ricollegare le istanze retoriche che sono alla base della dottrina frontoniana del *verba quaerere*.

Il MARACHE, sottolineando l'importanza assunta nella teoria del Cirtense dalla parola singola e il carattere 'scientifico' che assume per lui l'impegno nella scelta di essa, osserva come tale scienza sia caratterizzata da uno sdegnoso disgusto nei confronti di quanto offerto dalla lingua corrente, nonché da una preoccupazione costante nella ricerca del vocabolo raro, al fine di «*donner à la langue un cachet de nouveauté*», «*de composer dans une langue rare et neuve*»<sup>76</sup>. Le matrici di fondo di questa posizione frontoniana sarebbero da inquadrarsi nell'ambito di tendenze che in realtà risultano tipiche della «*rhétorique nouvelle*», apparentemente avversate da Frontone allorché assume pose classicistiche, ma di fatto da lui profondamente assorbite nello spirito e nella sostanza; alla stregua di quanto rilevabile in riferimento ad altri aspetti specifici, quali il gusto per le *sententiae* brillanti o la ricerca preziosistica di figure particolarmente ingegnose e sottili, anche il *quaerere* parole rare risponderebbe — sempre a parere del MARACHE — alla medesima esigenza, propria dei *rhetores novi*, di suscitare l'ammirazione, la meraviglia, il consenso e l'applauso del pubblico dei lettori o degli uditori: «*la fin essentiel étant de plaire et d'être admiré, rien n'y sert plus efficacement que l'emploi du mot rare*», e i richiami, che pure lo scrittore non manca di fare, all'importanza che deve rivestire l'aspetto del *significare*, non rappresenterebbero nulla più che il ricorrente tentativo del maestro di dare «*un aspect tout classique à une doctrine qui l'est bien peu*»<sup>77</sup>.

Diversa appare la prospettiva sviluppata dal PENNACINI (e precedentemente, ma in modo meno approfondito, delineata per taluni aspetti dalla PORTALUPI): alla base della ricerca frontoniana starebbe l'«insoddisfazione linguistica» dal retore profondamente avvertita nei confronti dell'«inadeguatezza della lingua dei letterati e dei colti nell'uso attuale — una lingua ormai fissata e cristallizzata dalla regolarizzazione operata dal classicismo — ad esprimere sentimenti ed emozioni profonde dell'animo („ciò che in realtà Frontone vuole esprimere e per cui non trova le parole è stato d'animo, emozione, momento intensissimo della vita del cuore ... si parla proprio ... del contingente, del

<sup>76</sup> Cfr. La critique, cit., 144.

<sup>77</sup> Ibid., rispettivam. 146 e 145.

momentaneo, della configurazione che l'animo di un uomo sensibile, attento, pronto ad avvertire la realtà del cuore, degli affetti e dei sensi, assunte di giorno in giorno, di ora in ora, di momento in momento<sup>78</sup>). Il mezzo più diretto per ovviare a questa insufficienza appare, in linea teorica, il ricorso all'arcaismo e al neologismo; poiché peraltro la creazione di nuove parole è da Frontone rigettata come procedimento *absurdum*<sup>79</sup>, l'unica via rimane quella dell'„estensione o allargamento dell'area dei classici, intendendosi per classici gli scrittori esemplari ... dai quali legittimamente, secondo una concezione appunto classicistica, uno scrittore moderno può attingere“, includendo naturalmente „nel numero di queste fonti legittime gli arcaici“; ciò sarà possibile attraverso „una attenta e minuziosa esplorazione che persegue il fine di compilare un inventario di tutti i materiali linguistici e in particolare lessicali che costituiranno il patrimonio a disposizione dello scrittore moderno“<sup>80</sup>. In questo modo Frontone può placare una doppia ansia: quella della „espressione piena ed esaustiva“ del suo pensiero e sentimento in tutta la sua intensità, e quella dell'„espressione autentica“ che riproduce senza alcuna alterazione ciò che l'oratore o lo scrittore vuol esprimere<sup>81</sup>. La ricerca e l'impiego di parole – come arcaismi, ma anche volgarismi e, con certe riserve, persino neologismi – dotate di particolare efficacia semantica in virtù della loro rarità o bassa frequenza nella lingua dei colti, diviene il fondamento per „quella intensificazione espressiva che il procedimento dell'*inopinatum* o frustrazione dell'attesa produce, spezzando appunto la prevedibilità consolatoria del sistema vigente della comunicazione“<sup>82</sup>.

Si possono dunque delineare nella critica frontoniana di questi ultimi decenni due fondamentali prospettive di interpretazione nei confronti della ricerca lessicale teorizzata dal nostro retore. L'una, in chiave più propriamente 'retorica', che vede la mania della parola rara quale ulteriore manifestazione, o meglio esasperazione dei gusti e delle tendenze retoriche moderne, tanto da

<sup>78</sup> Cfr. PENNACINI, *La funzione*, cit., 131 n. 128. Cfr. anche PORTALUPI, M. C. Frontone, cit., 37: „Frontone intraprende tale ricerca per arricchire la lingua dei suoi tempi, ... per trovare espressione adeguata a quelle sensazioni e a quei sentimenti che, per essere assai lontani dagli ideali della classicità, non potevano venire espressi con gli strumenti da essa affinati e ne richiedevano altri, diversi, capaci cioè di dare quelle sfumature di colore, quegli effetti pittorici ed intensi propri di un mondo che trova la sua forma espressiva nel colossale e nel patetico, nel movimento e negli effetti di chiaro e scuro più che in un ideale di composta e armoniosa bellezza“. Se questi erano i reali e consapevoli intendimenti di Frontone e tale lo spirito che lo animava, riesce francamente difficile comprendere la sua acra avversione nei confronti di scrittori come Seneca e Lucano. Occorrerà sempre tenere ben distinto quanto di 'nuovo' c'è in Frontone come naturale portato – più o meno consciamente assorbito – dello spirito che caratterizza l'età postclassica, dagli effettivi orientamenti propri della sua mentalità critica che, in armonia con la personalità che emerge dall'epistolario, non appare mai incline ad esprimere tendenze troppo 'rivoluzionarie'.

<sup>79</sup> Su questa problematica avremo modo di soffermarci ampiamente infra, p. 981 s.

<sup>80</sup> Cfr. *La funzione*, cit., 145.

<sup>81</sup> Cfr. *ibid.*, 147.

<sup>82</sup> Cfr. *ibid.*, 164.

far dire che Frontone «*s'est servi de l'archaïsme comme d'un ornement*»<sup>83</sup>. L'altra in chiave più squisitamente 'linguistico-letteraria', che guarda al Cirtense come a un rinnovatore 'dall'interno' della lingua che, reagendo al „razionalismo idealistico che aveva presieduto alla istituzione del sistema linguistico e stilistico classico“<sup>84</sup>, aveva tentato un riaggancio dell'espressione letteraria con la sfera più personale e intima dell'individuo, in risposta ad esigenze sempre più vive ed avvertite nella sua età<sup>85</sup>. Nessuna di queste due chiavi di interpretazione è tale da poter essere a priori esclusa, ma neppure, almeno a nostro parere, appare in grado di esaurire da sola tutti i complessi aspetti della questione. Da parte nostra vorremmo innanzitutto prendere spunto proprio da ognuna di esse per formulare alcune notazioni autonome.

L'intuizione di fondo del MARACHE, che vede in Frontone, a dispetto delle critiche 'classicistiche' a Seneca, a Lucano e all'eloquenza 'moderna', un effettivo continuatore delle medesime tendenze e gusti che animavano i *rhetores novi*, anche se non è stata sempre accolta con favore dagli studiosi, appare, almeno in certe linee essenziali, indubbiamente fondata, a patto però di limitare il rapporto Frontone / *rhetores novi* all'acquisizione pratica da parte del Cirtense di alcune caratteristiche più tipiche e sintomatiche di quell'eloquenza, come il gusto per le *sententiae* brillanti e argute e per le immagini preziosistiche e sottilmente ricercate, nonché alla consonanza nel fine di attrarre l'ammirazione del lettore con l'abilità e il virtuosismo retorico (significativo in questo senso il riconoscimento frontoniano della necessità di adeguarsi ai gusti degli ascoltatori e la soddisfazione da lui manifestata nel riferire gli applausi ricevuti<sup>86</sup>). Non giungeremmo invece a ritenere che, da un punto di vista generale sul piano teorico e programmatico, Frontone sia giunto – in patente contraddizione con l'acida polemica da lui condotta contro Seneca e la *magistorum manus vana prope modum et stolidi* (p. 149,5) – a «*parler souvent sans dédain du 'nouveau' style*»<sup>87</sup>, e ad indicare in un famoso passo (p. 146,13–15) con *elocutio novella* – in un'ottica del tutto positiva – «*le style nouveau*» dell'eloquenza moderna cui, in qualche passaggio di una sua orazione, Marco Aurelio non si sarebbe sufficientemente attenuto. Soprattutto

<sup>83</sup> Cfr. MARACHE, *La critique*, cit., 137. Su questa linea appare anche V. SIRAGO, *Involuzione politica e spirituale nell'impero del II secolo*, Napoli 1974, 307–328, che sottolinea particolarmente l'avversione di Frontone nei confronti del linguaggio corrente con il suo frasario comune e sciatto, in una „visione aristocratica della lingua“ (ivi, 318), ove anche il continuo e approfondito lavoro di accurata distinzione dei significati „non deve mirar tanto alla chiarezza lessicale quanto all'ornamento“ (ivi, 319).

<sup>84</sup> Cfr. PENNACINI, *La funzione*, cit., 163.

<sup>85</sup> Questo aspetto è particolarmente sviluppato dalla PORTALUPI (cfr. M. C. Frontone, cit., passim; ID., *Frontone, Gellio, Apuleio. Ricerca stilistica*, I, Torino 1974, 1–12).

<sup>86</sup> Su questi aspetti cfr. pp. 17,8–18,8 (sul compiacimento di Frontone in ordine al proprio successo di 'pubblico' cfr. in particolare p. 17,8–11 *Quae sint aures hominum hoc tempore, quanta in spectandis orationibus elegantia, ex Aufidio nostro scire poteris: quantos in oratione mea clamores concitarit, quantoque concentu laudantium sit exceptum* eqs.). Si vedano anche i passi citati alla n. 98.

<sup>87</sup> Cfr. MARACHE, *La critique*, cit., 135.

non saremmo propensi ad inquadrare ed esaurire in una più o meno estesa adesione frontoniana allo stile moderno ciò che della teoria retorica del nostro autore appare come l'elemento più significativo e qualificante, il valore assunto dalla ricerca e scelta dei *verba*.

Neppure peraltro ci sembra che il senso del *verba quaerere* frontoniano possa identificarsi nella risposta ad un'esigenza espressiva particolarmente profonda legata all'insoddisfazione linguistica e volta a cercare nell'*inopinatum* e nell'oscuro una descrizione più concreta e autentica, portatrice di una cognizione più intensa e più vera<sup>88</sup>. I passi in cui, a parere del PENNACINI<sup>89</sup>, Frontone esprimerebbe questa insoddisfazione (p. 15,4–6 *Enim vero quibus ego gaudium meum verbis exprimere possim ...?*; pp. 45,26–46,3 *Quod poetis concessum est ὀνοματοποιεῖν, verba nova fingere, quo facilius quod sentiunt expriment, id mihi necessarium est ad gaudium meum expromendum. Nam solitis et usitatis verbis non sum contentus: ita avidius gaudeo quam ut sermone vulgato significare laetitiam animi mei possim* eqs.; p. 89,27 s. *meis enim verbis exprimere vim gaudi mei nequeo*) presentano tutte le caratteristiche di iperboli tipiche della lingua famigliare, trasfuse – come spesso avviene – nello stile epistolare: basti qui richiamare il confronto con numerosi, analoghi esempi riscontrabili nell'epistolario pliniano (in particolare nel libro X, ove il destinatario è ancora, significativamente, un imperatore), laddove lo scrivente afferma di non poter esprimere a parole il suo prorompente sentimento, per lo più – come nel caso di Frontone – di gioia (cfr. ad es. ep. 10,10,1 *Exprimere, domine, verbis non possum, quanto me gaudio adfecerint epistulae tuae*; 5,14,2 *Exprimere non possum, quanto sim gaudio adfectus*, e così via<sup>90</sup>). Anche il brano frontoniano in cui il motivo potrebbe apparire meno generico e sbiadito (pp. 45,26–46,3), in quanto il retore vi accenna alla necessità di *verba nova fingere* alla maniera dei poeti onde poter esprimere il suo *gaudium*, è interpretabile verosimilmente come un ampliamento di questo modulo tipico e sdolcinatamente adulatorio: l'assoluto diniego che la teoria retorica di Frontone presenta costantemente nei confronti del neologismo lascia agevolmente intendere come anche in questo caso non ci si discosti dall'impostazione concettuale in senso 'iperbolico' che caratterizza strutturalmente gli altri due passi (*necessarium est* andrà in questa linea interpretato nel senso di „sarebbe necessario“, così che risulta – a nostro parere – oggettivamente problematico trarre proprio di qui la conferma della configurazione da parte di Frontone di una „*eloquentia tibiarum similis* ... prosa patetica, passionale, soggettivistica, partecipe come di procedimenti e vocaboli, così del carattere della poesia“<sup>91</sup>). Frontone intenderà semplicemente dire – ricalcando l'usato modulo – che non esistono parole per esprimere il suo sentimento e che, per poterlo manifestare, occorrerebbe di fatto inventarne di nuove, cosa che peraltro a lui, che

<sup>88</sup> Cfr. PENNACINI, *La funzione*, cit., 159.

<sup>89</sup> Cfr. *ibid.*, 127 n. 127.

<sup>90</sup> Cfr. anche ep. 7,8,1; 9,23,3; 10,2,1; 10,51,1; 5,16,7 (in quest'ultimo caso si tratta dell'espressione di un sentimento doloroso).

<sup>91</sup> Cfr. PENNACINI, *La funzione*, cit., 128 n. 127.

non è poeta, non è consentito. Peraltro, nella stessa lettera che si apre con il luogo in questione, Frontone ci offre subito dopo un interessante e significativo esempio del tipo di esigenze espressive che avrebbero richiesto la creazione di nuove parole: parlando della frequenza con cui l'imperiale discepolo gli ha scritto, si accorge che dire semplicemente 'cotidie' non esprime adeguatamente la realtà dei fatti, il che lo porta a concludere, richiamandosi alle parole iniziali:

*ergo iam hic mihi ὀνοματοποιίας ὄpus est*<sup>92</sup>. Nam 'cotidie' foret, si singulas epistulas per dies singulos scripsisses; quom vero plures epistulae sint quam dies, verbum istud 'cottidie' minus significat<sup>93</sup>.

Non è facile sottrarsi all'impressione che tutto ciò assomigli più ad un'artificiosa posa di sapore tra adulatorio e scolastico-erudito, che ad una spontanea esigenza espressiva di sentimenti ed emozioni profonde (si noti, nel seguito della lettera, il compiaciuto ricorso ad artefatte similitudini [pp. 46,29 – 47,2] e *fabulae* [p. 47,2 – 10] per illustrare l'apprensione che prende il maestro – offuscando un po' la sua gioia – al pensiero dell'affaticamento che deve costare a Marco lo scambio epistolare, paragonato ai gravi pericoli corsi da un amante per raggiungere la persona amata). Del resto i pochi esempi pratici che possiamo ricavare dall'epistolario circa l'esercizio del *quaerere* i *verba* non sembrano discostarsi gran che da questa prospettiva, per così dire, 'scientifico-dottinale' (si pensi alle disquisizioni sulle innumerevoli sfumature del concetto di 'lavare', 'bagnarsi' che devono venire 'significate' ciascuna da un apposito termine [p. 58,7 – 22], o a quelle sui possibili modi di 'significare' il concetto di *balbutientium vox* [pp. 142,22 – 25; 152,10 – 14]<sup>94</sup>), così che riesce veramente difficile inquadrare tale aspetto quale elemento costitutivo e caratterizzante di una prosa 'patetica'. Il contenuto da *significare* appare costantemente rapportato a specifiche ed obiettive istanze di precisione lessicale – talvolta connotata di una certa pedanteria scolastica –, assai più che ispirato da moti profondi

<sup>92</sup> Vale naturalmente anche in questo caso l'interpretazione indicata per il precedente *necessarium est*. Sul ben noto impiego dell'indicativo (anche presente) di espressioni verbali riconducibili ai sensi di 'possibilità', 'obbligo', 'convenienza' etc. nell'ambito di formulazioni che presuppongono un'azione di fatto non attuata cfr. ad es. R. KÜHNER – C. STEGMANN, *Ausführliche Grammatik der Lateinischen Sprache*, Bd. II, 1, Leverkusen 1955<sup>3</sup>, 171 s. e J. B. HOFMANN – A. SZANTYR, *Lateinische Syntax und Stilistik*, München 1965, 327.

<sup>93</sup> Il PENNACINI, *La funzione*, cit., 136, rilevando come „la domanda che egli [= Frontone] pone alla lingua e alla quale, a suo parere, la lingua non risponde, è una domanda di espressività“, sottolinea che „F. non fa questione, come Quintiliano, di concetti“. A nostro avviso il passo in oggetto – pur con tutti i condizionamenti contestuali che abbiamo cercato di illustrare – sembra indicare piuttosto una ricerca di espressività che proprio dalla precisione, distinzione ed esatta configurazione dei concetti trae la sua più valida ed efficace garanzia.

<sup>94</sup> Si notino anche le osservazioni lessicali che traggono spunto dalla lettura-*correzione* di orazioni di Marco Aurelio: cfr. p. 71,40 s. sull'uso errato di *dictio* per *oratio*; p. 92,14 – 17 sull'impiego del verbo *obsecro*. Anche in Gell. 2,26 vediamo Frontone disquisire sui vari termini corrispondenti alle diverse sfumature del colore rosso.

e passionali dell'animo, la cui espressione, nel corso dell'epistolario, non sembra in genere discostarsi da moduli tradizionali e sostanzialmente convenzionali<sup>95</sup>.

A questo punto vorremmo tentare di delineare un ulteriore approccio interpretativo, che possa rispondere a una varietà più complessa di implicazioni culturali e letterarie in cui rintracciare i fondamenti della posizione frontoniana. Quale punto di partenza ci sembra si possa convenientemente riproporre l'attenzione sul rapporto del Cirtense con l'eloquenza dei *rhetores novi*: rapporto che presenta ad un tempo punti di dissidio, ma anche di contatto. Come abbiamo già avuto modo di sottolineare, il MARACHE sembra cogliere nel segno allorché puntualizza la disponibilità di Frontone a recepire aspetti tipici dell'eloquenza 'moderna': così, in particolare, oltre a una certa consonanza di carattere – per così dire – 'professionale', che si rivela nel comune senso della necessità che l'oratore abbia a *mulcere volgi aures*, e nel desiderio di ottenere plauso e ammirazione<sup>96</sup>, il nostro autore manifesta non meno dei *rhetores novi* l'aspirazione ad un'oratoria nobilitata da un adeguato corredo di ornamento stilistico: questa necessità è da lui profondamente avvertita in relazione all'esigenza di rivestire degnamente gli alti contenuti che alimentano l'eloquenza imperiale, strumento essenziale di cui il discepolo dovrà servirsi nell'esercizio della sua altissima dignità. Tale 'ornato' andrà sostanzialmente di figure nobili ed elegantemente trattate (pp. 100,5 – 10; 90 ss. passim), di *gnomai* lucide e brillanti nella loro brevità (p. 44,12 – 23), e naturalmente di *verba* adeguati per *copia* e *pulchritudo* all'altezza delle *sententiae* concepite (p. 90,17 s. *quanto enim ampliores sententiae creantur, tanto difficilius verbis vestiuntur*), così che non vengano a mancare all'*elocutio* né gli scintillanti *verborum lumina* (pp. 90,28 s.; 144,6)<sup>97</sup>, né la studiata eleganza nella scelta dei *verba optima*, questi ultimi identificati da Frontone – soprattutto nell'ambito della sua polemica antifilosofica – non solo con i favoriti *insperata atque inopinata*, ma anche con tutti i *verba honesta* (p. 57,20) e *splendida* (p. 145,24) in grado di elevare la misura di *ornatus* conferita a uno stile, in pratica quelli che lo stesso Cicerone, pur non ineccepibile nella ricerca dei primi, sapeva *tractare copiosissime uberrimeque* (p. 57,18) – così da meritare per la sua eloquenza, come abbiamo visto, l'attribuzione dell'immagine metaforica della *tuba* accanto a Catone e Sallustio (p. 143,22).

Nello stesso tempo il nostro retore non manca di avvertire i difetti insiti nelle modalità effettive con cui nell'eloquenza 'moderna' finiscono per esplicitarsi pur giustificate esigenze stilistiche, dando luogo ad un'*elocutio* le cui caratteristiche oltrepassano decisamente i limiti di un adeguato orna-

<sup>95</sup> In tal senso ci sembra possano giudicarsi anche le varie citazioni, soprattutto da autori greci, cui viene affidata l'espressione di un certo pensiero o sentimento; cfr. in particolare quella presente in uno degli stessi brani relativi alla presupposta „insoddisfazione linguistica“: p. 89,26 – 28 γέγηθε δὲ φρένα Λήτω: *meis enim verbis exprimere vim gaudi mei nequeo*.

<sup>96</sup> Cfr. n. 86.

<sup>97</sup> Per tale immagine cfr. Cic. orat. 67; 134; 227; part. 19.

mento<sup>98</sup>, per assumere movenze espressive artificiose e affettate, tortuose e innaturali, che finiscono per deturpare la purezza e limpidezza del dettato. Le tematiche metaforiche della *impudentia*, delle *maculae*, della *contaminatio*, della *fucatio*, dell'effeminatezza<sup>99</sup> e così via, accomunano significativamente il Cirtense alla tradizione critica di stampo classicistico avversa all'eloquenza dei *novi*, dall'Agamennone petroniano, al Messalla del 'Dialogus', allo stesso Quintiliano<sup>100</sup>. Proprio di quest'ultimo ci sembra utile sottolineare una tematica critica che forse potrà guidarci a meglio comprendere ed inquadrare la posizione frontoniana. Nel proemio all'ottavo libro dell' 'Institutio', il retore spagnolo si occupa fra l'altro dei problemi collegati alla *cura verborum*: da buon classicista egli non nega la validità di quest'ultima, a patto che essa non abbia ad assumere le connotazioni di una *sollicitudo*, la quale dovrà competere unicamente al campo delle *res* (inst. 8, pr. 20 *curam ergo verborum, rerum volo esse sollicitudinem*). La critica formulata nei confronti degli eccessi che si manifestavano ai suoi tempi in tale direzione, se tocca da una parte, come già abbiamo avuto occasione di leggere<sup>101</sup>, i fanatici cultori della dizione 'antiqua', colpisce ad un tempo e più severamente i difetti tipici dell'eloquenza dei 'modernisti': se i primi sono infatti presentati come inguaribili pedanti perfezionisti, non ancora paghi di vane ricercatezze antiquarie anche allorquando il lavoro di scelta e collocazione delle parole potrebbe già considerarsi sufficientemente valido, i secondi sono raffigurati come perennemente tesi all'acquisizione – in funzione di un malinteso e deformato senso del *decus* e del *cultus* – di forme espressive così tumide e ridondanti quanto indirette e arzigogolate, all'insegna di un'artificiosità che, anziché *significare*, finisce per *obumbrare sensus* (ibid. § 23). Non mancano taluni riferimenti specifici (come *circumimus amore verborum / quod satis dictum est, repetimus / nihil iam proprium placet, dum parum creditur disertum, quod et alius dixisset / a corruptissimo quoque poetarum figuras seu translationes mutuamur* [ibid.

<sup>98</sup> Si noti l'importante puntualizzazione che Frontone sente il bisogno di fare al termine del già ricordato brano (cfr. n. 86) dedicato alla necessità di compiacere l'uditorio: p. 17,24 – 18,4 *Hic summa illa virtus oratoris atque ardua est, ut non magno detrimento recta eloquentia auditores oblectet; eaque delenimenta, quae mulcendis volgi auribus comparat, ne cum multo ac magno dedecore fucata sint: potius ut in compositionis structuraeque mollitia sit delictum quam in sententia impudentia*. Non è da dimenticare che l'esigenza di tener conto del gusto e dell'approvazione degli uditori era stata avvertita dallo stesso Cicerone: cfr. Tusc. 2,3 *si orationes, quas nos multitudinis iudicio probari volebamus (popularis est enim illa facultas, et effectus eloquentiae est audientium adprobatio)* eqs.; orat. 13; 162; 236; de or. 1,12; 2,159.

<sup>99</sup> Cfr. pp. 18,4; 36,4 s.; 154,18 s.; 18,3 [citati in altre occasioni nel corso del presente studio]; 152,22 *quid verba ... effeminate fluentia?*

<sup>100</sup> Cfr. ad es. Petr. 2,6 *grandis et, ut ita dicam, pudica oratio non est maculosa nec turgida, sed naturali pulchritudine exsurgit*; dial. or. 26,1 *melius est orationem vel hirta toga induere quam fucatis et meretriciis vestibus insignire*; ibid. 5 *omissa modestia ac pudore verborum*; Quint. inst. 8,3,6 *ornatus ... virilis et fortis et sanctus sit nec effeminatam levitatem et fucato ementitum colorem amet*; etc. (cfr. anche Gell. 6,14,11).

<sup>101</sup> Cfr. inst. 8 pr. 31, citato supra, p. 923.

§§ 23–25]) che puntualizzano in maniera icastica ed efficace i temi e i toni della critica nei confronti dell'eloquenza 'moderna'.

Frontone si inserisce indubbiamente nel solco della critica quintiliana: mette in guardia il discepolo nei confronti della *impudentia* (pp. 18,4 e 36,4 s.), della *verborum sordes et illuvies* (p. 152,4), degli *ambitus et circumitiones* (p. 154,10 s.), dei *verba modulate collocata, effeminate fluentia* (p. 152,22 s.), così come lo avverte espressamente dei *pericula* che *verba remotiora o figurae obscurae aut insolentes* (p. 36,6 s.) rendano intrinsecamente *absurdum*<sup>102</sup> il suo modo di esprimersi. Per parte sua peraltro egli stesso finisce per allontanarsi inevitabilmente dall'impostazione teorica del retore classicista per l'importanza comunque predominante assunta nella sua dottrina dall'aspetto della *cura verborum*, un'importanza che in tali termini Quintiliano non era certo disposto a riconoscere, dato che – come, almeno nella pratica, avviene in Frontone – essa finisce per capovolgere il rapporto di preminenza – punto cruciale per l'autore dell'«Institutio» – con le *res*<sup>103</sup>. Nondimeno questa *cura verborum* frontoniana intende distinguersi in maniera sostanziale sia dall'artificio neoasiano sia dall'affettata ricerca della rarità per sé stessa: e ciò in quanto l'aspirazione profonda che la anima è orientata alla ricerca – spinta, sì, al di là dei 'classici' limiti predicati da Quintiliano, ma in una prospettiva distinta da quelle da lui criticate – del vocabolo più adatto ad esprimere, oltre ogni possibile alternativa, il significato voluto, con la migliore aderenza semantico-espressiva. Un'esigenza, dunque, di stampo sostanzialmente classicistico<sup>104</sup> (cfr. Quint. inst. 8,9 *proprie dictum, id est, quo nihil inveniri possit significantius* e Front. p. 57,27 s. *aut nullum aut non ita significando adcommodatium*; p. 154,11 s. *revertere potius ad verba apta et propria et suo suco imbuta*), che peraltro, per la propria realizzazione, non esclude dal campo di indagine – ma anzi tende a privilegiarle – quelle parole rare e spesso arcaiche

<sup>102</sup> Questo termine, come potremo constatare in maniera più analitica infra, p. 981 s., risulta – nella sua larga utilizzazione nel corso dell'epistolario – quasi 'tecnico' per indicare un'espressione che non soddisfa alle imprescindibili esigenze di perspicuità e comunicabilità.

<sup>103</sup> La *sollicitudo* nei confronti dei *verba* è indubbiamente anche in Frontone prevalente su quella rivolta alle *res*. Un'affermazione come *dabit philosophia quod dicas, dabit eloquentia quo modo dicas* (p. 141,25 s.), ove si ponga mente al ben diverso credito attribuito dal Cirtense a filosofia e retorica, sembra confermarlo piuttosto significativamente. Si ricordi – trasferendoci dall'ambito dei *verba* a quello delle *figurae* – il procedimento, che Marco appare diligentemente attuare secondo le direttive del maestro, che vede la ricerca di εἰκόνας particolarmente acute ed efficaci, come quella dell'*insula Aenaria* (cfr. pp. 40,13–41,21), precedere quella del concetto o della situazione reale cui possano meglio applicarsi.

<sup>104</sup> La PORTALUPI, M. C. Frontone, cit., dedica un intero capitolo del suo studio (cfr. 39–54) alla puntualizzazione degli stretti legami che ricollegerebbero la concezione retorica di Frontone a quella ciceroniana. In realtà tali collegamenti hanno un sapore chiaramente scolastico, mentre risulta imparagonabile la profondità ed ampiezza della visione – e della personalità – dell'Arpinate, con l'orizzonte sostanzialmente limitato della dottrina frontoniana, i cui aspetti di – seppur relativa – originalità rimangono confinati alla tematica del *verba quaerere*.

che, sapientemente indagate, possono offrire il gusto del 'nuovo' meglio degli stessi – deprecabili – neologismi<sup>105</sup>: parole che, se sono ricche di preziose risorse stilistiche, di cui Frontone è ben conscio (p. 145,2 *prisco verbo adornares*), acquistano però la loro piena valorizzazione non in funzione di una sterile ricerca virtuosistica o manieristica<sup>106</sup>, ma nel raggiungimento del massimo grado di *significatio*, quale aspetto caratterizzante di un' *elocutio* in cui la loro collocazione dovrà rispondere, non meno che ad esigenze di stile, ad irrinunciabili requisiti di convenienza semantica e limpida intelligibilità (p. 58,2 – 4 *magnum ... periculum est, ne minus apte aut parum dilucide aut non satis decore ... conlocetur*<sup>107</sup> [sc. *verbum*]). L'interesse del nostro retore per il *verbum priscum* nasce dunque innanzitutto non con i connotati di un velleitarismo erudito e di un'ostentazione retoricamente improduttivi, bensì con quelli di uno studio serio e filologicamente fondato che, ben più che ai cosiddetti – a nostro parere impropriamente – 'prefrontoniani' descritti da Quintiliano, potrà opportunamente ricollegarsi in qualche misura allo spirito che informava le ricerche sulla lingua degli arcaici condotte da Valerio Probo e dalla sua scuola, la cui influenza sul *milieu* culturale di cui Frontone faceva

<sup>105</sup> Cfr. p. 134,26 – 28 *In primis oratori cavendum, ne quod novum verbum ut aes adulterinum percutiat, ut unum et id verbum vetustate noscatur et novitate delectet.*

<sup>106</sup> Come tende ad avvenire ad es. nell'ambito della Seconda Sofistica (cfr. per questo aspetto W. SCHMID, *Der Atticismus*, I, Stuttgart 1887, 44).

<sup>107</sup> Non crediamo si debba qui enfatizzare il senso dell'uso di un verbo come *collocare*, quasi che Frontone intendesse far dipendere le qualità di idoneità semantica e di chiarezza comunicativa di una parola dalle modalità formali che caratterizzano il suo inserimento entro il contesto in cui viene impiegata; quanto subito segue nello stesso periodo (linn. 4 – 6 *namque multo satius est vulgaribus et usitatis quam remotis et requisitis uti, si parum significet*) mostra inequivocabilmente che il fatto essenziale è costituito dalla scelta del *verbum* – tanto che se questo risulta *parum significans*, il retore parla senza mezzi termini di cambiamento del *verbum* stesso – e non dalle specifiche articolazioni testuali che possa eventualmente assumere, a fini artistici, la sua immissione. Il *parum significare* sarà dunque connesso ad un *verbum* che non risulta intrinsecamente *aptum* e *dilucidum* in funzione del senso da esprimere in un dato contesto, indipendentemente dalle particolari *iuncturae* – più o meno felici e raffinate – adottabili dallo scrittore nell'utilizzarlo; lo stesso *decore* ci sembra faccia verosimilmente riferimento ad una 'convenienza' peculiare che la parola può rivestire, grazie alle specifiche connotazioni stilistiche che le sono proprie, in rapporto ad un certo tipo di contesto, più che al risultato di un'artistica disposizione all'interno di quest'ultimo (si noti a questo proposito che l'affermazione del PENNACINI, *La funzione*, cit., 150 secondo cui „se l'inserimento non avviene per mezzo di una *iunctura* artisticamente elaborata secondo le regole dell'arte retorica, il vocabolo raro riesce stonato e insensato“ si fonda su un passo – citato dallo stesso studioso ivi, n. 173 – come p. 145,24 – 26 *quae nova et inopinata audientibus sunt, periculum est, nisi ornentur et figurentur, ne videantur absurda*, in cui il riferimento non è ai *verba* ma al pensiero [lin. 22 ἀδοξότερον ἐνθύμημα]). In conclusione, non escluderemmo che *conlocetur* venga qui a rivestire un valore sostanzialmente equivalente a quello assunto da *usurpatum* a p. 154,20 – 22 *verbum aliquod adquiras non fictum a te ... sed usurpatum concinnius aut congruentius aut adcommodatius* (si noti come anche in questo caso l'aspetto stilistico – ricollegabile alla determinazione *concinnius* – risulti strettamente correlato a quello della congruenza e adeguatezza semantica – richiamato da *congruentius* e *adcommodatius* [cfr. *ad significandum adcommodes* di p. 58,2] –).

parte appare del resto chiaramente testimoniata da vari luoghi gelliani (cfr. 1,15,18; 6,7,3; 9,9,12 etc.). Né sembra d'altronde casuale che le tendenze riscontrabili nei grammatici contemporanei – e in particolar modo fra quelli che compaiono quali diretti frequentatori del circolo frontoniano-gelliano – rivelino da una parte uno spiccato interesse per la determinazione del significato proprio e preciso delle parole, dall'altra un'evidente propensione a vedere nelle opere degli autori antichi il campo di ricerca privilegiato per ogni studio in tal senso. Così ad esempio siamo informati delle sin troppo cervelotiche distinzioni lessicali individuate da Elio Melisso in un'opera intitolata 'De loquendi proprietate' (cfr. Gell. 18,6), delle sottili dispute condotte fra Cesellio Vindice, Terenzio Scauro, Sulpicio Apollinare e lo stesso Gellio circa l'equivalenza o meno di forme come 'ludibundus' etc. nei confronti di 'ludens' (cfr. Gell. 11,5), delle puntualizzazioni operate da Apollinare riguardo alle differenze semantiche delineabili fra 'stolidus' e 'vanus' (cfr. Gell. 18,4) o fra 'nanus' e 'pumilio' (ibid., 19,13; qui tra gli interlocutori troviamo lo stesso Frontone), nonché delle sue dotte disquisizioni volte ad illuminare *quid ... proprie atque vere significant* singole parole o espressioni (cfr. ibid., 16,5 [da cui è tratta la citazione] a proposito del termine 'vestibulum'; 12,13; 13,18,3); possediamo un 'De verbis dubiis' attribuito a Flavio Capro, sappiamo di un libro 'de significatione verborum, quae ad ius civile pertinent' di Elio Gallo (cfr. Gell. 16,5,3), mentre alcune glosse di un codice medievale rendono ipotizzabile l'ascrizione a Terenzio Scauro di un'opera 'de differentia verborum' (un'analogo composizione giuntaci fu attribuita senza fondamento allo stesso Frontone<sup>108</sup>). Tutta un'attività di indagine condotta sempre con scrupolosa attenzione agli esempi offerti dall'uso dei *veteres* quale punto di riferimento costante e prioritario, come mostrano chiaramente i contesti dei citati brani gelliani, nonché gli stessi titoli di opere attribuite ad alcuni di questi grammatici (così a Vindice e a Scauro, espressamente indicati come autori di scritti dedicati alle 'lectiones antiquae')<sup>109</sup>.

La dottrina frontoniana del *quaerere verba*, pur non rinunciando al tradizionale orientamento scolastico classicista, recepisce ed innesta dunque su questo ceppo talune istanze retoriche e culturali particolarmente significative dei tempi nuovi, senza peraltro accoglierne – almeno consapevolmente – le manifestazioni meno congruenti con tale impostazione di fondo. Resta problematico determinare se e in qual misura in tutto questo Frontone abbia realmente rivestito il ruolo – che spesso gli viene attribuito – di 'rinnovatore' della lingua, operatore di una vera e propria 'rivoluzione', che segnerebbe una tappa fondamentale nella storia dell'evoluzione del latino verso i fenomeni che lo caratterizzeranno nel corso dell'età tardoantica. La questione andrà esaminata centrando l'attenzione sulle tre categorie di *verba* che il retore aveva

<sup>108</sup> Cfr. M. SCHANZ – C. HOSIUS, *Geschichte der römischen Literatur*, III, Handb. d. Altertumswiss. VIII, 3, München 1922<sup>3</sup> (= 1959), rispett. 158 e 96.

<sup>109</sup> Il contributo dell'opera dei grammatici del tempo alla formazione della particolare tendenza arcaistica frontoniana è sottolineato pure da P. STEINMETZ, *Untersuchungen zur römischen Literatur des 2. Jahrhunderts n. Ch. G.*, Wiesbaden 1982, 183 ss.

a disposizione in ordine a quella che potesse comunque delinarsi come un'operazione di rinnovamento delle forme linguistiche cristallizzate dal classicismo: intendiamo riferirci ad arcaismi, volgarismi, neologismi. Cercheremo dunque di dedicare una considerazione specifica alla posizione frontoniana nei confronti di queste tre componenti.

### III. Frontone e i verba nova

#### 1. Arcaismi

L'interesse per gli scrittori arcaici e l'adozione di vocaboli e figure da loro usati è indubbiamente connesso al cuore della dottrina retorica frontoniana: anche se in linea teorica i *verba insperata atque inopinata* non si identificano di necessità con i soli arcaismi, è però essenzialmente verso questo campo che la ricerca lessicale del nostro retore appare innanzitutto orientata, anche perché gli unici esempi da lui citati di scrittori distinti nel *labor studiumque et periculum verba industriusius quaerendi* sono quelli di *veteres scriptores* (anche se pur essi *rari admodum*; cfr. p. 56,23 ss.).

La funzione dell'arcaismo frontoniano può essere interpretata secondo diverse prospettive critiche. Abbiamo già avuto modo di accennare a quella delineata dal MARACHE, che vede nella teoria dei «*mots rares*» l'estrema conseguenza ed esasperazione delle esigenze di originalità formale portate avanti dai *rhetores novi*: per questa via quello frontoniano si presenta come espressione dell'«*archaïsme qui triomphera ... l'archaïsme littéraire recherchant l'effet; et il ne triomphera que lorsqu'il apparaîtra comme le comble de tous les raffinements, satisfaisant le goût décadent du temps*»<sup>110</sup> (l'essenziale aspetto preziosistico e ornamentale della ricerca lessicale frontoniana è sottolineato, pur se nell'ambito di trattazioni più limitate, anche da altri studiosi, quali il SIRAGO e il TIMPANARO<sup>111</sup>). Il senso di una decadenza avvertita dall'uomo del II secolo come insita nella sua età (da non confondere con la raffinata sensibilità estetica e culturale evocata dal MARACHE con il riferimento a una forma di 'decadentismo'<sup>112</sup>) avrebbe condotto — secondo altri critici — ad un'aspirazione 'restauratrice', fondata sul recupero e sull'imitazione dei *veteres scriptores* quale unica fonte capace di apportare nuova e vitale linfa alla lingua latina, impoverita ed esaurita dalla definitiva fissazione subita nel

<sup>110</sup> Cfr. La critique, cit., 55.

<sup>111</sup> Cfr. rispettivamente SIRAGO, Involuzione polit., cit., 318 ss.; S. TIMPANARO, Contributi di filologia e di storia della lingua latina, Roma 1978, 364 ss.

<sup>112</sup> In questo senso ci sembra possa interpretarsi il richiamo dello studioso francese al «*goût décadent du temps*», sottraendolo in tal modo alle riserve del PENNACINI, La funzione, cit., 139 n. 145 secondo cui „non è metodicamente corretto accogliere tra i criteri della interpretazione critica dei fatti letterari il concetto di decadenza, che implica un atteggiamento non scientifico, nella misura nella quale richiede un giudizio morale“.

corso dell'età aurea, e in essa cristallizzatasi sotto la sterile azione del purismo classicistico (significative in questo senso le posizioni dello SCHWIERCZINA e del BELTRAMI<sup>113</sup>). In particolare poi, secondo alcuni studiosi, questo atteggiamento di ritorno al passato troverebbe un parallelo significativo e non casuale nella tendenza all'imitazione di forme artistiche classiche o arcaiche nell'ambito delle arti figurative del periodo ellenistico (SITTL, SCHUSTER, MARACHE)<sup>114</sup>. E sempre nell'ambito di quest'impostazione critica di fondo, si è anche a varie riprese insistito su di un presunto aspetto moralistico insito nell'arcaismo frontoniano, inteso quale aspirazione alla reintegrazione di valori di cultura e civiltà che solo i primi secoli di Roma avrebbero adeguatamente posseduto, e che si sarebbero via via perduti in un processo di progressiva decadenza<sup>115</sup>.

L'allargamento dei riferimenti critici operato da taluni studiosi succitati in direzione del mondo greco conduce inevitabilmente alla problematica relativa ai rapporti fra arcaismo romano (e frontoniano in particolare) e Seconda Sofistica: una questione su cui le opinioni dei critici si mostrano spesso divergenti, talora escludendo l'esistenza di un rapporto sostanziale fra i due movimenti<sup>116</sup>, talora invece riconoscendo in essi, senza necessariamente prescindere da diverse sfumature e implicazioni, due aspetti di uno stesso fenomeno culturale<sup>117</sup>. Da parte nostra ci limiteremo ad osservare che il collega-

<sup>113</sup> Cfr. T. SCHWIERCZINA, *Frontoniana*, Vratislaviae 1883, 4 ss.; A. BELTRAMI, *Le tendenze letterarie negli scritti di Frontone*, Milano 1907, 29. Si notino ad es. affermazioni come, rispettivamente, „*Putabant enim homines fore, ut litterae marcescentes reviviscerent ac reflorescerent antiquorum studio et imitatione*“ e „Negli antichi dunque bisognava cercare una fonte di vigoria nuova per le lettere volgenti a rovina“.

<sup>114</sup> Cfr. K. SITTL, *Archaismus*, in: *Commentationes Woelfflinianae*, Lipsiae 1891, 402 ss.; M. SCHUSTER, *Zum archaischen Element im Stile Frontos*, WS 49, 1932, 155 s.; MARACHE, *La critique*, cit., 83 ss.

<sup>115</sup> Cfr. ad es., in questa linea, notazioni come quella di M. D. BROCK, *Studies in Frontone and his age*, Cambridge 1911, 33 con riferimento allo spirito proprio dell'epoca in cui trovò fertile terreno la dottrina frontoniana: „*the discontent with the present, which the condition of the Empire fostered, threw men back for comfort upon the better, happier past ... It was a deliberate, albeit desperate, effort to recapture the spirit by recapturing the letter*“.

<sup>116</sup> Cfr. ad es. MARACHE, *La critique*, cit., 110 s.; 119; G. KENNEDY, *The art of rhetoric in the Roman world 300 B.C. - A.D. 300*, Princeton N. J. 1972, 594; B. P. REARDON, *Courants littéraires grecs des II et III siècle après J.-C.*, Paris 1971, 89; E. L. BOWIE, *Greeks and their past in the Second Sophistic*, P & P 46, 1970, 36 s.

<sup>117</sup> Cfr. ad es. A. ROSTAGNI, recens. a: MARACHE, *La critique*, cit., RFIC 80, 1952, 357 ss.; L. CRACCO RUGGINI, *Sofisti greci nell'impero romano (a proposito di un libro recente)*, *Athenaeum* N. S. 49, 1971, 425 (in contrapp. alle posizioni del BOWIE, per cui cfr. la n. prec.); A. RAMIREZ DE VERGER, *Frontón y la Segunda Sofística*, *Habis* 4, 1973, 115 - 126. Nella prospettiva del rapporto con l'Atticismo greco cfr. in particolare E. NORDEN, *La prosa d'arte antica. Dal VI sec. a. C. all'età della Rinascenza*, ediz. ital. a c. di B. HEINEMANN CAMPANA, Roma 1986 [*Die antike Kunstprosa vom 6. Jahrhundert v. Chr. bis in die Zeit der Renaissance*, Stuttgart 1958<sup>3</sup>], 373 ss. La netta prevalenza della componente culturale greca (Sec. Sofistica) in Frontone è affermata da M. L. CLARKE, *Rhetoric at Rome; a historical survey*, London 1968, 131, mentre l'aspetto 'difensivo' e 'competitivo' presente nell'atteggiamento culturale di Frontone e del movimento arcaiz-

mento in oggetto potrà apparire più o meno marcato e significativo nella misura in cui venga sottolineato in Frontone il connotato – per così dire – ornamentale e ‘manieristico’ della tendenza arcaicista (e sotto questo punto di vista la posizione fortemente limitativa espressa dal MARACHE in ordine al rapporto tra il retore di Cirta e la cultura greca potrebbe risultare in qualche misura poco funzionale in relazione agli aspetti essenziali della sua tesi), e che in ogni caso esso appare in grado di entrare in gioco solo quale componente – imprescindibile in riferimento ad un mondo culturale-artistico per tanti versi unitario come quello greco-latino del II secolo d. C.<sup>118</sup> – nell’interpretazione dell’arcaismo frontoniano, senza peraltro esaurire assolutamente la totalità e complessità dei moventi e delle implicazioni che lo caratterizzano<sup>119</sup>.

zante latino nei confronti delle contemporanee tendenze letterarie greche è puntualizzato da A. CAMERON, *Poetae nov.*, cit., 161.

<sup>118</sup> Innegabile è ad es. il rapporto che lega scritti fontoniani quali le ‘Laudes’ e le storie leggendarie di Arione e Policrate ad analoghe manifestazioni letterarie greche ad opera di autori del II sec. (cfr. in partic., per questo aspetto, RAMIREZ DE VERGER, *Fr. y la Seg. Sof.*, cit., 116–124).

<sup>119</sup> Aggiungiamo qui qualche ulteriore considerazione in merito alle suesposte questioni, che peraltro sarebbero suscettibili di più ampi ed esaustivi approfondimenti in una sede maggiormente specifica: come già accennato, infatti, il problema del rapporto tra Frontone e la Seconda Sofistica chiama inevitabilmente in causa le relazioni tra quest’ultima e l’arcaismo romano in generale, problema estremamente complesso in quanto i due movimenti non presentano una caratterizzazione univoca ed organica, ma coinvolgono articolazioni ed aspetti non sempre omogenei, che difficilmente permettono inquadramenti, confronti od equiparazioni dai contorni nettamente definibili. L’aspirazione dei Sofisti a piacere ad un pubblico sempre più vasto, la loro tendenza a concepire l’eloquenza secondo i criteri e le modalità proprie dell’esibizione – con la continua ricerca di artifici e moduli stilistico-espressivi particolarmente originali e brillanti, tali da suscitare l’ammirazione e il plauso degli uditori – non differiscono granché, in linea di massima, dai principi animatori che guidano l’oratoria dei *rhetores novi* fioriti nelle scuole di declamazione del I sec. d. C.: in questo aspetto appare innegabilmente presente una componente che si ricollega – per vie più o meno chiaramente delineabili, ma significativamente in analogia con i caratteri distintivi della corrente retorica che più si affermava nel mondo latino – ad una prospettiva di stampo asiatico. D’altro canto la loro oratoria esplica queste tendenze nell’ambito di un’adesione generalizzata agli indirizzi linguistici e retorici dell’Atticismo, il movimento che, tra I e II secolo, impronta di sé tutta la vita culturale-letteraria-artistica del mondo greco, prendendo l’aspetto di un ritorno ad un passato di gloria e di eccellenza in ogni campo: un ‘classicismo’ che dunque non ha molto da spartire con la congenita ostilità nei riguardi dei *veteres* – più o meno estesamente il termine fosse da intendersi (cfr. dial. or. 16 s.) – che animava i ‘modernisti’ latini, e che può invece logicamente suggerire un confronto con le coeve manifestazioni in varia misura arcaicizzanti riscontrabili in ambiente romano. Un confronto che non appare invero ingiustificato, visto che, se è vero che matrici culturali e prospettive di fondo dei fenomeni in questione non sono *tout court* identificabili (si pensi solo alla componente nazionalistica presente nel movimento greco), bisogna pur riconoscere che specifici atteggiamenti di fatto (come ricerca di parole antiche, pedanteria linguistica, gusto del raro e così via) finiscono per risultare praticamente coincidenti. Naturalmente il primo ad essere chiamato in causa è in genere proprio Frontone, le cui teorie vengono facilmente appaiate a quelle dei sofisti satireggiati da Luciano per la loro maniacale ricerca di parole vecchie e rare (cfr. *Lexiph.* 17; 20; *Rhet. mag.* 17; vd. ad es. MARACHE,

In chiave più propriamente letteraria interpreta la funzione dell'arcaismo frontoniano il PENNACINI: i vocaboli arcaici erano ricercati dal retore in quanto „avrebbero consentito l'instaurazione di un procedimento dell'*inopinatum* diretto a produrre un discorso di maggiore e più intensa espressività"<sup>120</sup>. Una posizione critica molto interessante ed originale, ma che, come abbiamo già osservato in precedenza, appare collegata ad esegesi dei testi non sempre pienamente condivisibili, in quanto tendenti ad attribuire a Frontone una sensibilità artistico-letteraria più profonda di quella che obiettivamente – almeno a nostro parere – egli mostri di possedere.

Da parte nostra, senza pretendere di giungere a soluzioni definitive, vorremmo anche in questo caso formulare alcune osservazioni rimanendo il più possibile legati ai dati offerti concretamente dal testo. Ci sembra innanzitutto innegabile che esista alla base della dottrina retorica frontoniana un'esigenza di carattere linguistico, che si manifesta nel bisogno, continuamente espresso, di puntualizzare significati, di distinguere accezioni particolari, di rispettare genuini usi grammaticali<sup>121</sup>: un'esigenza che nasceva dalle effettive carenze

La critique, cit., 110 e GRUBE, *The Greek and Rom. Critics*, cit., 326). Ma è qui che a nostro avviso il discorso va impostato diversamente; la dottrina di Frontone, infatti, non assomiglia tanto a quella di Lessifane e compagni (che potranno più appropriatamente essere paragonati agli arcaisti 'ad oltranza' di cui parla Quintiliano in inst. 8 pr. 31 o, nei casi più estremi, a quelli ricordati da Gellio a 1,10 e 11,7), ma trova piuttosto riscontro nella posizione espressa da Luciano stesso nelle critiche rivolte ai citati sofisti, che presentano significativi paralleli con quelle che il Cirtense muove all'indirizzo dei caratteri più tipici dell'*elocutio* 'modernista' (cfr. in partic. l'epistola 'De orationibus'): di notevole rilevanza ci pare la condanna da parte di entrambi gli autori di chi, al fine di stupire, adultera e falsifica la moneta 'legale' vigente nel sistema linguistico fruibile dall'uditorio (cfr. Luc. Lexiph. 20; Fronto pp. 134,26 s. e 154,13 ss.). Nel complesso l'influsso dell'Atticismo greco su Frontone non andrà, a nostro avviso, né misconosciuto né sopravvalutato: se è vero che nella sua corrispondenza greca si preoccupa espressamente di 'atticizzare' (cfr. p. 22,18) e che, nella sua aspirazione a rinvigorire la linfa della lingua latina, sente il bisogno di rivolgersi al passato, è altrettanto vero che l'aspetto puramente preziosistico-manieristico che è alla base della retorica neosofistica è in lui subordinato all'esigenza oggettiva, e per certi aspetti diremmo in qualche misura 'scientifica', di un *significare* fatto ad un tempo di espressività e comunicabilità, che trova radici più personali e latine nel suo ideale supremo di eloquenza imperatoria e in una tradizione classicistica che, seppure ormai essenzialmente retaggio scolastico, non manca peraltro di svolgere un proprio ruolo quale componente nella sua visione retorica. Quanto all'aspetto – che, come già notato, accomuna neosofisti greci e *rhetores novi* latini – relativo al movente esibizionistico della *performance* oratoria e alla ricerca degli artifici retorici che ne possano assicurare il successo, aspetto di cui anche Frontone appare in qualche misura partecipe (cfr. n. 86), mentre sottolineeremo ancora una volta (cfr. n. 98) le puntualizzazioni che il Cirtense sente il bisogno di fare circa i limiti che l'oratore deve saper imporre alla *fucatio* adottata per compiacere l'uditorio, propendiamo in linea generale a vederlo in lui più direttamente influenzato dall'ambito latino, in cui il fenomeno nasce nella scuola e per la scuola, particolarmente recepibile dunque da chi, come il nostro retore, alla scuola era da sempre primariamente legato.

<sup>120</sup> Cfr. La funzione, cit., 139 n. 145.

<sup>121</sup> Per quest'ultimo aspetto cfr. in particolare Gell. 19,8, dove il nostro retore appare impegnato a puntualizzare il corretto impiego – sulla scorta dell'autorità degli antichi – di vari sostantivi caratterizzati da incertezze e oscillazioni riguardo al numero.

della lingua del tempo, ormai sclerotizzata dalle 'normalizzazioni' classiche e classicistiche, ma anche profondamente guastata dalle stesse tendenze retoriche sviluppatasi nel corso del I secolo dell'impero, le quali, nella ricerca di un'originalità caratterizzata in realtà da artificiosità e affettazione, finivano per privare la parola del *suus sucus* (p. 154,12), rendendola inefficace a significare adeguatamente ed esaustivamente un preciso concetto. In questo quadro il ricorso all'esempio dei *veteres* rappresenta innanzitutto il ritorno ad una tradizione linguistica ingiustamente abbandonata e in grado di fornire ancora gli strumenti più idonei ad una comunicazione caratterizzata da dignità e limpidezza espressiva non meno che da scrupolosa aderenza ai contenuti da trasmettere. Proprio la capacità di trovare sempre, utilizzando tutto il patrimonio linguistico disponibile, la parola più adatta di qualsiasi altra a *significare* il senso voluto dall'autore produrrà una sensazione di *insperatum* e *inopinatum* nei confronti della parola stessa, in un lettore ormai disavvezzo – proprio in ragione delle succitate carenze insite nella lingua attuale – ad un così alto grado di rispondenza fra idee ed espressione. Non si tratta dunque, almeno a nostro avviso, di un'assunzione programmatica del procedimento dell'*inopinatum* – da realizzare attraverso la scelta della parola rara in quanto tale – in vista di particolari connotazioni stilistiche o espressive che esso sia in grado di produrre, ma piuttosto, in prospettiva diversa, di una ricerca di massima espressività ed efficacia significativa e comunicativa che, laddove approdi all'obiettivo, viene a rivestirsi – nell'ambito di un determinato contesto linguistico-culturale – dell'aspetto e del carattere, appunto, di *inopinatum*.

In questa particolare ottica gli arcaismi si configurano come i migliori – anche se non necessariamente gli unici – portatori non già di un affettato *inopinatum*, ma di un *significare* di cui la lingua aveva finito per smarrire la pienezza: questo proprio perché i più grandi fra i *veteres scriptores* avevano saputo impegnarsi in quel faticoso lavoro di *quaerere verba* (evidentemente *significantia*) che ha reso le loro opere un fertile e sicuro campo di ricerca e raccolta anche per le età successive. Naturalmente Frontone non è affatto ignaro delle risorse stilistiche insite nell'impiego della parola arcaica in quanto tale – e a questo aspetto mostra di essere particolarmente interessato nel corso della polemica condotta nel 'De eloquentia' contro un certo tipo di stile filosofico –: sa bene che essa è in grado di elevare il livello dell'*ornatus* (p. 145,2 *prisco verbo adornares*) e soffiandoci di un suggestivo *color vetustatis* il discorso (pp. 145,28 – 146,1 *scis colorem sincerem vetustatis appingere*); sa anche che una parola antica può, quasi paradossalmente, produrre un effetto di *novitas*, una *novitas* da intendersi peraltro solo come elemento stilistico capace di produrre *delectatio* (p. 134,27 s. *ut ... verbum vetustate noscatur et novitate delectet*; cfr. Quint. inst. 1,6,39 *verba a vetustate repetita ... afferunt orationi maiestatem aliquam non sine delectatione*) in contrapposizione all'assurda *novitas* del neologismo (p. 134,26 s., che citeremo e discuteremo infra). Ad un tempo però il nostro retore appare troppo categorico nel subordinare la scelta della parola antica o rara all'esigenza di *significatio* – giungendo sino alla rinuncia ad essa ove tale esigenza non ne risulti soddisfatta – perché gli si possa obiettivamente attribuire un interesse meramente stilistico-

ornamentale. Il valore della stessa citata *novitas* ci sembra risulti sostanzialmente condizionato a tale criterio, come del resto prova la compresenza nella visione frontoniana di un concetto negativo di 'novità', esplicitamente preso in considerazione tra i difetti che l'eloquenza di Marco corre il rischio di assorbire dalle corrotte tendenze 'moderne': p. 153,1–3 *Dicas fortasse: quid in orationibus meis noviciū, quid crispulum, quid luscum, quid purpurissoliturum aut tumidum aut pollutum? Nondum quicquam; sed vereor ...*<sup>122</sup>; non a caso poco oltre, nella stessa epistola 'De orationibus', Marco apparirà aver scritto 'periculose' un *edictum* improntato ad un'elocutio nemica dei *verba propria* e suo *suco imbuta* (p. 154,12). Un'analoga prospettiva risulta significativamente testimoniata anche in Gellio, che non esita a qualificare come *delictum* la *novitas dura et inlepida* di *verba ... quae sunt inusitata et desita, etsi sunt vetusta* (11,7,1 s.): anche qui la condanna di un certo tipo di *novitas* è condotta sulla base della mancanza di intelligibilità e comunicabilità che la caratterizza – di cui gli aneddoti citati nel prosiegua (riferiti a personaggi che si compiacciono di usare termini incomprensibili al loro uditorio) sono la naturale esemplificazione –, e anche qui l'impiego dei *verba nova, incognita, inaudita* è considerato più 'colpevole' (*culpatius ... esse arbitror ... dicere*), e quindi più da evitare, di quello dei *verba involgata et sordentia* (evidentemente in quanto, come direbbe Frontone, *parum* – o addirittura *nihil* – *significant*; si richiami a confronto la contrapposizione di p. 58,5 s. tra *verba remota* [*remotiora* a p. 36,6] e *requisita* da una parte, e *volgaria* e *obsoleta* dall'altra). Alla luce di tutto questo ci pare assuma un significativo rilievo la notazione di uno studioso come il VAN DEN HOUT che, con la superiore competenza derivatagli dall'accuratissimo lavoro editoriale sul testo frontoniano, è giunto a puntualizzare che "Fronto was only eclectic in his use of archaism"<sup>123</sup>, come dimostrato da molti casi in cui il retore ha rinunciato a questa o quella forma arcaica, pur in disaccordo con il suo stesso *usus* manifestato in altre situazioni: il che contrasta evidentemente con affermazioni, pur autorevoli, circa un „arcaismo indiscriminato"<sup>124</sup> attribuibile al Cirtense, orientando al contrario

<sup>122</sup> Sulla possibilità di interpretare in questa ottica, in alternativa ad altri tipi di esegesi, l'aggettivo *novellus* nel famoso passo di p. 146,13–15, avremo modo di soffermarci infra, p. 997 ss.

<sup>123</sup> Cfr. M. P. J. VAN DEN HOUT, On the text and language of Fronto. II, *Mnemosyne*, ser. IV 1, 1948, 62.

<sup>124</sup> Cfr. RONCONI, Cic. e l'arcaismo, cit., 286. Può risultare interessante notare che Frontone stesso puntualizza (pp. 145,28–146,1) come il *color vetustatis* che l'allievo ha imparato ad *appingere* al proprio stile oratorio sia *sincerus*; un aggettivo, questo, che viene più volte impiegato dal nostro autore a definire la qualità contrapposta al carattere artefatto e affettato di certe manifestazioni espressive proprie del gusto moderno, sia in campo poetico sia oratorio (cfr. p. 153,9 s. *multa sunt in isto genere dicendi sinceris similia, nisi quis diligenter examinat*, con riferimento a Lucano; p. 154,1 *peritia opus est ut vestem interpolarem a sincera discernas*, con riferimento a un *Gallicanus declamator* autore di infelici echi enniani). Sembra implicita l'ammissione che anche l'arcaismo possa risultare non *sincerus*, e in tal caso divenire strumento di uno stile artificioso e innaturale, conforme alle più significative tendenze espresse da quei moderni indirizzi retorici che Frontone così severamente criticava.

verso l'idea di una consapevole scelta funzionale entro il patrimonio linguistico offerto dai *veteres*, una scelta nell'ambito della quale i criteri che abbiamo cercato di mettere a fuoco potrebbero di fatto aver giocato un ruolo determinante.

A conferma delle osservazioni sin qui svolte ci sembra possa risultare interessante e significativo analizzare un altro brano gelliano (13, 29), di cui è protagonista lo stesso Frontone, in cui viene presentata la discussione svolta dal retore a proposito dell'uso di *mortales* in luogo di *homines* da parte di Claudio Quadrigario. Alle obiezioni di un interlocutore, che biasimava lo scrittore antico per essersi espresso *inepte frigideque ... nimisque ... poetice* (13,29,2), Frontone non risponde facendo appello all'ornamento stilistico che lo scarto dal *modestus atque purus ac prope cotidianus sermo* (cfr. *ibid.*) solitamente usato da quell'autore avrebbe potuto conferire al dettato, ma imposta subito la questione in termini prettamente linguistici, sottolineando come l'idea di generalità che lo scrittore intendeva nel caso specifico attribuire al concetto di 'popolo', 'cittadinanza' ivi evocato (13,29,4 *omne fere genus quod in civitate est et ordinum et aetatum et sexus*; cfr. *ibid. ingentem atque promiscam multitudinem volens ostendere*), poteva ricevere migliore *demonstratio* (13,29,2 *eandem ... credis futuram fuisse multitudinis demonstrationem ...?*) e risultare più pienamente 'significata' (13,29,3 *longe longeque esse amplius, prolixius, fusius in significanda totius prope civitatis multitudine*) mediante un vocabolo che, per connotazioni linguistiche ad esso intrinseche<sup>125</sup>, era in grado di risultare meglio di qualsiasi altro immaginabile – per usare la più volte citata formula dello stesso Frontone – *significando adcommo-datium*<sup>126</sup>. Si noti anche il non casuale avvertimento aggiunto dal retore al termine della discussione (13,29,5 *videte tamen ... ne existimetis semper atque in omni loco 'mortales multos' pro 'multis hominibus' dicendum, ne plane fiat Graecum illud de Varronis satura proverbium 'τὸ ἐπὶ τῆ φρακῆ μύρον'*). Frontone non appare inconsapevole della valenza stilistica – in senso preziosistico – insita nella parola rara: tale aspetto peraltro non può costituire di per sé un criterio di scelta della parola stessa la quale, se inserita in un contesto ove non possa esplicare le sue intrinseche connotazioni semantiche, rischia anzi di produrre

<sup>125</sup> Anche se non precisamente definibili: cfr. le notazioni *nescio quo pacto et quodam sensu inenarrabili* (§ 4), che peraltro non ci sembrano trovare la loro „pertinente collocazione nella poetica dell'*obscuritas* e della difficoltà“ (così il PENNACINI, *La funzione*, cit., 127 n. 126 con riferimento a *sensus inenarrabilis*), anche perché il rimando (operato *ibid.*) a Pers. 5,28 s. non appare particolarmente significativo in questo senso, visto che il poeta afferma risolutamente di voler proclamare a tutte lettere e con la maggior chiarezza possibile (cfr. il richiamo al *topos* delle cento voci al v. 26 *hic ego centenas ausim deposcere voces* e notazioni come *voce pura* e *totum ... verba resignent* al v. 28) i suoi sentimenti nei confronti di Cornuto – definiti iperbolicamente come qualcosa di *non enarrabile* che *latet arcana ... fibra* onde giustificare il particolare impegno espressivo necessario per palesarli compiutamente, impegno che in questo caso non appare certamente orientato verso una dizione oscura e di ardua decifrazione.

<sup>126</sup> Si noti l'espressione *dixit ἐμπατικώτερον* (13,29,4), ove l'avverbio greco appare l'esatto corrispondente del latino *significantius*.

un effetto decisamente negativo<sup>127</sup>. Solo laddove essa sarà in grado di *significare* nella maniera più esaustiva possibile il pensiero dell'autore, con ciò trovando la primaria giustificazione del proprio impiego, potrà contestualmente rivestire in termini adeguati la sua stessa funzione stilistica. Merita attenzione, infine, nello stesso brano gelliano, la riserva – avanzata da Frontone in tono di evidente falsa modestia – in ordine al grande amore da lui nutrito per la dizione arcaica, che potrebbe accecare il suo giudizio, facendogli preferire indiscriminatamente la parola antica in quanto tale (13,29,3 *nisi si me scriptoris istius omnisque antiquae orationis amor atque veneratio caeco esse iudicio facit*): ne viene indirettamente ribadita la premienza che, agli occhi del nostro retore, l'aspetto più squisitamente filologico deve rivestire, nell'ambito della ricerca lessicale, su ogni altra esigenza di carattere meno propriamente 'scientifico'.

Cercando di riassumere le considerazioni svolte, possiamo affermare che la ricerca e l'impiego di parole antiche o comunque rare costituisce primariamente per Frontone un'esigenza linguistica di carattere – almeno in qualche misura – 'scientifico', in funzione di un'opera di rinsanguamento dell'asfittica lingua contemporanea svuotata e sclerotizzata dalla 'codificazione' operata dal classicismo; tale ricerca si inquadra in quella della parola capace di significare in ogni occasione nella maniera più piena ed esaustiva il pensiero dello scrittore, ricerca, quest'ultima, che ha per campo tutto il patrimonio lessicale offerto dalla tradizione linguistica latina in ogni tempo e in ogni manifestazione espressiva; di fatto spesso tale parola – soprattutto allorché debba esprimere sfumature sottili e raffinate di significato – non è rintracciabile nella lingua corrente, ma deve essere „scavata dal profondo“ (p. 58,1) di tale patrimonio, indagato specialmente nelle sue componenti antiche, che più si prestano – per il particolare impegno profuso da quegli autori nella direzione indicata – ad offrire accezioni specializzate, distinzioni sottili di senso, termini ricchi di più ampie connotazioni: strumenti che, spesso

<sup>127</sup> Per lo meno di meritare le citate critiche relative ad un impiego esplicito *inepte, frigide, nimis poetice*, che nel caso in questione non risultano pertinenti solo in quanto l'impiego stesso trova una sua intrinseca giustificazione fondata sulla particolare *significatio* richiesta in quel contesto. Si osservi come proprio la precisazione che Quadrigario scriveva in un *sermo modestus, purus, cotidianus* ci permette di escludere che il cattivo risultato di un uso indiscriminato di *mortales* quale configurato dall'espressione proverbiale greca sia qui sentito in riferimento ad esigenze di uniformità stilistica con contesti più o meno retoricamente elevati [poco interessa, evidentemente, dalla specifica angolazione di un'indagine volta a mettere a fuoco la peculiare prospettiva che informava la critica frontoniana, la problematica relativa all'effettiva possibilità di riconoscere la presenza di poetismi nella lingua degli Annalisti: cfr. in proposito la trattazione, in senso negativo, di W. D. LEBEK, *Verba prisca. Die Anfänge des Archaisierens in der lateinischen Beredsamkeit u. Geschichtsschreibung*, Göttingen 1970, che si occupa del passo in questione a 255 ss. e 260 (il commento dello studioso, peraltro, incentrato sulla considerazione che „*Fronto legt dann dar, daß cum multis mortalibus bei Claudius besonders emphatisch sei*“ – 'enfasi' giustificabile solo „*wenn mortales bei Quadrigarius ziemlich selten war*“ – non si sofferma sulla fondamentale componente semantico-espressiva insita anche in questo caso nella visione critica esplicita dal Cirtense)].

dimenticati, erano di fatto i più adeguati per realizzare un'adesione sempre più intima dell'espressione al pensiero dell'autore. La stessa rarità e antichità di tali *verba*, secondo una dottrina non nuova e sempre valida<sup>128</sup>, li caricava naturalmente di potenzialità stilistiche non trascurabili, legate alle connotazioni di *maiestas*, *religio*, *auctoritas*, nonché *novitas* – produttrici a loro volta di *delectatio*, *voluptas*, *suavitas* – insite nel loro impiego. E' certo anche per questo che Frontone li ama, ma senza mai perdere di vista la loro funzione primaria, venendo meno la quale considera più produttiva per l'*elocutio* la stessa rinuncia a farne uso. D'altro canto la ricerca dell'antichità e rarità del *verbum* in funzione di un'*elocutio* che si presenti con i tratti dell'oscurità e della difficoltà di comprensione ai fini di una più densa espressività, se può competere ad altri generi letterari<sup>129</sup>, non sembra mai dal Cirtense attribuita all'oratoria da lui teorizzata nel corso dell'epistolario, che sostanzialmente si identifica in quella di cui si è fatto banditore e maestro nei confronti di discepoli che avranno in essa il principale strumento del loro potere sovrano. Una chiara riprova può ricavarsi dal noto passo (di cui abbiamo già avuto – e ancora avremo – occasione di occuparci) di p. 58,4–6 *multo satius est vulgaribus et usitatis quam remotis et requisitis uti, si parum significet*: se l'espressività – intendendo per essa il *significare* – fosse direttamente rapportata all'*inopinatum*, inteso come risultato della scelta di parole rare e uscite dall'uso, non potrebbe concepirsi una limitazione all'impiego di *verba remota et requisita* ricollegata al *parum significare*, e tanto meno una preferenza accordata in luogo di questi ultimi a parole comuni.

## 2. Volgarismi

Il problema del ruolo dei volgarismi nella teoria retorica frontoniana risulta di grande rilevanza, in quanto su di esso è imperniata la possibilità di

<sup>128</sup> Cfr. in particolare Cic. de or. 3,152 *Tria sunt igitur in verbo simplici, quae orator adferat ad inlustrandam atque exornandam orationem: aut inusitatum verbum aut novatum aut translatum. Inusitata sunt prisca fere ac vetustate ab usu cotidiani sermonis iam diu intermissa; part. 72 quoniam in his causis omnis ratio fere ad voluptatem auditoris et ad delectationem refertur, utendum erit in eis ornata oratione et singulorum verborum insignibus, quae habent plurimum suavitatis – id fit, si factis verbis aut vetustis aut translatis frequenter utamur; Quint. inst. 1,6,39 *verba a vetustate repetita ... afferunt orationi maiestatem aliquam non sine delectatione; nam et auctoritatem antiquitatis habent et, quia intermissa sunt, gratiam novitati similem parant; 1,6,1 vetera maiestas quaedam et, ut sic dixerim, religiosa commendat*. Si noti come l'arcaismo appaia in queste formulazioni essenzialmente finalizzato al conseguimento di un *ornatus* in grado di produrre effetti di *voluptas*, *delectatio*, *suavitas*, *gratia*, mentre è per altro verso assente qualsiasi tipo di implicazione configurata come inerente all'espressione e alla comunicazione (cfr. PENNACINI, La funzione, cit., 55 n. 22).*

<sup>129</sup> Prima fra tutti, naturalmente, la poesia, specialmente in vista della poetica che caratterizza opere come quella di Persio. La storia, al dire di Quintiliano (inst. 10,1,31), è *proxima poetis et quodammodo carmen solutum*, ma l'impiego che anch'essa fa di *verba remotiora et liberiores figurae* è allo scopo di evitare *narrandi taedium*.

inquadrare il retore e la sua opera nell'orizzonte delle tendenze linguistiche della media e tarda età imperiale, che vedono concretizzarsi in misura sempre più larga un fenomeno di "emersione" dei modi e delle forme propri della lingua parlata nell'ambito – un tempo ad essa quasi completamente precluso – di quella letteraria. In effetti, alla luce delle prospettive critiche sviluppate autorevolmente negli ultimi decenni a proposito degli stretti rapporti intercorrenti fra arcaismi e volgarismi<sup>130</sup>, la posizione di Frontone potrebbe risultare suscettibile di interpretazioni e implicazioni di più vasto respiro, e acquistare una dimensione più ampia e decisiva nella stessa storia dell'evoluzione della lingua letteraria latina. Condizione indispensabile per impostare un siffatto indirizzo critico è naturalmente la possibilità di riconoscere nella dottrina retorica frontoniana un'adesione, comunque manifestata, alla lingua popolare, o per lo meno una considerazione di elementi di essa come strumento di cui tener conto ai fini di una proficua utilizzazione. In questo quadro diviene naturalmente di fondamentale importanza il richiamo a quelle enunciazioni del retore che presentano veri o presunti riferimenti alla lingua popolare o "volgare", e si impone di conseguenza la necessità di un'attenta analisi dei passi in questione – i quali, peraltro, non appaiono sempre di chiara ed univoca interpretazione, stando almeno alle differenti esegesi formulate su taluni punti di essi da una critica portata a volte a leggerli secondo il condizionamento di schemi prefissati.

L'esempio più significativo in questo senso appare quello rappresentato dal famoso brano di p. 134,3–9 (già in precedenza citato e commentato<sup>131</sup>) relativo al campo di ricerca lessicale delineato da Frontone nella sua dottrina del *verba quaerere*. Abbiamo già avuto modo di notare come dall'asettica espressione *de populo verborum omnium* che, inserita nella metafora della coscrizione, non vuol significare nulla più che una totalità indistinta, ed è volta perciò ad indicare l'intero patrimonio lessicale posseduto dalla lingua latina, senza alcuna connotazione individuante che possa in qualsiasi modo orientarne il riferimento a questo o quel campo particolare, siano state talora dedotte problematiche implicazioni relative alla lingua popolare, colloquiale o volgare che dir si voglia cui lo scrittore avrebbe inteso fare allusione. La PORTALUPI è propensa a vedere qui designata „la tradizione latina orale ininterrotta“<sup>132</sup>, distinta da quella letteraria: il procedimento frontoniano consisterebbe dunque nello scoprire „il vocabolo che se ne stava celato sotto

<sup>130</sup> Cfr. specialmente A. RONCONI, *Arcaismi o volgarismi?*, in: *Interpretazioni grammaticali*, Roma 1971<sup>2</sup>, 3–43 (già in Maia, n. s. 9, 1957, 7–35).

<sup>131</sup> Cfr. supra, p. 921 s.

<sup>132</sup> Cfr. M. C. Frontone, cit., 109: „Frontone stesso espressamente dichiara quali sono le fonti del suo vocabolario: la tradizione latina orale ininterrotta (*de populo*) e i testi degli autori arcaici latini (*veterum carminum memoria*)“. Si noti la significativa omissione, accanto a *populo*, della fondamentale determinazione *verborum omnium*: quest'ultima impedisce evidentemente di escludere dall'immagine metaforica adottata da Frontone il riferimento a qualsivoglia tra le componenti del patrimonio linguistico latino in qualunque forma espresse e, di conseguenza, di operare una considerazione a parte di una di esse.